278

ARQUITECTURA

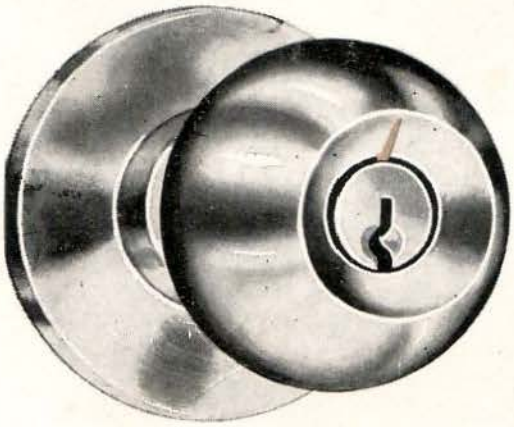
Residencia del Sr. Carlos Rom, construída en la Ave. Balboa, entre 5a. y Ave. del Golfo, Reparto Biltmore.
Equipada con Cerraduras Schlage diseño "NOVO AL".

ARQUITECTO:
ROBERTO TABOAS GONZALEZ

Cerraduras SCHLAGE

verdaderamente funcionales... verdaderamente decorativas!

Por sus diseños exclusivos, por su calidad, por su rendimiento y por la facilidad con que se instalan, las cerraduras SCHLAGE son verdaderamente funcionales, verdaderamente decorativas. Tenemos cerraduras SCHLAGE para cada necesidad. Y además, para mayor conveniencia — sin pérdida de seguridad — usted puede tener todas sus llaves amaestradas. Una sola llave puede abrir todas las puertas de su casa, oficina, despachos privados, garage, etc. *¡Todo con una sola llave!*
Todas las cerraduras y llavines SCHLAGE son reversibles 100%. Sirven para puertas derechas o izquierdas, abran éstas para adentro o para afuera.
Consúltenos sin compromiso y gustosamente le facilitaremos catálogo e informes completos.



Modelo "Saturno"

Representante Exclusivo para Cuba: **AGENCIAS ROBERTO RODRIGUEZ, S. A.** *Amargura 319-Tels. ML-1455-W-7506-Habana*

DISTRIBUIDORES:

LA ANTILLA
Cuba No. 259
Tel. M-9635

LA CASA AGUERA
Monserrate No. 475
Tel. ML-1544

LA CASTELLANA
Compostela No. 663
Tel. A-1908-09

LOS DOS LEONES
Galiano y Virtudes
Tel. M-2626, M-2727

LA HABANERA
Factoría No. 152
Tel. M-2125

MODERNAGE, S. A.
Infanta No. 508
Tel. U-8538

LA MURALLA
Compostela No. 534
Telf. A-6009

VICTOR AGUIRREGAVIRIA Y CIA.
Independencia No. 16
Matanzas

JOSE JUNQUERA Y CIA.
Apartado No. 192
Camagüey

V. MERCARDE Y CIA., S. EN C.
Apartado 70
Santiago de Cuba

ES INNECESARIO QUE UNA BAÑADERA PESE MAS DE 110 LIBRAS.

Las bañaderas "Briggs Beautyware" construídas de acero Armco, calibre 14, están en el mercado desde 1933. Estas continúan hoy rindiendo el mismo satisfactorio servicio y ofreciendo la misma nítida apariencia que el día de su instalación

Esto confirma las conclusiones que anticiparon los ingenieros de la Briggs, a saber: había en las bañaderas de otro tipo mucho peso innecesario que podría eliminarse utilizando materiales más resistentes y que darían por resultado un producto de calidad superior.

Ese concepto es aceptado por el arquitecto, el contratista, el plomero, quienes están de acuerdo en que Briggs Beautyware, representa y constituye la más alta calidad y valor que todo propietario desea poseer

Las bañaderas Briggs son diseñadas para los hogares modernos... larga duración... fácil limpieza... mayor area de fondo a nivel... fuerte agarre al suelo.. sellaje permanente a las paredes..fondo antirresbalable... esmalte de porcelana contra ácidos... líneas armónicas y elegantes.

Estas son algunas de las características que distinguen las bañaderas "Briggs Beautyware" y que contribuyen a que la demanda por estos productos sea mayor cada día.

Distribuidores Exclusivos: **CIA. DE EFECTOS SANITARIOS**

VASANITRAM.S.A.

Ayestarán y 19 de Mayo Habana **Teléfono U-1278**

Colores disponibles:

Azul Cielo-Verde Mar-Arena

Marfil - Blanco Radiante

Visite nuestra exposición. Pídanos precios.

TAMARGO

COPIAS DE PLANOS VAPOPOST

Servicio de Mensajeros

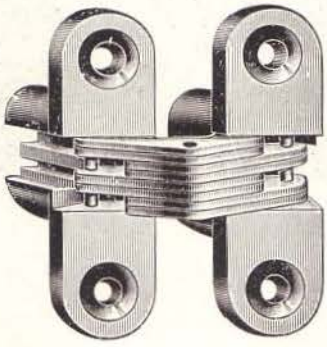
MATERIALES DE DIBUJOS PARA ARQUITECTOS
PAPELES SENSIBILIZADOS **POST COMPANY**

Representante:

I. FERNANDEZ TAMARGO

SAN LAZARO NUM. 160
ENTRE CRESPO Y AGUILA

TELF.: A-6728



"SOSS" VISAGRAS INVISIBLES "SOSS"

Evitan los salientes de las bisagras antiguas ● Permiten que las puertas se abran totalmente en 180º ● Son invisibles tanto cuando las puertas están abiertas como cuando están cerradas ● Ideales para closets, muebles y paneles secretos ● Pida folletos descriptivos a:

FERRETERIA CALVO Y F. VIERA, S. A.
COMPOSTELA, 663 TELEFONO A-1908 HABANA

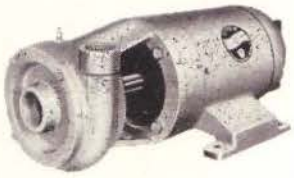
CONCRETERA PROGRESO

CANTERAS DE NOVO
MARIANAO

BO-7990

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE LAS BOMBAS

LANCASTER



FACILIDADES DE PAGO

• DE PISTON • EQUIPOS DE PRESION • CENTRIFUGAS
• TURBINAS • AUTOCEBANTES • DE POZO PROFUNDO

SAN NICOLAS No. 105, entre Lagunas y Animas ML-1459

MORA-OÑA Co. S.A

CIA. COMERCIAL GANCEDO, S. A.
(CASA GANCEDO)

EFECTOS SANITARIOS EN GENERAL
ESPECIALIDAD EN BAÑOS DE COLORES

"Standard"

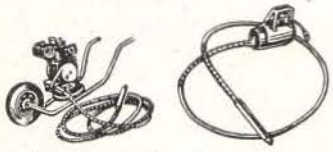
"KOHLER"

AZULEJOS DE TODAS CLASES

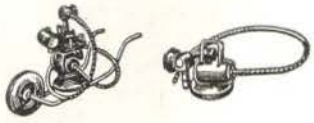
AVE. 10 DE OCTUBRE 120-122
LA HABANA
TELFS. M-9010 Y A-8791

EQUIPOS "MASTER" QUE ECONOMIZAN COSTOS—PARA DESPACHO INMEDIATO

Plantas Generadoras Portátiles Electro-Gas, desde 500 a 17000 vatios (Catálogo No. 668)



Vibradores de Concreto, a gasolina o eléctricos. (Pídase información detallada.)



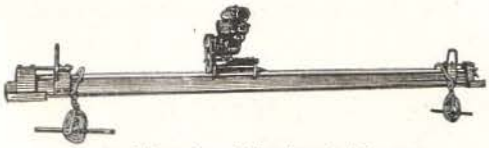
Máquinas Amoladoras, a gasolina o eléctricas y herramientas de fuerza motriz (Catálogo No. 684)

"GRAN TRIO" para generar Luz, y Fuerza para el funcionamiento de herramientas y vibrar concreto (Cat. No. 656)

Herramientas de mano para Vibradores Plantas "Gran Trio" y Máquinas Amoladoras (Catálogo No. 684)

Martillo Eléctrico "Golpe Potente" y Azada (Cat. No. 658)

Apisonadoras a gasolina o eléctrica (Catálogo No. 700)



Maestra Vibratoria y Allanadora del Concreto. Longitud de 1.83 a 10.97 metros. (Catálogo No. 657)

"Vuelta-Palustre" para fratasar concreto. Tamaños de 123 u 86 cm. (Catálogo No. 680)

COMPLETO SURTIDO DE REPUESTOS

Solicite catálogos y precios o pida informes a nuestro teléfono, sin compromiso.

DISTRIBUIDORES:

PROAZA Y CABALLERO, S. A.

CONCHA NUM. 504 — LUYANO, LA HABANA — TELEFONO: X-1352

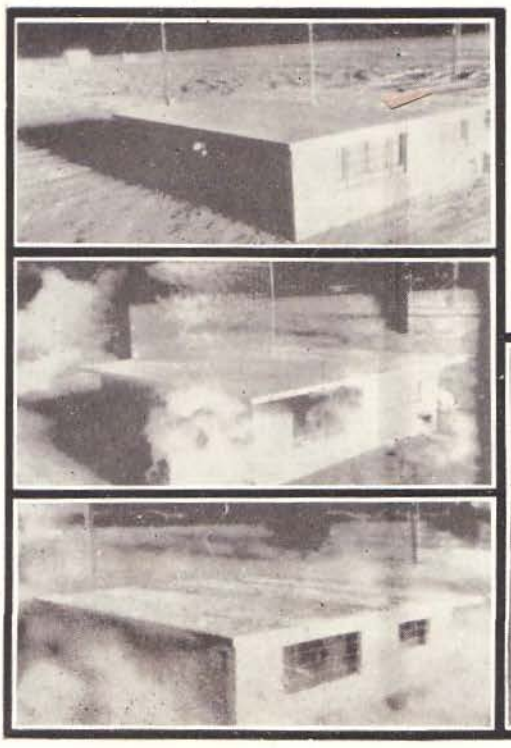
PRUEBA ATOMICA RATIFICA LA FORTALEZA DE LOS BLOQUES de CONCRETO

Los bloques utilizados en estas pruebas fueron fabricados por una máquina exactamente igual a la que usa Hormigón Pre-Fundido, S. A., siguiendo el mismo sistema de fabricación empleado por nosotros. Estas fotos constituyen, pues, una prueba convincente de la fortaleza de nuestros bloques de concreto.

LOS BLOQUES DE HORMIGON PRE-FUNDIDO, S. A. SON:

- Fabricados por la única máquina en Cuba con control electrónico.
- Bloques de calidad uniforme, y medidas exactas.
- De más alta resistencia.
- Con menor índice de absorción de agua.
- Perfectamente curados.

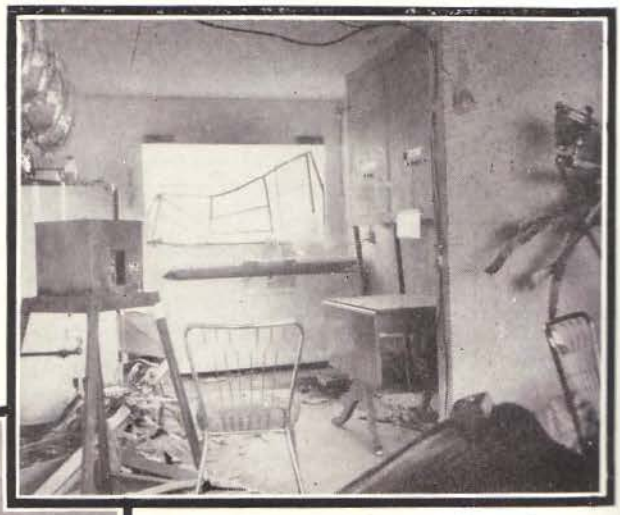
Cuando vaya a fabricar, hágalo con bloques de concreto de Hormigón Pre-Fundido, S. A.



Magníficas fotos de una prueba atómica realizada por el gobierno de los Estados Unidos en Yuca Flats, Nevada. A la izquierda se ven tres fotos tomadas en el mismo instante de explosión, de una casa fabricada con bloques de concreto, que estaba situada a una distancia de 4,700 pies de la explosión.

Abajo, una vista de la misma casa, después de la explosión, en la que se vé que la casa fabricada con bloques de concreto ha permanecido intacta en su estructura, siendo la única clase de fabricación que pudo resistir los efectos de la explosión, y comprobando la fortaleza de los bloques de concreto como el mejor material de construcción.

Fotos cortesía de Pit & Quarry Publications



Aspecto de la cocina de la casa de bloques de concreto más cercana al centro de la explosión y en la que no se observan daños en su estructura. La terrible fuerza de la explosión puede apreciarse en el desarreglo de los objetos en la habitación, y en la forma en que aparece arrancado el marco de la ventana.

HORMIGON PRE-FUNDIDO, S. A.

Carretera de Rancho Boyeros Km. 2½ Planta Hormigón Cubano, S. A.

Telfs. I-8244 - I-8558

HP-1-56

OFERTA ESPECIAL POR BALANCE

CONTADO

JUEGO DE BAÑO BLANCO

BAÑADERA, LAVABO, INODORO, BIDET, DUCHA. COMPLETO

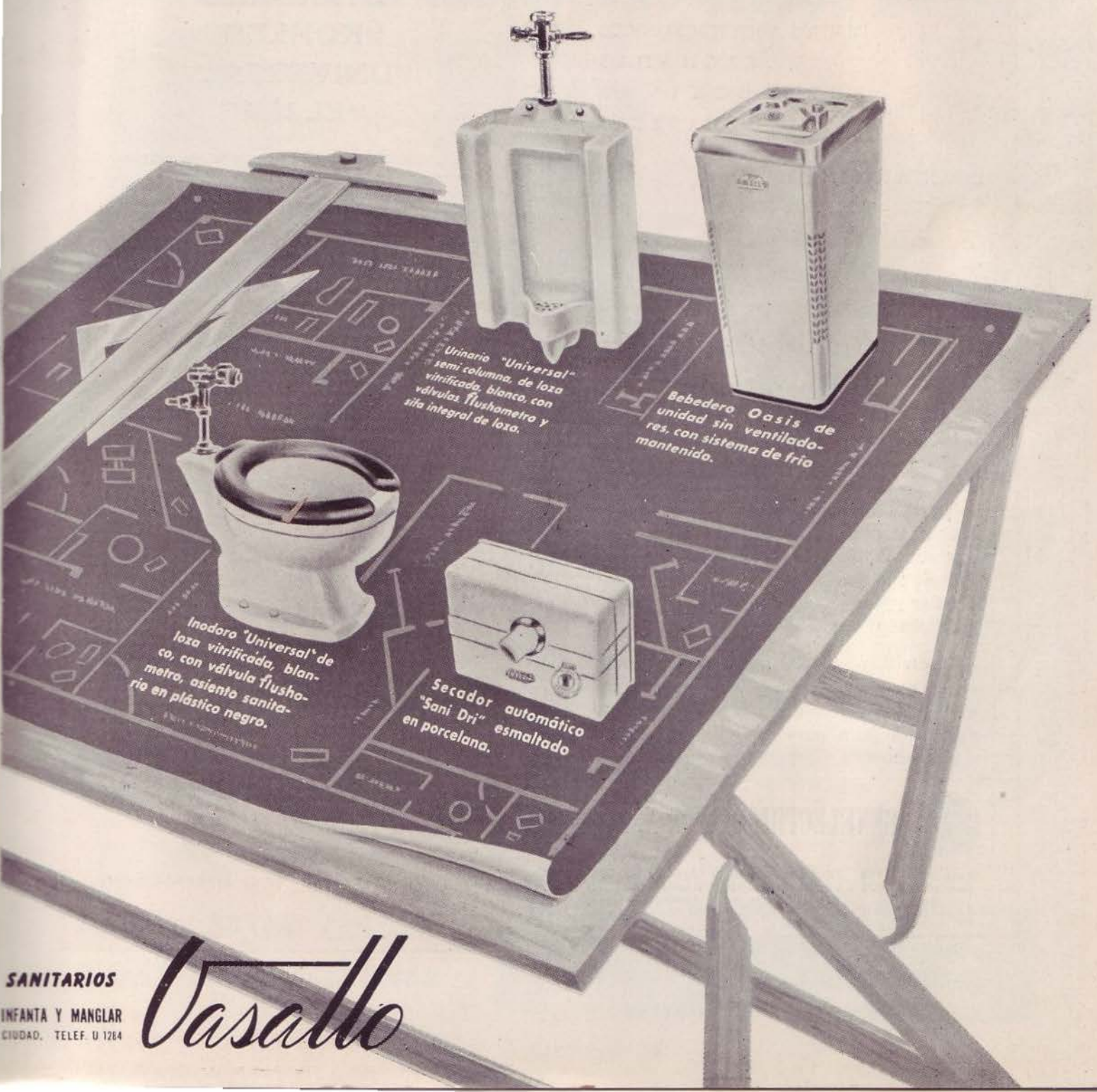
1 jabonera blanca 4¼ x 8½ (Clag.), 2 jaboneras blancas 4¼, 2 toalleros 18 y 24, 1 papelera 6 x 6, 1 barra cortina 5'0" con florones, 1 gabinete Emp. 14 x 20, 1,000 azulejos 4¼ x 4¼ colores. Dallas. Emp.

TODO EN $ 210.00

TUBERIA COBRE ½: $0.26 PIE. ¾: $0.38 PIE. CABILLA - CEMENTO - LADRILLO

INODORO BORDE INTEGRAL TANQUE BAJO: $28.00

INVITAMOS A NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS A VISITAR NUESTROS NUEVOS SALONES DE EXHIBICION Y VENTA EN EL "CENTRO COMERCIAL MAÑANA". CALZADA DE GUANABACOA Y CALLE TERCERA. REPARTO "MAÑANA". TELEFONO X-5067. PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES.

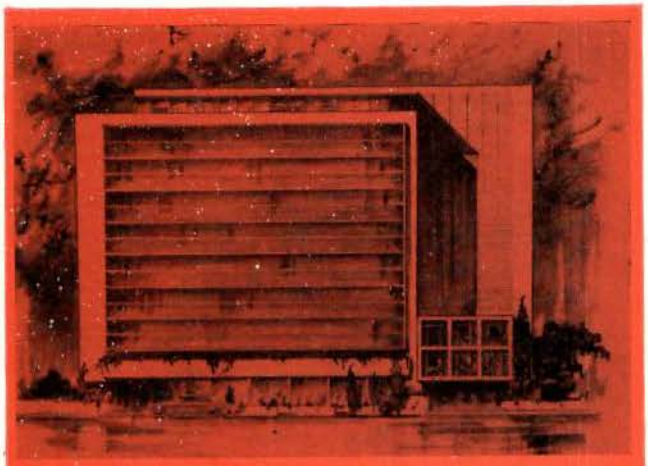


SANITARIOS

INFANTA Y MANGLAR

CIUDAD. TELEF. U 1284

Vasallo



LOMBARDO

DIBUJOS ARQUITECTONICOS
FACHADAS
PERSPECTIVAS
ACUARELAS

INFANTA NO. 1151, ALTOS
HABANA - TELF. U0-0034

PUJOL

Sanitarios Modernos

23 Y 30 - VEDADO
F-8502 - X-4633

Distribuidores autorizados de:

"STANDARD"
"KOHLER"
"UNIVERSAL"
"ELJER"

SR. ARQUITECTO: NO compre sin vernos antes. Podemos ofrecerle Equipos y Condiciones INIGUALABLES.

¿Proyectando una Clínica u Hospital?

Si los planos de una nueva clínica u hospital, que aún no haya sido equipado, se encuentran disponibles, podemos usarlos para señalar las especificaciones completas de los equipos que han de necesitarse. Si tales planos no han sido dibujados, nosotros tendremos gusto en hacerlo, si se nos ofrecen detalles y completa información de los requerimientos específicos.

Este servicio no representa obligación alguna por su parte y pondrá en sus manos un programa moderno y eficiente para su nuevo edificio, o bien para cualquier ampliación o reforma.

GENELECTRIC RAYOS X, S.A.

Calle 23 No. 158
Apartado No. 2075
Habana

República No. 81
Apartado No. 50
Camagüey

Aguilera No. 205
Apartado No. 539
Santiago de Cuba

FERRETERIA

"La Antilla"

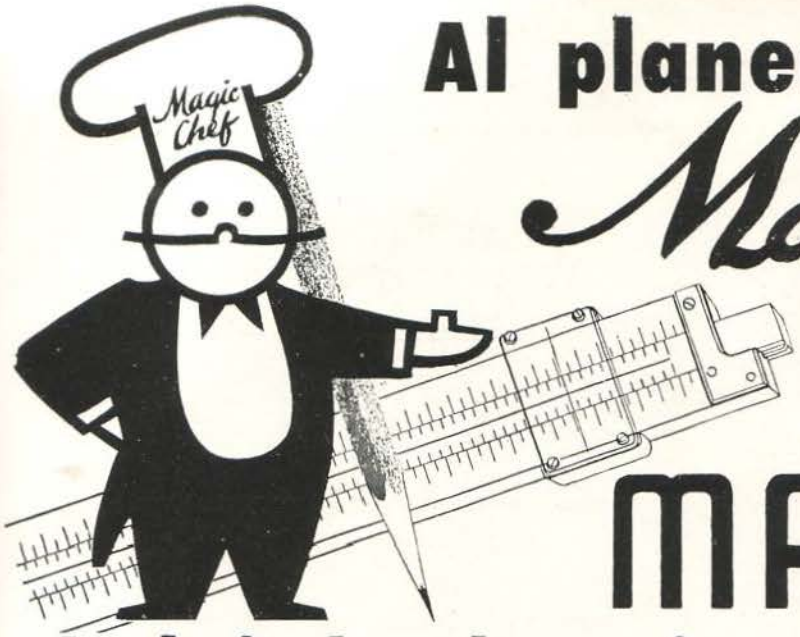
GONZALEZ Y SANCHEZ

•

Especialidad en Herrajes

•

Cuba Núm. 259
Teléfono: M-9635 Habana, Cuba



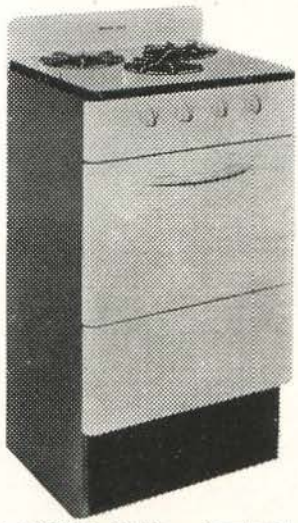
Al planear la cocina...

Magic Chef

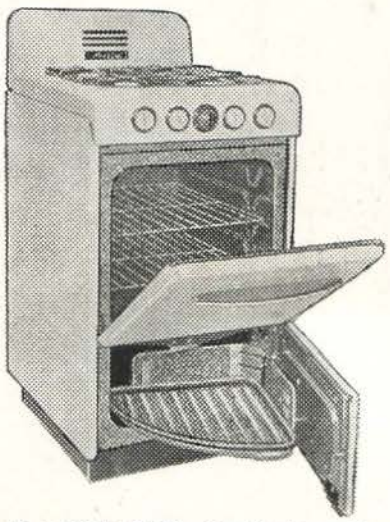
y

MAGIC-GAS

le brindan lo mejor en cocinas de gas!



350-3 "MAGIC GAS". — Terminada en porcelana y esmalte a fuego. 3 hornillas. Horno. ALTO: 36". ANCHO: 20". FONDO: 17".



28 "MAGIC CHEF".—Terminada en porcelana. 4 hornillas. Horno. Asador. Piloto. Control automático de temperatura. ALTO: 36". ANCHO: 20". FONDO: 26⅜".

MG-30 LW.—Terminada en porcelana. 4 hornillas. Horno y Asador gigantes de 30". Control automático de temperatura. Piloto. Cristal en el horno. Luz. Reloj automático. ALTO: 36". ANCHO: 30".

Los señores Arquitectos, al planear y construir sus obras saben lo que MAGIC CHEF significa en sus proyectos, pues para cada necesidad, en MAGIC CHEF encuentran el modelo de cocina más apropiado.

Las amas de casa tienen en MAGIC CHEF la cocina que satisface todos sus deseos porque saben que cocinar con MAGIC CHEF... es un placer!...

57 ACGLW.—Terminada en porcelana. 4 hornillas. Plancha para freír. Horno con ventana de cristal. Control automático. Luz. Reloj. Asador. Piloto. ALTO: 36". ANCHO: 39". FONDO: 26".

► LIMPIEZA **► ECONOMIA**

► COMODIDAD **► RAPIDEZ**

PARA GAS DE CIUDAD
O GAS DE BOTELLONES

CIA. ELECTRIC DE CUBA
Pedroso y Consejero Arango, Telf.: U0-8066, Habana
AGENTES AUTORIZADOS EN TODA LA REPUBLICA

Palacio CAJA DEL RETIRO ELECTRICO

¡Un Nuevo Triunfo..!

* Y UN TESTIMONIO QUE HONRAN *una vez más* A LA

PANAM

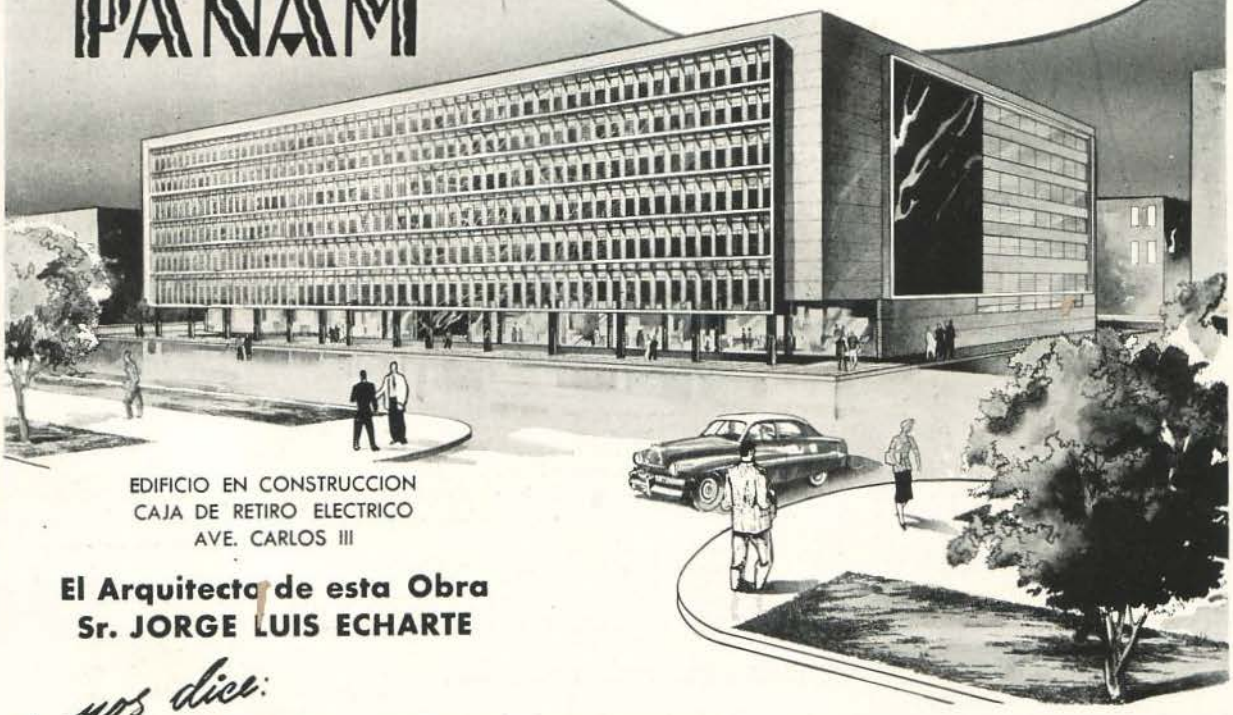
LA PANAM PRODUCTS COMPANY

Fabricantes de LAS VENTANAS

Duro-Aluminio

PANAM

SE SIENTE ORGULLOSA por haber sido elegida para realizar este trabajo empleado por primera vez en Cuba, consistente en grandes ventanales fijos y movibles a lo largo de todo el frente del edificio y de piso a techo, llevando un sócalo exterior de esmalte de porcelana con bella tonalidad.



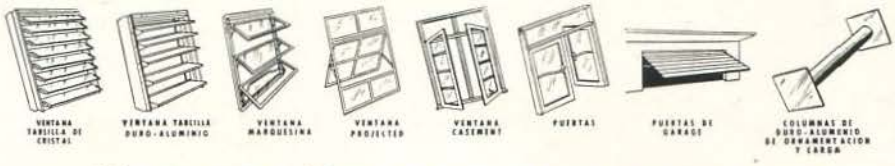
EDIFICIO EN CONSTRUCCION
CAJA DE RETIRO ELECTRICO
AVE. CARLOS III

El Arquitecto de esta Obra
Sr. JORGE LUIS ECHARTE

* *nos dice:*

Estoy altamente satisfecho por este sistema moderno de ventanas especiales, con cristales y sócalos de porcelana, primer trabajo de este tipo empleado en Cuba y que ha suministrado la PANAM.

Arquitecto
Jorge Luis Echarte



PANAM PRODUCTS COMPANY

FABRICA Y OFICINAS
Km. 3½ C. Rancho Boyeros

I-5216

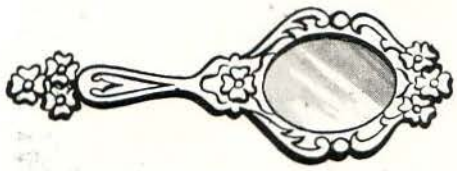
Apartado 1262
HABANA

Pub. ROGER

55-10

AGENTES EN EL INTERIOR:

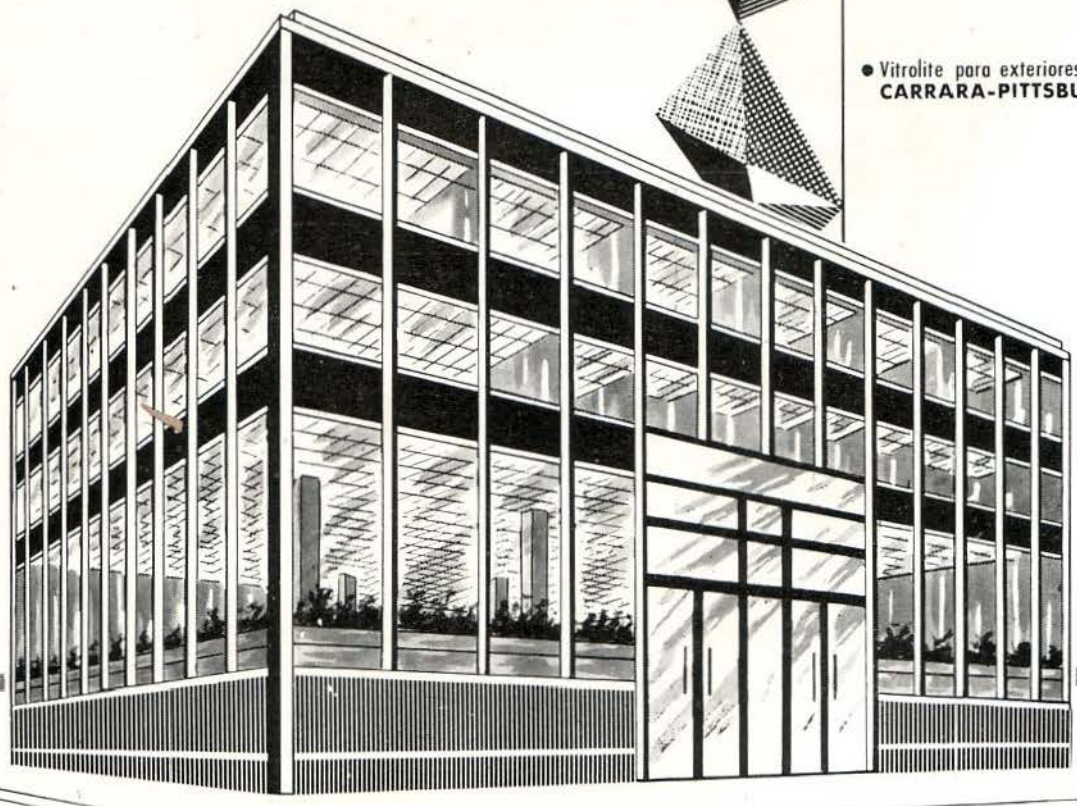
ROBERTO PEREZ ORTA	FERNANDO LEZCANO BOLET	ANTONIO JARES	ANTON E HIJOS	CARLOS P. RAMOS	MAGIN MASEDA	RAFAEL TOLL TUR
Calle B y Zayas. Tel. 59 Artemisa P del Rio	Laborde No. 513, Cardenas Tel. 8632. Prov. de Matanzas	Cuba 279. Tel. 3393 Santa Clara, L. V.	Gral. Gómez 75. Apartado 450 Camaguey. Tel. 2877	C. de Avila, Morón y Jatibonico M. Gomez 103, Tel. 2140. C. de A.	10 de Octubre 264 - 266 Tel. 2349. Santiago de Cuba	Carretera del Aeropuerto Tel. 418. Guantanamo



desde el más pequeño cristal o espejo doméstico

hasta las imponentes fachadas de los grandes edificios, verdadero alarde de luz y de ventanas, en armonía con los elementos decorativos de la arquitectura funcional moderna, podemos servir la máxima calidad y la más extensa variedad en cristales, espejos y materiales de ornamentación, con la garantía de 75 años de experiencia y la preocupación de un servicio plenamente ajustado a sus necesidades.

- Cristales y espejos de todas clases. Ladrillos de cristal
- Cristales, parabrisas y ventanillas **SOLEX-PITTSBURGH**
- Herrajes y ventanas para persianas **SUN-SASH**
- Molduras de Aluminio **PITTSBURGH**
- Puertas de seguridad **HERCULITE**
- Vitrolite para exteriores e interiores **CARRARA-PITTSBURGH**



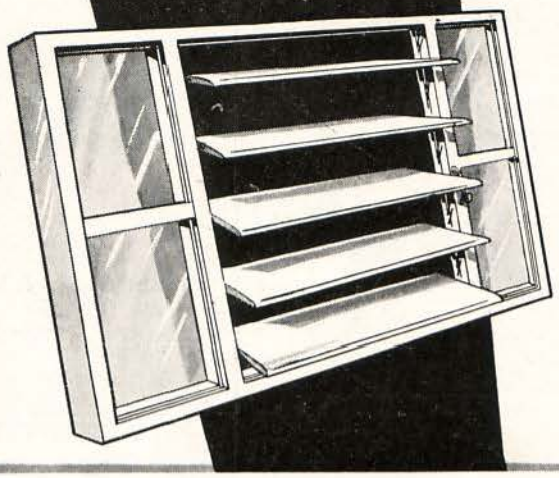
Cualquiera que sea el tipo de producto o servicio, que su actividad comercial, industrial o profesional represente, Ud. puede hacer más funcional y más bello su local, con nuestros modernos elementos ornamentales para fachadas e interiores donde predomine el cristal.

EL ESPEJO

PAULINO GOROSTIZA Y CIA., S. EN C.

Almendares y Lugareño - Carlos III

Tels. U-1428 y U-5577 - HABANA



CARPINTERIA PARA EDIFICIOS

Carpintería Pantaleón

Especialidad

Puertas de Calle — Ventanas Miami
Puertas y Vidrieras — Muebles de Cocina

Rosa Enríquez 518, Luyanó

X-6277

Nueva Industria para la Construcción

Compañía Cubana PRIMADERA, s.a.

TABLAS DE FIBRAS DE BAGAZO DE CAÑA

La planta que esta nueva Compañía está construyendo en la provincia de Camagüey, pondrá a disposición de los señores arquitectos y contratistas una extensa línea de materiales de excepcional calidad, indispensables en la construcción.

TABLAS DE AISLAMIENTO Y ACUSTICAS
TABLAS PARA ENCOFRADO
LOSAS, PANELES DECORATIVOS

10572

Oficina: **CUBA 64 - TELF: A-7610**

LAS MAS BELLAS RESIDENCIAS SE VISTEN CON BETUN CONCRESAC

Esta majestuosa residencia, enclavada en la 5a. Avenida, entre 3a. y Grand Boulevard, en el Reparto Biltmore, está siendo construida por el Arquitecto Alberto Beale para el Sr. Antonio Santeiro, y es otra de las muchas en que se está usando el maravilloso BETUN CONCRESAC para lograr el más perfecto enlucido de las paredes.

EL MAQUILLAJE PERFECTO PARA LA PARED MODERNA . . .

INDUSTRIA CONCRESAC, S. A., se enorgullece en presentar a los señores arquitectos, ingenieros, contratistas y propietarios, el **BETUN CONCRESAC,** un enlucido para revocar paredes que, por su granulación mínima —¡casi impalpable!—, permite presentar el **ACABADO PERFECTO PARA LAS PAREDES EXTERIORES E INTERIORES** de todo tipo de construcciones.

. . . y siga usando en sus obras menores y reparaciones:

MORTERO CONCRESAC
(Mezcla de Arena y Cemento)
Para asentar ladrillos, bloques, etc.

CONCRETO CONCRESAC
(Mezcla de Arena, cemento y piedra)
Para todas las reparaciones que requieran concreto u hormigón

MORTERO DE CAL CONCRESAC
(Mezcla de Arena, Cemento y Cal)
Para grietas, desconchados, repellos, etc.

El maravilloso **BETUN CONCRESAC**

- **Evita los desperdicios habituales en el proceso de cernir materiales.**
- **Ahorra muchos pesos de mano de obra.**
- **Es sumamente fácil de preparar, basta echarle agua . . . y ya está!**

El maravilloso **BETUN CONCRESAC**

se vende en los siguientes tipos:

Betún fino # 1 Standard.
Betún fino # 2 Capellanía.
Betún extrafino gris.
Betún extrafino blanco.

PERMITANOS HACERLE UNA DEMOSTRACION EN SU PROPIA OBRA.

Pedidos: Teléfono 1-4902

BETUN CONCRESAC. Un producto de INDUSTRIA CONCRESAC, S. A.
Carretera de Rancho Boyeros. Kilómetro 3½ Apartado # 1671. La Habana.

CONCRESAC

. . . échele agua y ya está!

FIBERGLAS

¡EL MATERIAL MAGICO DE FIBRA DE VIDRIO!

Para instalaciones " 4 en 1 "

☆

TERMICO - ACUSTICO - ESTRUCTURAL - DECORATIVO

☆

ENTERAMENTE

INORGANICO - INCOMBUSTIBLE

FIBERGLAS DISTRIBUTORS

SAN IGNACIO 162 - HABANA TELEFONOS: A-8963 . W-3244

Los Arquitectos favorecen con sus compras a los señores Comerciantes que se anuncian en las páginas de esta Revista.

SEÑORES ARQUITECTOS

Nos complacemos en anunciarles, la innovación efectuada en nuestras fábricas, para poder ofrecerles las CABILLAS HECHAS CON EL MEJOR ACERO DE TIPO ESTRUCTURAL, importado de la Bethlehem Steel Corporation, de E. U de A.

Fabricamos Cabillas desde 3/8 de pulgada hasta 1 pulgada, en todas las dimesiones.

CUBAN STEEL CORPORATION

(CABILLAS CUBANAS, S. A.)

COTORRO. HABANA — TELEFONOS: CENTRO 082 — LOCAL 64

OFICINA EN LA HABANA: EDIFICIO RETIRO ODONTOLOGICO, DPTO. 1007, L No. 353, VEDADO - F-6832

6123

Armonía de Color

y

Economía de Espacio

en

la Cocina

Estructural

GENERAL ELECTRIC

La unidad en la instalación de la Cocina Eléctrica Automática, el Horno Eléctrico empotrado, el Fregadero con Triturador de Desperdicios, la Lavadora-Secadora y la Lavadora de platos, requiere un solo tomacorriente y una conexión para desagüe, para agua fría y para agua caliente.

Al combinar el color y el funcionalismo en la cocina, General Electric le ofrece una carta de triunfo a los arquitectos y decoradores cubanos.

AMBIENTE DE COLOR: la belleza de los colores en la cocina complementa el tono general de la decoración moderna.

FUNCIONALISMO: La disposición de los aparatos eléctricos, formando un solo cuerpo integral de gran belleza, es una solución armónica al difícil problema de espacio en las cocinas.

La General Electric contribuye a la belleza de su hogar, brindándole gustosamente toda la información necesaria sobre las Cocinas Estructurales.

El Horno Eléctrico, empotrado en la pared, le da una lujosa apariencia a la cocina. Muchos propietarios prefieren dos hornos en su cocina, como eficaz complemento.

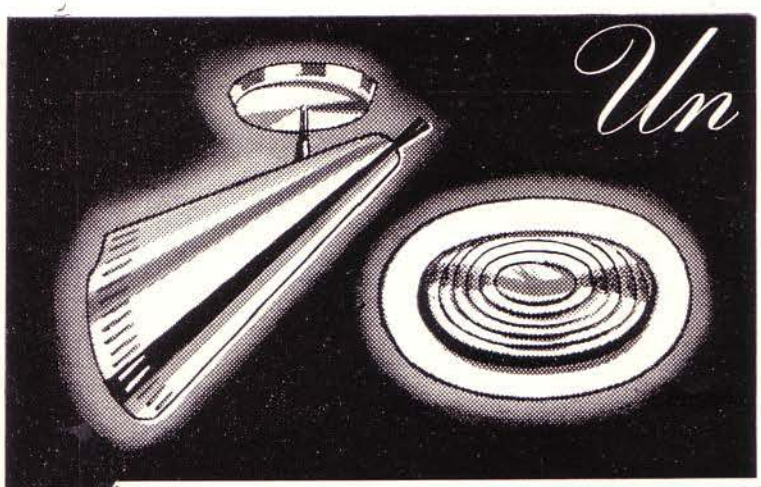
Nuestros Productos son Índice de Progreso

GENERAL ELECTRIC

E. U. A.

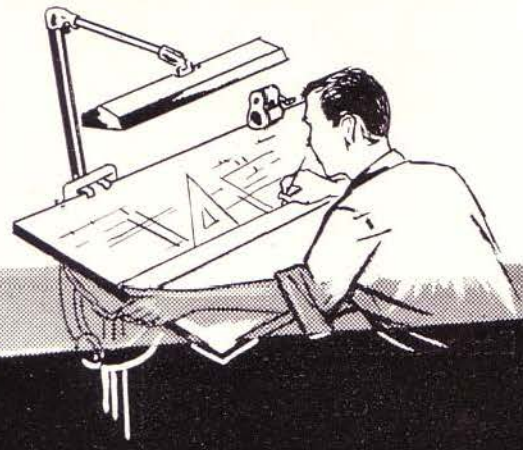
GENERAL ELECTRIC CUBANA, S. A.

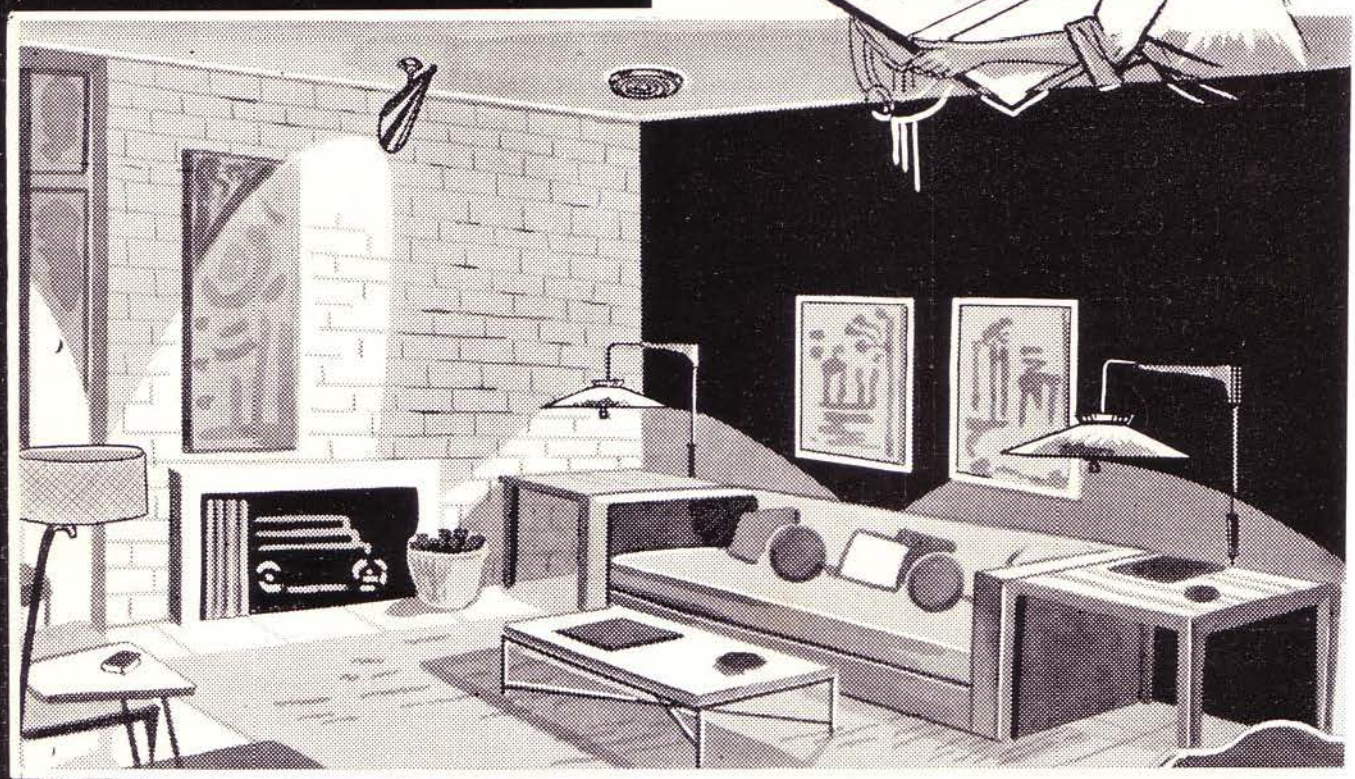
Edificio General Electric, Paseo de Martí (Prado) y Animas, La Habana. Estrada Palma 556, Santiago de Cuba

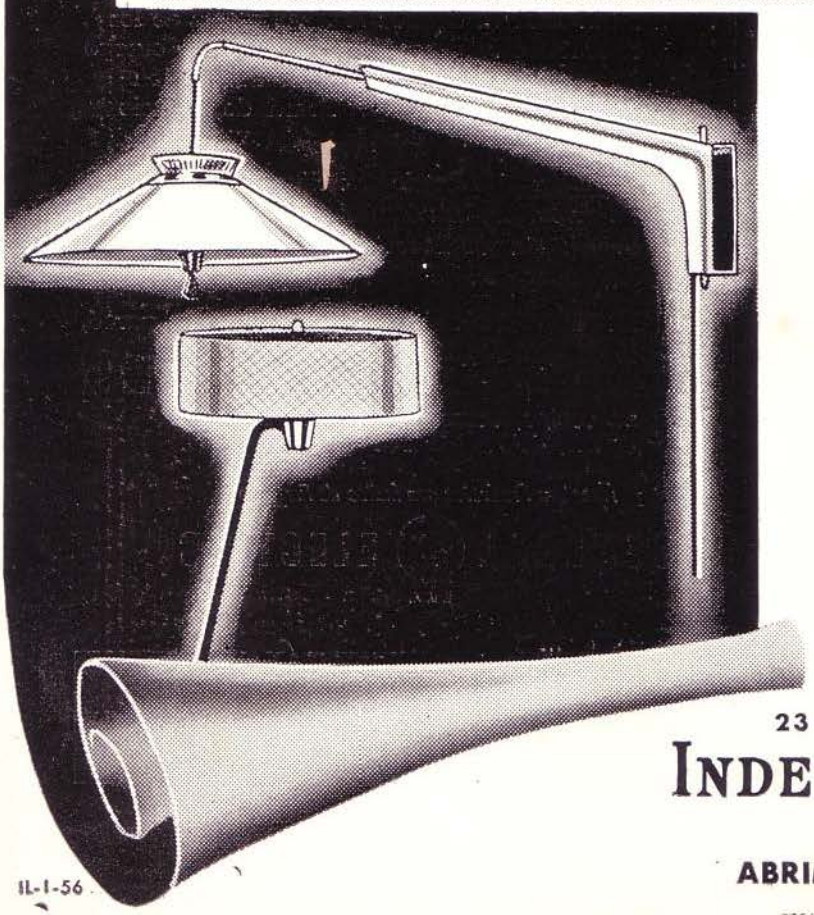


Un recordatorio a

LOS ARQUITECTOS







Para destacar la belleza y funcionalidad de cualquier obra una vez terminada, ningún factor es tan poderoso como la iluminación.

Las luces profusamente diseminadas por todos los ángulos, permite después hacer bellas decoraciones que harán más grato el ambiente a sus moradores.

Por eso, recordamos a los Sres. Arquitectos las ventajas que representa—tanto para ustedes como para sus clientes—que al planear sus obras dejen bastantes salidas eléctricas.

Los modelos de lámparas ilustradas pertenecen a la colección exclusiva

LIGHTOLIER

INDEPENDENT

23 y P, La Rampa — Pizarra rotativa: UO-9393

INDEPENDENT ELECTRIC Co.

LO MEJOR EN ELECTRICIDAD

ABRIMOS LOS SABADOS HASTA LAS 12 M.

IL-1-56

La mayor organización bancaria de Canadá

Recomienda el uso de...

ARBORITE

Los mayores fabricantes canadienses de plástico laminado

En la gran mayoría de sus sucursales que se extienden de costa a costa, The Royal Bank of Canada, ha recomendado el uso de Arborite en las instalaciones de mobiliarios y divisiones.

Por su primoroso acabado de genuina madera, sus relucientes colores y sus elegantes combinaciones, así como por su probada durabilidad y bajo costo de mantenimiento, el legítimo Arborite es el material ideal para usos comerciales.

EXIJA EL LEGITIMO ARBORITE

Para más detalles dirigirse a:

CIA. MADERERA SALVADOR, S. A.

SALVADOR No. 156-158 TELF. I-6484 CERRO - HABANA

LAMIDALL

EL PLASTICO MEJOR Y MAS BARATO DEL MERCADO

SE FABRICAN LAS FAMOSAS PUERTAS PLASTICAS CON LAMIDALL

Recomendado, para Bares y Cantinas, Pantries, Muebles de Cocina, Zócalos en paredes, Divisiones para Oficinas, y toda clase de decoración interior.

DISTRIBUIDORES

CIA. NACIONAL DE IMPORTACION, S. A.

NEPTUNO No. 632

TELFS.: M-9360 Y ML-1601 - HABANA

PARA SUS COPIAS DE PLANOS

INSISTA EN EL LEGITIMO

OZALID

COPIAS AL INSTANTE EN: PAPEL, TELA, INTERMEDIO, ACETATO, PLASTICO, ETC.

THE INTERCONTINENT CORP. OF CUBA

CALLE O NUMERO 157
ENTRE 23 Y HUMBOLDT

A DOS CUADRAS DEL COLEGIO DE ARQUITECTOS

SERVICIO DE MENSAJEROS
U0-0131

American-Olean Tile Company

FABRICANTES DE AZULEJOS PARA PAREDES Y PISOS

OFRECEN: una línea completa de azulejos de alta calidad en atractiva variedad de colores. Una preciosa selección de cerámica para pisos y un surtido completo de accesorios de loza vitrificada, blancos y de color para baño. De venta en las principales casas de efectos sanitarios y materiales de fabricación.

Representante exclusivo: JAIME AGULLO

APARTADO, 775 **LA HABANA**

SAFWAY ...EN LA GRAN ZONA COMERCIAL "LA RAMPA"

Centro Comercial Infanta
Arquitecto: Rafael de Cárdenas.

Edificio Radio Centro
Arquitectos: Junco, Gastón y Domínguez.

SAFWAY se enorgullece al haber sido seleccionada por este grupo distinguido de Arquitectos en la construcción de estos magníficos edificios que forman esta gran zona... y ahora el gran

HOTEL HABANA HILTON

Hotel Nacional
Reparaciones Arquitecto: Ricardo Franklin.

Hotel Vedado
Arquitecto: Alberto Prieto Suárez.

Vistas del HOTEL HABANA HILTON en construcción. Nótese la gran cantidad y variedad de equipos de Andamios SAFWAY en uso.
Arquitectos Nicolás Arroyo y Gabriela Menéndez.

Edificio del Seguro Social del Arquitecto
Arquitecto: Enrique Cayado Chil.

Edificio Ambar Motors
Arquitectos: Julio Díaz Horta y Raul Portela.

ANDAMIOS DE ACERO, S. A.
EDIF. MENDOZA - OBISPO 305
TELFS. A-4049 - M-5906

- **Alquiler - Venta**
- **Andamios Seccionales**
- **Puntales para Encofrado**
- **Andamios colgantes (Bambas)**

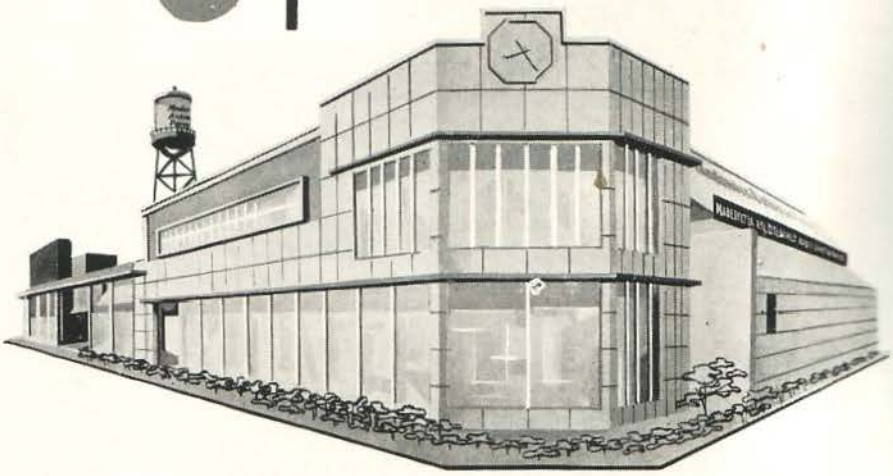
llegó Perezito!

El de

Maderera Antonio Pérez

de Fábrica 10

Cuando necesite madera,
plywood, materiales acústicos
y superficie plástica Micarta,
vea a PEREZITO
en Maderera Antonio Pérez,
de Fábrica 10,
que tiene la mejor calidad
a los más bajos precios.



Maderera Antonio Pérez

FABRICA 10

Teléfono X-6505

Vea a Perezito
los martes a las 8.15 p.m
y viernes a las 8 p.m.
por el Canal 6

ARQUITECTURA

REVISTA MENSUAL. PUBLICADA POR
EL COLEGIO NACIONAL DE ARQUITECTOS

Director:
ARQ. JOSE MARIA BENS ARRARTE

Redacción: INFANTA Y HUMBOLDT — TELEFONO: U-6060
APARTADO DE CORREOS No. 1948

Administrador:
ARQ. RAUL MACIAS FRANCO

AÑO XXIV — LA HABANA, SEPTIEMBRE DE 1956 — NUM. 278

SUMARIO

OCHO DE NOVIEMBRE DE 1956: "DIA MUNDIAL DEL URBANISMO". *Arquitecto Heitor A. Eiras García* ● EL PRIMER CONGRESO DE PLANIFICACION AUSPICIADO POR EL COLEGIO DE ARQUITECTOS: DEL 18 AL 25 DE NOVIEMBRE ● PRIMER CONGRESO NACIONAL DE PLANIFICACION: OBJETIVOS ● ARQUITECTURA CONTEMPORANEA NORTEAMERICANA. THE AMERICAN INSTITUTE OF ARCHITECTS: PROGRAMA DE LOS PREMIOS DE HONOR DEL SEPTIMO AÑO ● PIDEN LOS INTELECTUALES AL GOBIERNO SE RESTITUYA LA SUBVENCION OFICIAL A LA COMPAÑIA DEL BALLET "ALICIA ALONSO". ● EL PASEO DEL PRADO. *Arquitecto José M. Bens Arrarte* ● NO DEBE CONVERTIRSE LA HABANA EN SUCURSAL ARQUITECTONICA DE MIAMI. LO QUE OPINA EL ARQ. EMILIO DEL JUNCO. *Armando Maribona* ● PROYECTO DE UN CENTRO COMERCIAL EN MARIANAO. *Kemel Suárez (Graduando). Arquitecta Elena Puyal (Ponente)* ● NORMAS DE ACTUACION EN ZONIFICACION INDUSTRIAL ● LOS CENTROS DE ESPARCIMIENTO ● JUSTICIA: LEY DECRETO NUM. 1931.

ACOGIDO A LA FRANQUICIA POSTAL COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE EN LAS OFICINAS DE CORREOS DE LA HABANA

NOTA DE LA DIRECCION: Los trabajos que aparecen en nuestra publicación calzados con la firma del autor, expresan exclusivamente la opinión personal de cada uno, y ni la Comisión de Divulgación, ni la Dirección artstico, literario o científico, pudiera expresar cada uno de los trabajos. se solidarizan, en modo y manera alguna, con lo que en el ordende esta Revista, y mucho menos el "Colegio Nacional de Arquitectos",

Ocho de Noviembre de 1956
Día Mundial del Urbanismo

NUESTRO querido amigo Carlos María della Paolera, de Buenos Aires, con los saludos más afectuosos a sus colegas de América Latina y Europa, nos comunica que este año será en Caracas, Venezuela, el centro de las conmemoraciones del próximo Día Mundial del Urbanismo, el 8 de noviembre.

Las notas de felicitación, telegramas, cartas y toda clase de saludos epistolares podrán ser remitidos, hasta la víspera de aquella fecha, al

Arquitecto Carlos Raúl Villanueva
Los Jabildos, 27. La Florida
Caracas, Venezuela.

Parécenos innecesario destacar una vez más la importancia del Día del Urbanismo, en pro del bienestar y felicidad de los pueblos, pues la principal finalidad de esa celebración es estrechar cada vez más los lazos de amistad entre los urbanistas de todo el mundo, para que entre ellos se mantenga el mayor intercambio técnico cultural. Cuanto más unidos estén los técnicos eespecializados en ordenación de las ciudades, regiones y estados, mayor será el progreso de los pueblos. Las experiencias de unos, la práctica de otros y los estudios de todos, en conjunto, podrán salvar del caos a las grandes ciudades que crecieron sin la asistencia permanente del Urbanismo.

Para mejor coordenar los trabajos anuales del Día Mundial del Urbanismo, sería interesante crear en cada centro de irradiación un *Comité Permanente,* formado por profesionales y entidades de clase, con el fin de sostener vivo el interés entre los adherentes y promover todos los años solemnidades conmemorativas de la fecha del Urbanismo. Las sugestiones sobre el establecimiento de esos comités podrán ser enviadas a Buenos Aires, Ombú, 2927, al Ingeniero Carlos María della Paolera.

Reiteramos a ustedes nuestra más alta consideración.

HEITOR A. EIRAS GARCÍA
Director del Departamento de Urbanismo
de la Prefectura de Sao Paulo

El Primer Congreso Nacional de Planificación auspiciado por el Colegio de Arquitectos

Del 18 al 25 de noviembre. - La Comisión Organizadora.

EL Primer Congreso Nacional de Planificación se celebrará en esta ciudad, del 18 al 25 de noviembre, organizado por el Comité Ejecutivo del Colegio Provincial de Arquitectos, con la cooperación del Colegio Nacional.

Uno de los primeros acuerdos fué el de constituir la comisión organizadora y las distintas secciones, redactando un proyecto de las ideas y conceptos que se desarrollan en este evento.

Aspiran los arquitectos tener una Cuba mejor, mediante el logro de mejores ciudades y ciudades satélites agrícolas e industriales, así como nuevos centros de población con vista a contemplar el aumento de la población dentro de 25 ó 30 años.

El Congreso fué iniciativa brillante del arquitecto Víctor Morales y de Cárdenas, al cual se nombró presidente de la comisión organizadora. Esta quedó integrada en la forma siguiente:

Vicepresidente: arquitecto profesor Agustín Sorhegui: secretario general, arquitecto Vicente A. de Castro; tesorero, arquitecto Enrique Cayado Chil. Como vocales, los arquitectos Eduardo Cañas Abril, Alberto Prieto Suárez; Vicente J. Salles, José María Bens Arrarte, Fernando R. de Castro, Aquiles Capablanca, Luis Bonich de la Puente, Jaime Sallés Buigas, Eduardo Montoulieu, Manuel de Tapia Ruano y Adolfo Benages Nistal.

Quedaron costituídas e integradas las distintas secciones en la siguiente forma: finanzas, presidente-tesorero, Enrique Cayado Chil; vicetesorero, Francisco Valliciergo; secretario, Vicente A. de Castro y asesor, Manuel Tapia Ruano; organización y reglamentación del Congreso, Agustín Sorhegui; carteles, folletos y distintivos, Manuel de Tapia Ruano; divulgación y propaganda, Adolfo Benages Nistal y asesores, Eduardo Cañas Abril y José María Bens; recopilación de la Memoria final, José María Bens Arrarte; relaciones públicas, Eduardo Montoulieu y Aquiles Capablanca; actos sociales, Luis Bonich de la Puente; recepción e inscripción, Vicente A. de Castro; exposición, Manuel de Tapia y por último, la sección de recepción y revisión de temas, presidente, Eduardo Montoulieu; secretario, Jaime Sallés y vocales, Vicente A. de Castro, Eduardo Cañas Abril, José María Bens y Adolfo Benages.

Primer Congreso Nacional de Planificación

OBJETIVOS

EL Congreso de Planificación que se celegrará en La Habana en los días 18 al 25 de noviembre, auspiciado por el Colegio Provincial y el Colegio Nacional de Arquitectos, tiene como objetivos el de exponer con toda claridad los principios fundamentales de la Planificación en nuestros días, y los aportes de las diversas ciencias que en ella concurren, para lograr **una superior estabilidad económica y social de la Nación y por ende de la felicidad de la comunidad.**

El mayor conocimiento de éstos principios por las distintas clases de gobernantes y gobernados, de profesionales de diversas carreras, sindicatos obreros y asociaciones cívicas y público en general, redundaría en provecho de **los mejoramientos a introducir en todos los órdenes, en nuestras regiones, pueblos y ciudades.**

Y como el más inmediato propósito de la Planificación es el **de ordenar el presente y preveer el futuro,** todos los trabajos que se realizan en el primer Congreso tenderán al logro de una Cuba mejor y al logro de **mejorees ciudades, de ciudades satélites, agrícolas e industriales** y otros nuevos centros rurales de población donde se establecerán los grandes núcleos que en un avenir de 25 a 30 años producirá el aumento demográfico, cuando tengamos 3 ó 4 millones más de habitantes.

La enseñanza de la Planificación, lo mismo en los centros universitarios, a la escala de los especialistas, como en otros órdenes más elementales se podrá suministrar a diversas profesiones; y abrir de par en par las puertas de una sana política científica, basada **en el uso y conservación adecuada de las tierras,** así como la **selección de los lugares geográficos donde se asentarán los nuevos centros de poblaciones,** todos éstos principios así como la difusión del mayor número de conocimientos en que espera ser pródigo el Congreso, son las finalidades que perseguimos.

También el estudio de los problemas inmediatos que ofrecen los pueblos y ciudades de Cuba así como grandes superficies de nuestra Isla que aún están por desarrollar, llevará como lema **un uso científico y adecuado, en beneficio de los más,** de los recursos naturales en las regiones, y al igual, con los sitios y lugares privilegiados dentro de las ciudades, **donde el derecho de la colectividad debe sobreponerse a los derechos de los individuos.**

Naturalmente que precisan **las oficinas de Planificación** para examinar y reconocer por **análisis continuos** todos los recursos y las necesidades de una región o de un área urbana; y sobre las bases técnicas que arroje éste estudio, dar comienzo a **las grandes síntesis, a la preparación de los planes** hábida cuenta de aquellas posibilidades, tales como la existencia del agua, la fertilidad del suelo, los minerales que allí se encuentren, contando ya con los datos demográficos, las industrias existentes o por crear, hasta llegar a la más simple célula urbana, o sea el establecimiento de la **"unidad vecinal"** con sus elementales servicios públicos. Y como nada aislado puede sobrevivir, **la red de comunicaciones terrestres, aéreas o marítimas** intervendrá dentro del conjunto de los planos.

El estudio ordenado y previsor tratará siempre de **salvaguardar la belleza y el interés de los monumentos tanto naturales como históricos,** inter-

viniendo en los trabajos artistas, geógrafos, historiadores, ingenieros economistas, médicos educadores, arquitectos etcétera.

Algo de las pragmáticas de hoy, ya lo tenían desde el siglo XIV, las famosas Leyes de Indias en lo referente a la salubridad de los sitios donde se iban a fundar las nuevas poblaciones de América, señalándose en ellas la clase de terreno, los vientos reinantes, las constelaciones, así como la facilidad de comunicación ya fuese fluvial, marítica o terrestre, con lo que estaba en boga en aquella época.

Por todo lo anterior se verá que hay un espíritu firme y decidido de señalar también los grandes errores o vicios de crecimiento que se observan en la mayoría de los pueblos y ciudades de Cuba, incluyendo **la gran falta de bosques, parques y jardines con mayores espacios libres dentro de las áreas urbanas.** También el aumento rápido de **la densidad** de las barriadas con el exagerado crecimiento en vertical o en horizontal y las congestiones en los servicios que ellos producen serán señalados, al igual que las neuralgias o fuertes jaquecas de las propias ciudades que encierran los problemas **del tránsito y del estacionamiento.**

Las **grandes cinturas verdes** o áreas de parques que es necesario establecer en las zonas limítrofes de nuestras capitalees para lograr el nacimiento y la creación de otras **ciudades satélites** en sus bordes será señalado con toda la urgencia que el caso requiere.

Y los **problemas de la vivienda del** mejoramiento en todos los órdenes de **la vivienda rural,** y de **los nuevos barrios de viviendas económicas** que se levantaran en nuestros pueblos y ciudades, después del **saneamiento de las barriadas insalubles** y la **supresión de los taudis** de la indigencia, junto con las primordiales necesidades de **la recreación y el esparcimiento** tanto físico como espiritual, todos éstos grandes adelantos que en el **orden social** logró nuestro siglo y que urge poner a tono y a nivel con esos progresos a nuestra colectividad, esos grandes y nobles propósitos junto con la creación del **Instituto Nacional de Planificación,** de las Escuelas donde se enseñen estas materias y del establecimiento de las **Juntas de Planificación Municipales,** esos grandes ideales repetimos son los objetivos que persiguen el Colegio Provincial y el Colegio Nacional de Arquitectos con el Primer Congreso de Planificación.

TEMARIO OFICIAL

I

La Planificación en Cuba:
Su proceso en lo nacional, regional y local.

a) Enseñanza.
b) Divulgación.
c) Trabajo en Equipo.
d) La participación ciudadana en la Planificación.

II

Problemas del desarrollo del país y de las comunidades urbanas y rurales:

a) Vivienda.
b) Trabajo.
c) Educación, recreación y salubridad.
d) Comunicaciones.

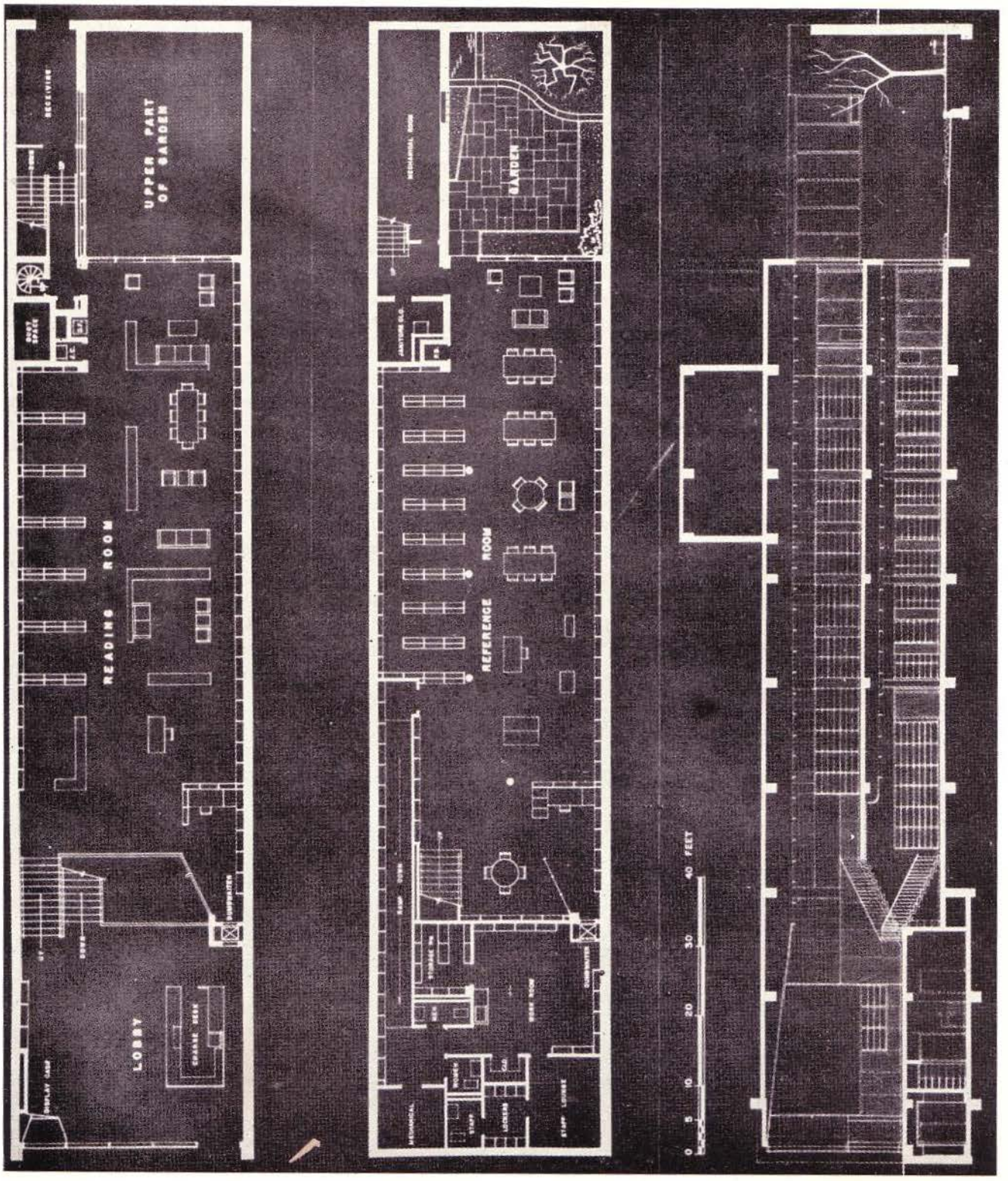
III

Legislación sobre Planificación:

a) Necesidad de la estructuración de las Leyes, Ordenanzas y Reglamentos en función de los principios de la Planificación.

IV

Temas Libres.



BIBLIOTECA MERCANTIL EN PHILADELPHIA, PENNSYLVANIA

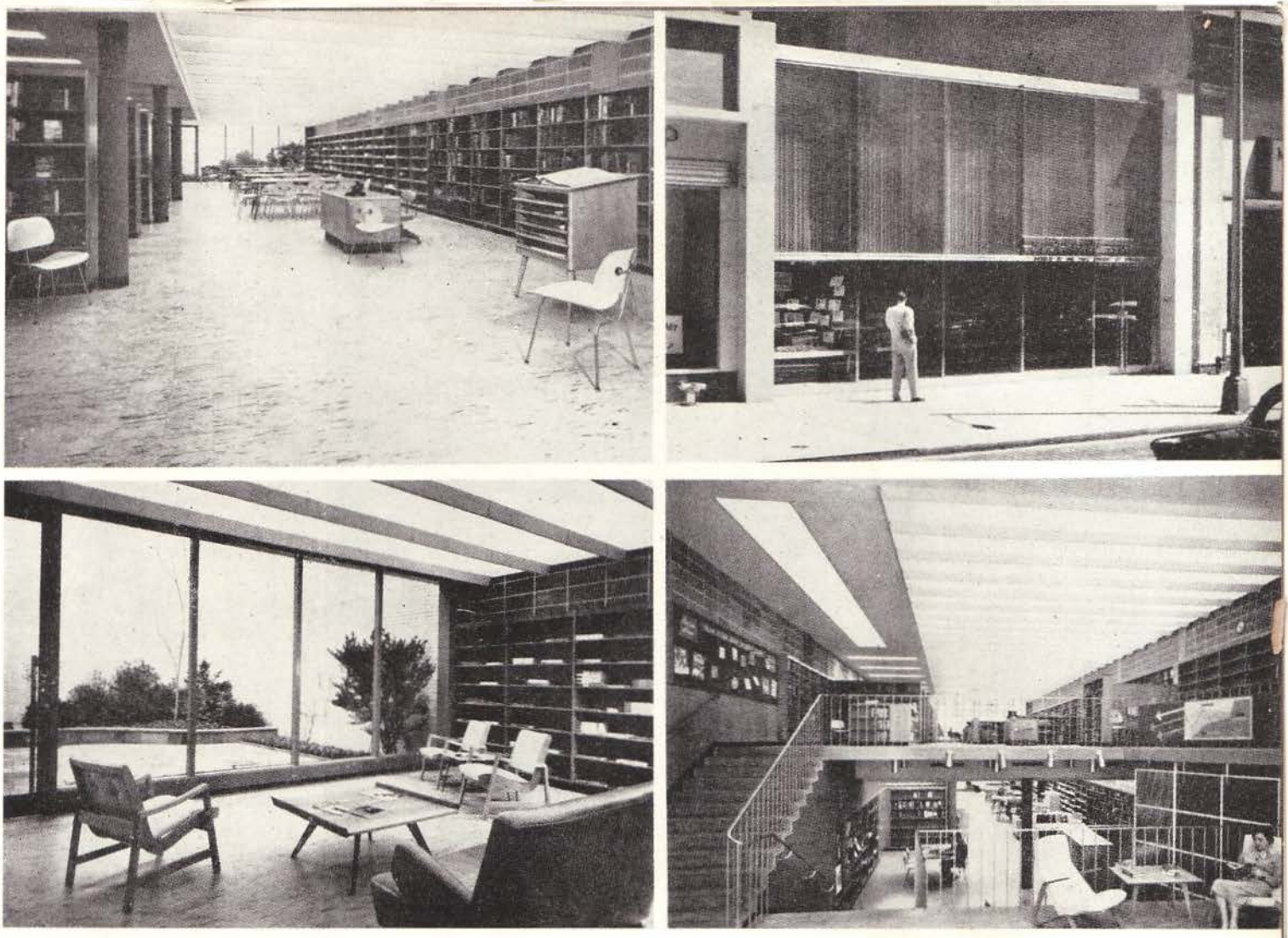
Planta baja, Planta alta y Sección longitudinal

PREMIO DE MERITO

Propietario: The Free Library of Philadelphia

Arquitectos: Martin, Stewart & Noble, Philadelphia, Pennsylvania

7th. Annual Honor Award Program 1955 - The American Institute of Architects



VISTAS INTERIORES Y FACHADA DE LA BIBLIOTECA MERCANTIL DE PHILADELPHIA
Premio de Mérito
Arquitectos: Martin, Stewart & Noble

ARQUITECTURA CONTEMPORANEA NORTEAMERICANA

THE AMERICAN INSTITUTE OF ARCHITECTS

PROGRAMA DE LOS PREMIOS DE HONOR DEL 7º AÑO

La Arquitectura contemporánea norteamericana se muestra ampliamente en los concursos anuales que celebra el Instituto Americano de Arquitectos, y por una cortesía de esa sociedad que tan brillantemente acaba de celebrar su última Convención en la ciudad de Los Angeles, California, a la cual asistió, especialmente invitado, el Presidente del Colegio Nacional de Arquitectos, Sr. Agustín Sorhegui Vázquez, publicamos la serie de proyectos ganadores que aparecerán en varios números de esta Revista.

El Jurado estuvo compuesto por los Arquitectos Thomas H. Locraf, Ludwig Mies Vander Rohe, Eugene F. Kennedy, Jr., J. Byers Hays y Ernest Born. El programa del Concurso estuvo bajo la directiva del Comité de Recompensas de Honor, William B. Weiner Chairman.

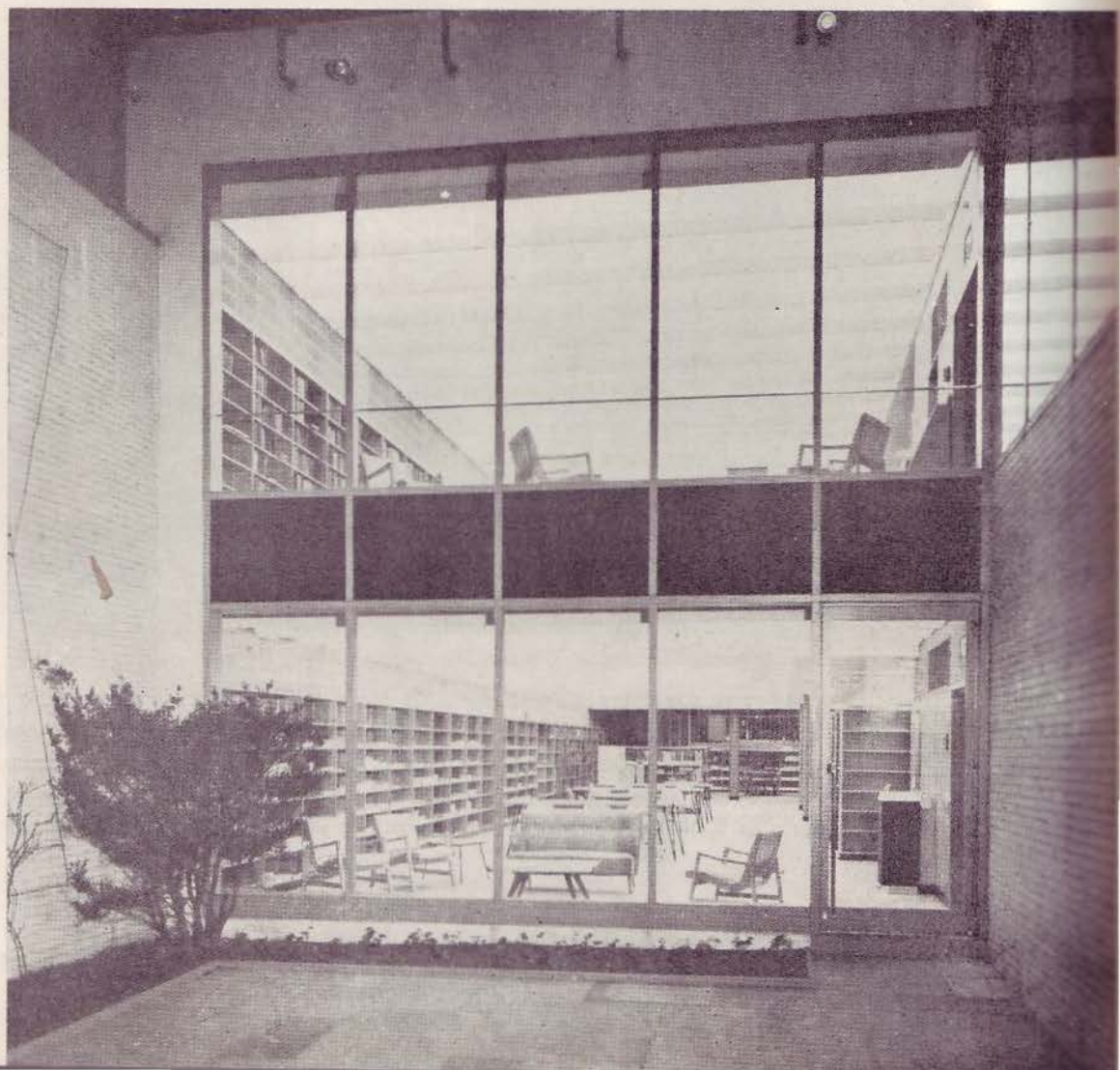
Y Arquitectura, fiel a su consigna de dar a conocer los mejores especimenes de nuestra arquitectura continental, agradece a sus autores y al "American Institute of Architects", la atención para con nosotros tenida. Los proyectos que se reproducirán figuraron en la última exposición de "Arquitectura de 1955", que con tanto acierto organizó en el pasado mes de marzo nuestro compañero el Arquitecto Manuel de Tapia Ruano. Y al igual agradecemos a la Embajada Norteamericana la valiosa cooperación que nos ha prestado.

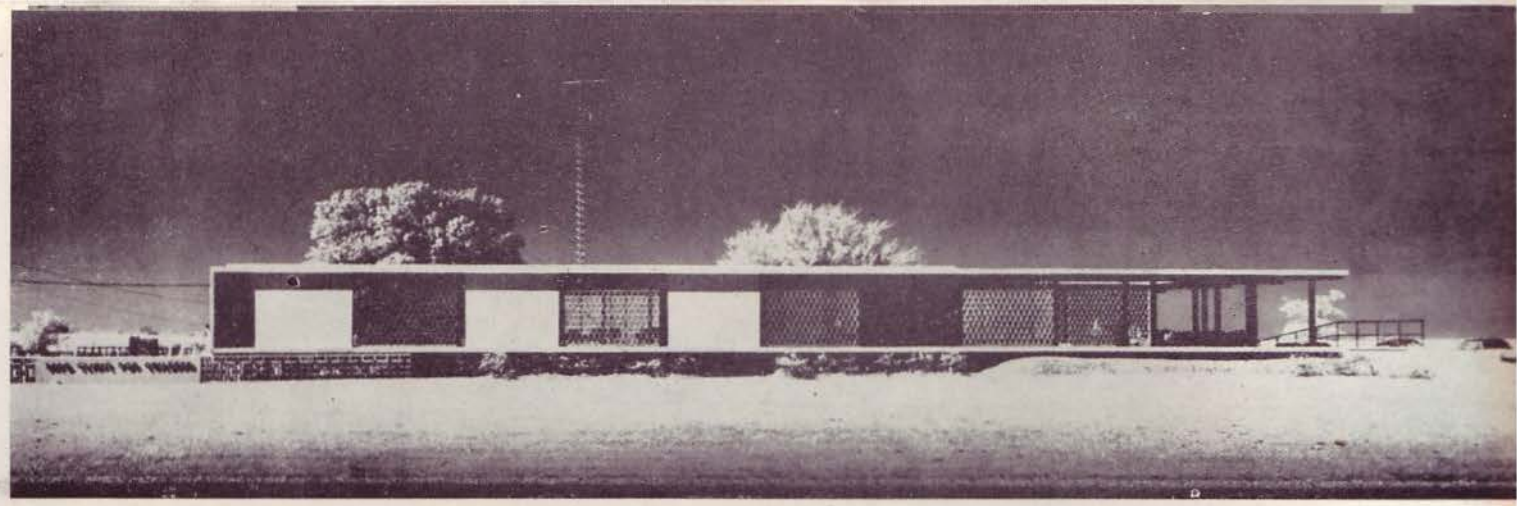
BIBLIOTECA MERCANTIL
EN PHILADELPHIA
PENNSYLVANIA

VISTA DEL LOBBY
E INTERIORES.

THE FREE LIBRARY
DE PHILADELPHIA.

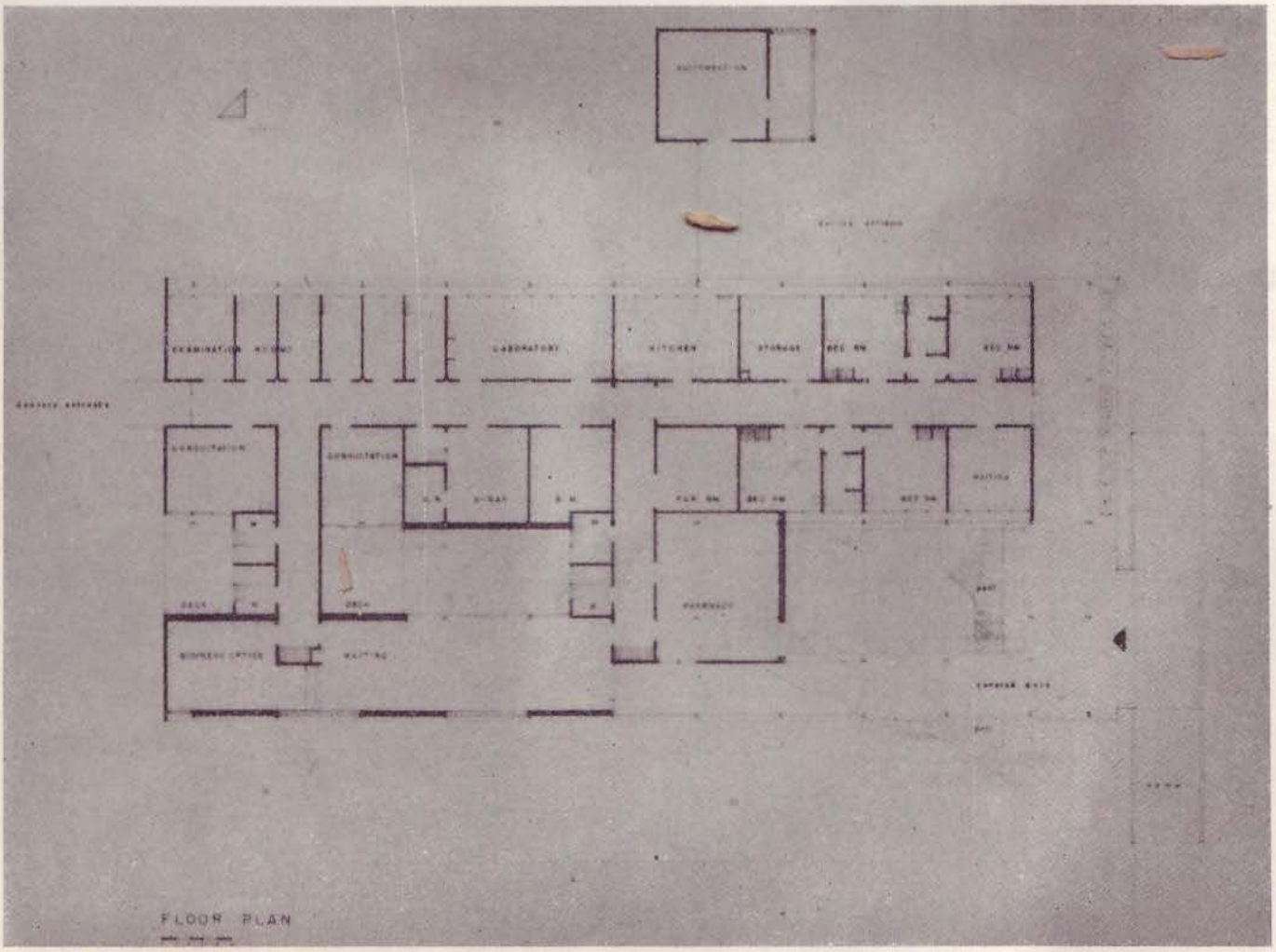
MARTIN, STEWART & NOBLE
ARQUITECTOS



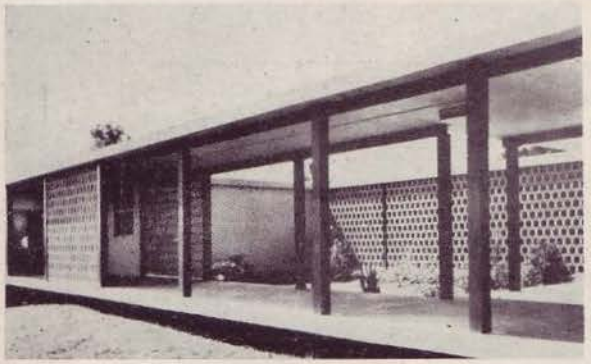


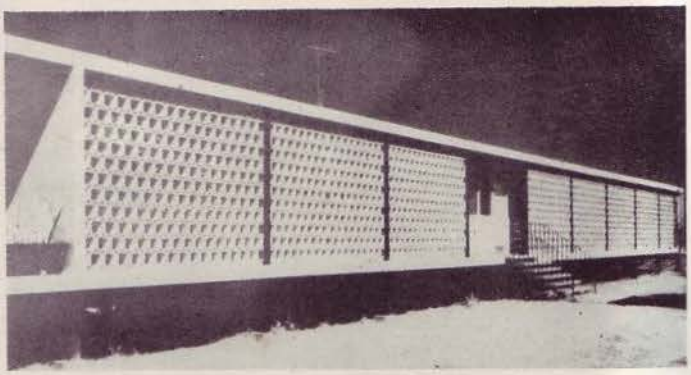
FACHADA DE LA CLINICA DE NIÑOS EN RACELAND, LOUISIANA
PREMIO DE MERITO
PROPIETARIO: DR. WALLACE SAKO
ARQUITECTO-INGENIERO: CURTIS & DAVIS, NEW ORLEANS, LOUISIANA
7th. ANNUAL HONOR AWARDS PROGRAM 1955 - THE AMER. INSTITUTE OF ARCHITECTS

ARQUITECTURA CONTEMPORANEA NORTEAMERICANA



PLANTA DE LA CLINICA DE NIÑOS DEL DR. WALLACE SAKO





DETALLES DE LA FACHADA, PATIO E INTERIORES DE LA CLINICA DE NIÑOS
DEL DR. WALLACE SAKO, EN RACELAND, LOUISIANA
ARQUITECTOS: CURT & DAVIS
PREMIO DE MERITO

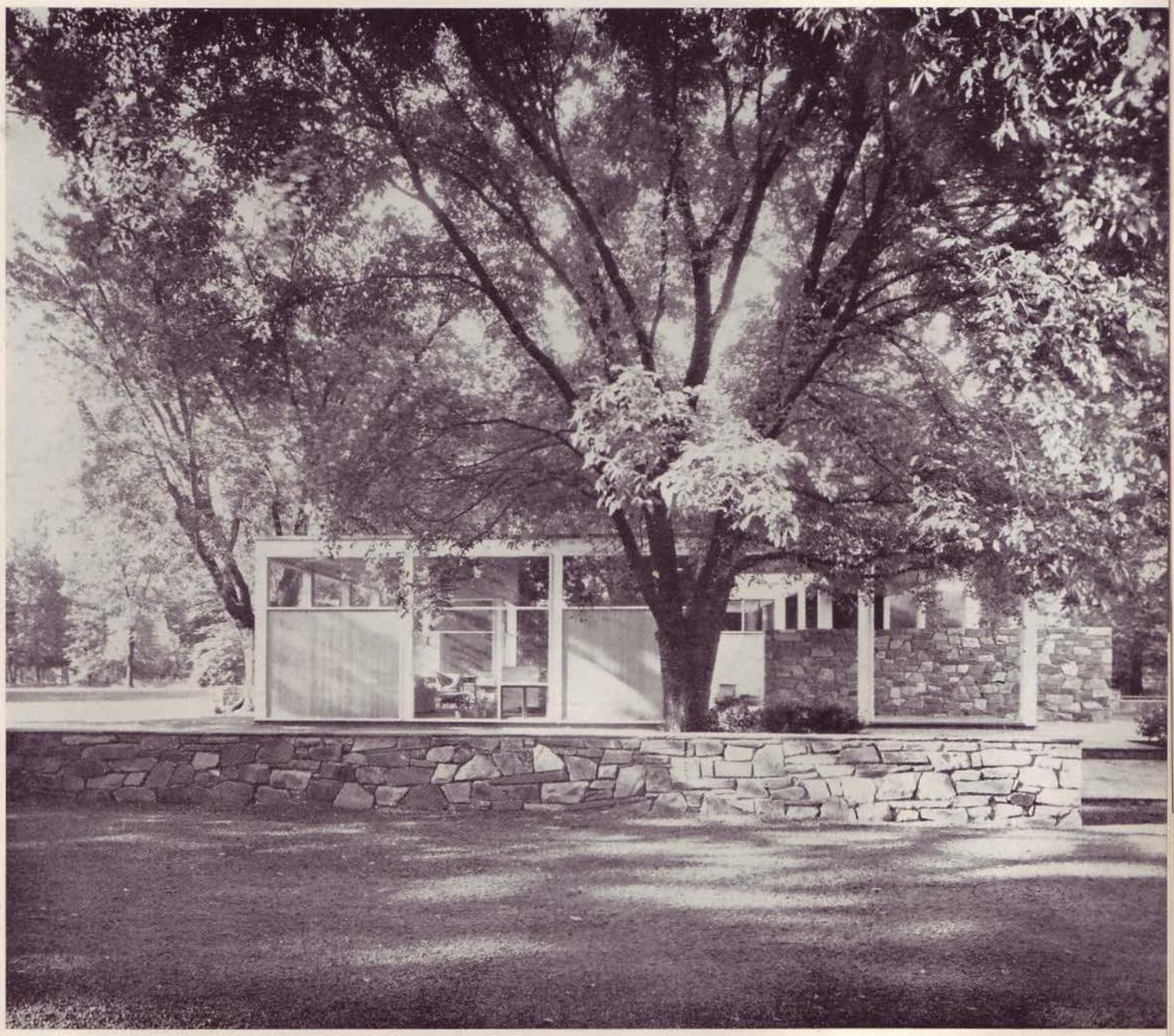
C O N S T R U C C I O N E S

Rodríguez Díaz

SIMÓN BOLÍVAR (REINA) 366 - APTO. 5
TEL. A5-3791 - LA HABANA - CUBA

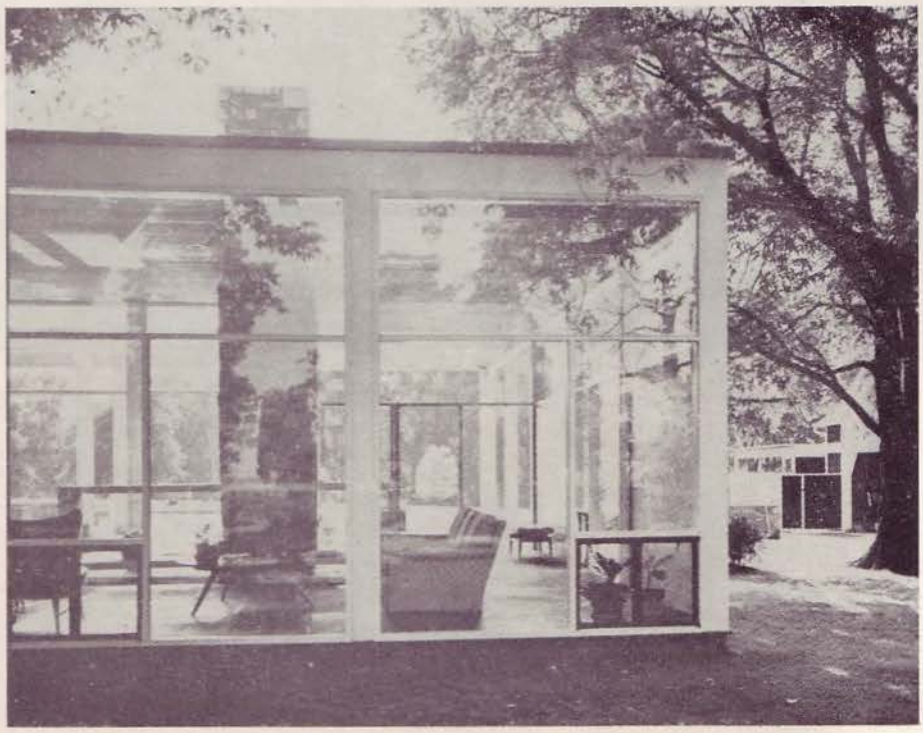
AL SERVICIO DEL ARQUITECTO

ARQUITECTURA CONTEMPORANEA NORTEAMERICANA



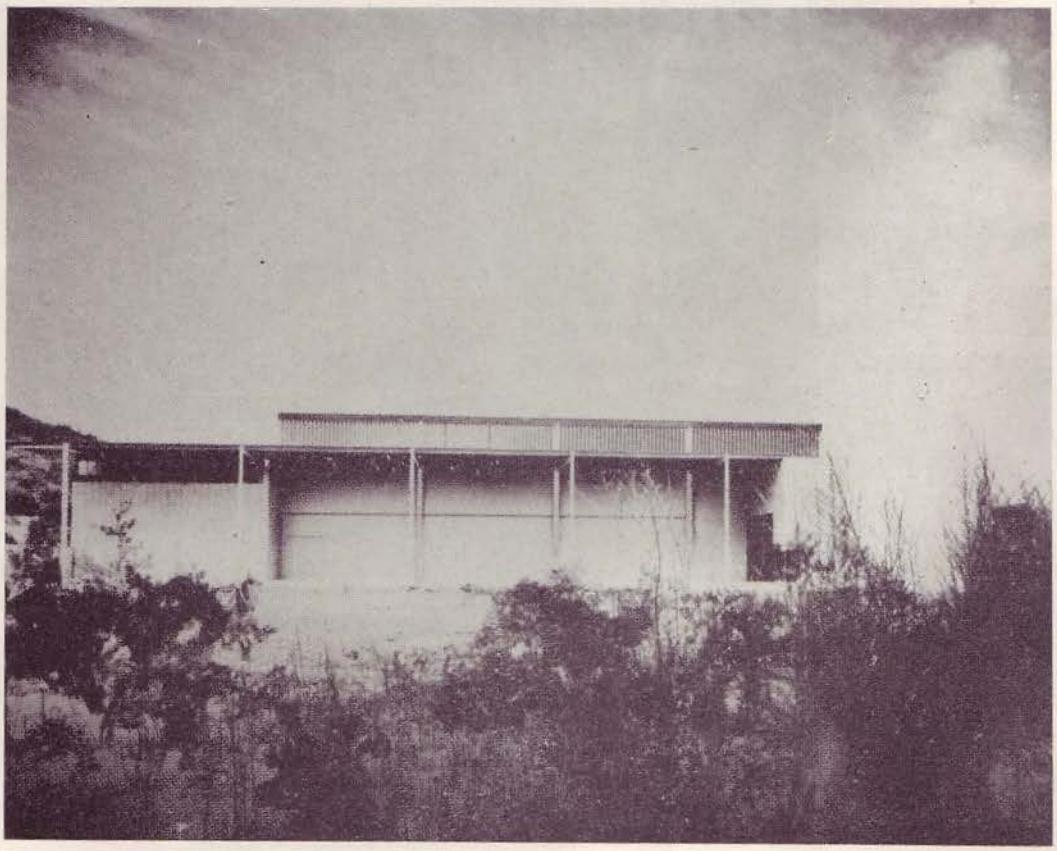
FACHADA DE LA RESIDENCIA EN ALEXANDRIA, ALEXANDRIA, VIRGINIA
PREMIO DE MERITO
PROPIETARIO: ARQUITECTO CHARLES M. GOODMAN, WASHINGTON, D.C.
7th. ANNUAL HONOR AWARDS PROGRAM 1955
THE AMERICAN INSTITUTE OF ARCHITECTS

LA ARQUITECTURA CONTEMPORANEA NORTEAMERICANA ESCOGE A MENUDO EL BELLO MARCO DE LA NATURALEZA. LOS ARBOLES Y EL JARDIN SON SU COMPLEMENTO.



RESIDENCIA EN ALEXANDRIA
PROPIETARIO: ARQ. CHARLES M. GOODMAN, WASH., D.C.

CLUB DE JUEGOS EN UN PARQUE - EAGLE ROCK PLAYGROUND CLUB HOUSE, EAGLE ROCK, CALIFORNIA
PROPIEDAD DE LA CIUDAD DE LOS ANGELES - PREMIO DE MERITO
ARQUITECTO RICHARD J. NEUTRA; DION NEUTRA ASSACIATE, LOS ANGELES, CALIFORNIA
7º CONCURSO ANUAL, PROGRAMA 1955 - THE AMERICAN INSTITUTE OF ARCHITECTS



ELEVACIONES

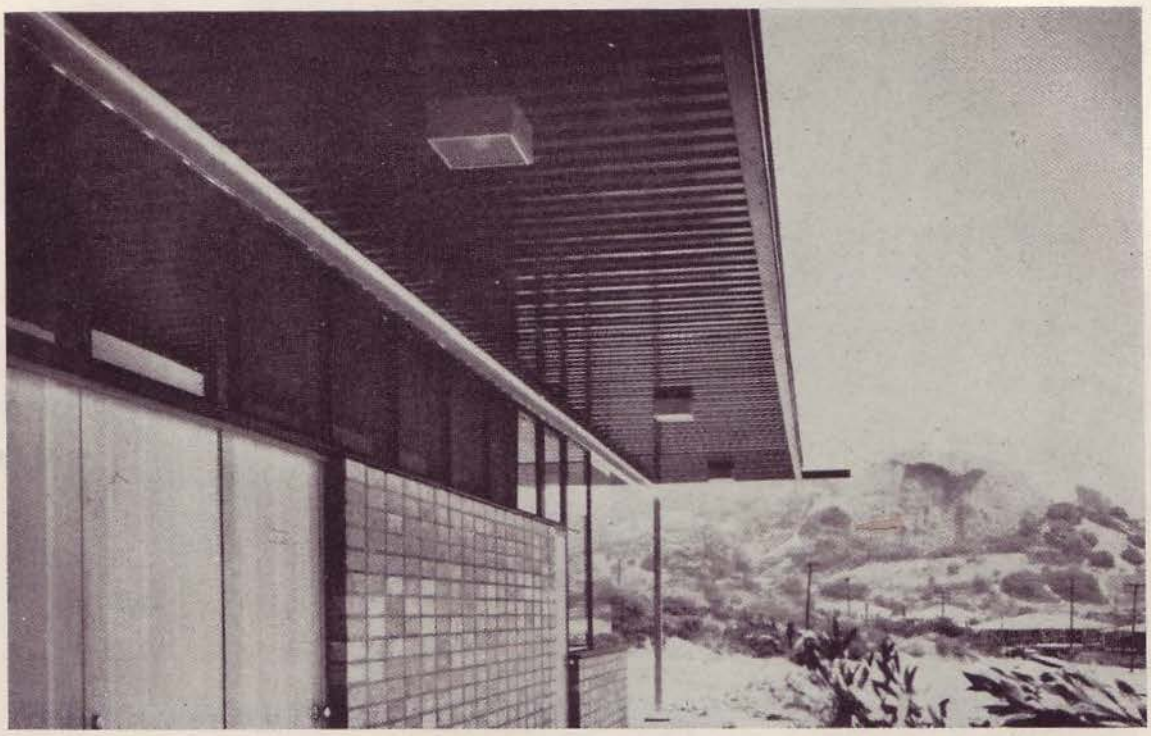
CLUB DE JUEGOS EN UN PARQUE, EAGLE ROCK, CALIF.

INTERIORES

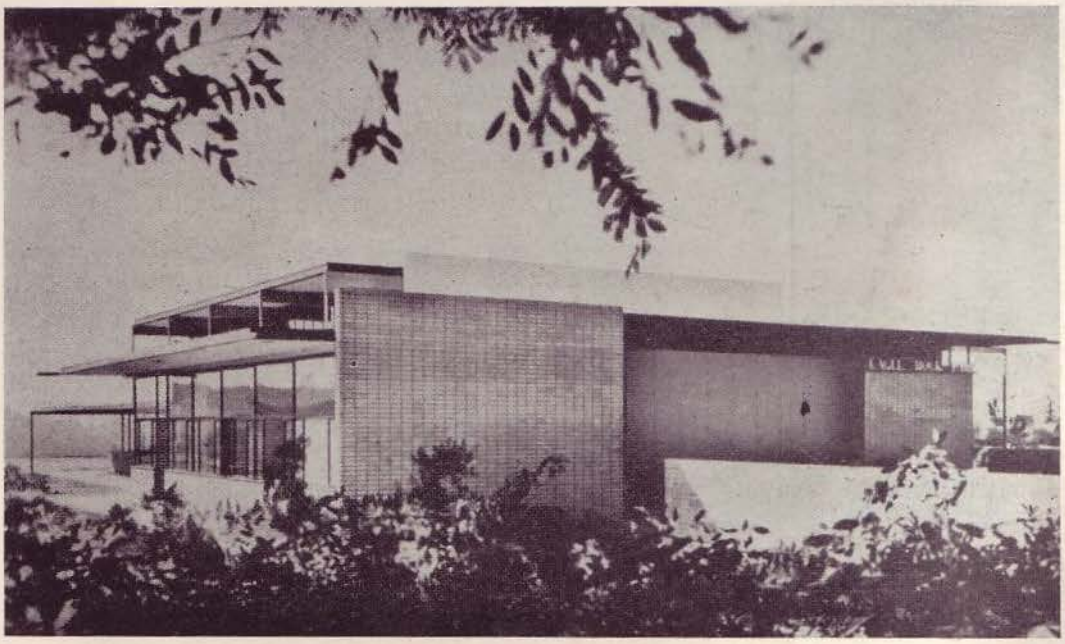
CLUB DE JUEGOS EN UN PARQUE, EAGLE ROCK, CALIF.

DETALLE DE LA FACHADA

ARQUITECTURA CONTEMPORANEA NORTEAMERICANA

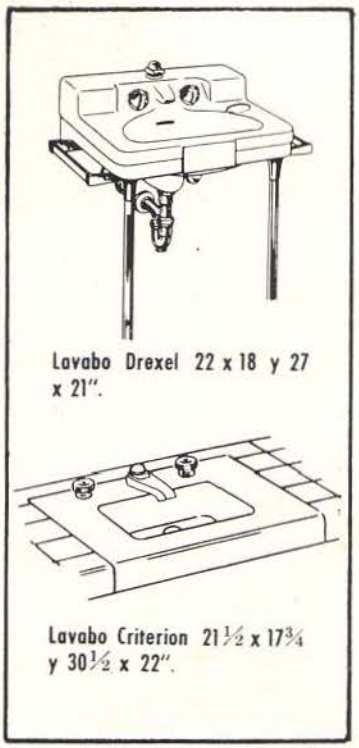


DETALLE DE LA FACHADA DEL CLUB DE JUEGOS DEL PARQUE DE EAGLE ROCK, CALIF.
PREMIO DE MERITO
ARQ.: RICHARD J. NEUTRA; DION NEUTRA ASSOCIATE, LOS ANGELES, CALIFORNIA
7º CONCURSO ANUAL, PROGRAMA 1955
THE AMERICAN INSTITUTE OF ARCHITECTS



FACHADA POSTERIOR DEL CLUB DE JUEGOS DEL PARQUE EAGLE ROCK, CALIFORNIA

Residencia construída en la esquina de San Mariano y Mayía Rodríguez, Santos Suárez.
Propietaria: Cía. Territorial García Mallo, S. A.
Arquitectos: Sabatés - Salman - Sánchez.



Lavabo Drexel 22 x 18 y 27 x 21".

Lavabo Criterion 21½ x 17¾ y 30½ x 22".

La selección de los aparatos sanitarios, en cualquier tipo de edificación, es un detalle de primordial importancia.
La calidad superior, los diseños modernos, las líneas elegantes, los accesorios de garantía... siempre han hecho de CRANE los aparatos sanitarios preferidos.

Agentes Exclusivos:

JOSÉ ALIÓ y Cía., S. en C.

Zanja No. 764, Telfs.: U-1545, U-5255

CRANE LOS APARATOS SANITARIOS PREFERIDOS

Alicia Alonso, nuestra máxima estrella, reconocida por la crítica extranjera como la primera ballerina del mundo.

Piden los Intelectuales al Gobierno se restituya la subvención oficial a la Compañía del Ballet "Alicia Alonso"

IDOLO de multitudes, nuestra Alicia Alonso, la genial ballerina, la que le dió días de gloria a Cuba, con su primerísima "Compañía de Ballet" y que después de ser admirada y aplaudida en toda América, pasa por el dolor de ver su obra y sus ingentes esfuerzos durante más de una década, en peligro de arruinarse, a causa de los desaciertos de algunos funcionarios, actuantes en las esferas oficiales • Por ser grande, no podía faltarle en su patria el zarpazo de la incomprensión y de la injusticia • El pueblo de Cuba le había otorgado durante ocho años una modesta subvención para sostener su Compañía de Ballet, y ella correspondió con largueza, y fué tanto lo que dió, con su brillante ejecutoria, que desde hace meses se trabaja y se organiza un Homenaje Nacional a la eximia artista • Pero he aquí, que criterios muy particulares, la despojan de la subvención oficial y por ende se condena a desaparecer a la Compañía del "Ballet de Alicia Alonso" • Ante este hecho injustificable, toda la intelectualidad cubana ha protestado, pidiéndole al Gobierno del Presidente Batista, que deje sin efecto esa medida funesta para las artes y la cultura cubanas • De haber vivido aquel destacado estadista e intelectual que fué el Dr. Aurelio Fernández Concheso, este ataque irrazonado a la que tan alto puso el nombre de Cuba en todos los Continentes, no hubiera sido hecho.

EL PASEO DEL PRADO

LAS CARACTERISTICAS DE LA CIUDAD DE LA HABANA

Por el Arq. JOSE M. BENS ARRARTE

La brillante o desafortunada "orquídea", como se le llama a las rampas en hélice que darán salida al Túnel de La Habana, parece que obligará a sacrificios aún mayores, de los privilegiados espacios con que cuenta la ciudad por aquellos contornos. Y dijimos brillante y desafortunada porque las rampas pueden ser una solución para la salida del Túnel, y sin embargo, no ser afortunadas para la ciudad.

Y esto se nos ocurre frente a un nuevo proyecto que se ha estudiado en vista al gran aumento del tránsito que por aquellos lugares tendrá la capital. Este proyecto comprende la destrucción total de la Alameda o Paseo del Prado, para sustituirlo por una gran avenida de intenso tránsito, llevándose los árboles a las aceras.

A primera vista la arteria que pasa frente al Capitolio y que se prolonga hasta la calle de Neptuno, encontraría en la nueva avenida grandes facilidades para el cruce rápido de esa parte de la ciudad; y el proyecto como todo lo humano, tiene sus panegiristas y sus detractores.

No queremos contarnos entre estos últimos, aunque sí trataremos de demostrar lo que gana y lo que pierde la capital con esa nueva gran arteria subsidiaria de la desventurada "orquídea".

El Paseo del Prado que se proyectó por el Marqués de la Torre, el primer urbanista que tuvo La Habana por el 1772, fué una de las iniciativas más felices con que contó aquella naciente villa en su desarrollo. Muchos años pasaron por aquel primer paseo de extramuros, con pisos de tierra y algunos árboles donde se reunía la gente maleante antes de que tomara su verdadera fisonomía, de *la principal alameda de la ciudad*. Al Marqués de la Torre también le debían los habaneros el Paseo de la Alameda de Paula, el primer teatro, la casa de gobierno, hoy Palacio Municipal y la continuación de las obras de la iglesia que después fué nuestra Catedral. Pero a pesar de las diversas modificaciones que sufrió en el siglo XIX, cuando fué convertido en una Alameda con cuatro alineamiento de árboles, y así lo dibujó Miale en el 1836, hasta el proyecto que encontraron los ingenieros americanos de la Ocupación Militar en el 1901, cuando fué rehecho todo y se sembraron álamos; más el cambio de arbolado que sufrió en la época del Presidente Zayas cuando se pu-

sieron pinos, hasta la valiosa restauración que se hizo por el doctor Carlos Miguel de Céspedes en el 1928, cuando trajo los laureles de "La Coronela", y ya crecidos fueron sembrados en el Prado, al cual se le dotó de artísticas farolas con excelente iluminación, bancos de piedra y mármol, copas y ménsulas de bronce, con una riqueza y profusión tal, que sumado al bello piso de terrazo hicieron de él uno de los más ricos e interesantes paseos de las ciudades americanas, y el Prado vino a ser desde los comienzos del siglo *el Gran Salón, el Palco escénico de la urbe,* alrededor del cual tenían lugar las famosas fiestas de nuestros carnavales y los diversos desfiles cívicos y militares, a tal extremo que hoy no se concibe una Habana sin nuestro Prado, como tampoco sin la Plaza de Armas y sin el Parque Central.

¿Cuánto perdería en personalidad La Habana si se convirtiese esta bella alameda como no la tiene Miami, en otra vía más de velocidad?

Lo primero que nos salta a la vista es el número de accidentes que el aumento de la velocidad traerá en esta nueva arteria, al igual que ha ocurrido en las nuevas calles de Línea y 23 en el Vedado. La ciudadanía y los peatones han pagado con vidas el aumento del tránsito en ellas. Igual sucederá con el Prado.

Este sacrificio del Prado traerá después el sacrificio del Parque de los Mártires, ya hoy mutilado y La Habana de las décadas siguientes cambiará su faz señorial y recoleta, sustituyendo los pocos árboles que aún quedan en esa zona por extensas sábanas de asfalto y sus causahabientes aceras de cemento.

Otra característica de la ciudad amenazada de desaparecer.

¿Y no sería más fácil y menos costoso buscar otra solución urbanística, reduciendo a ambos lados los jardines de las avenidas de Palacio? También, no sería fácil recortar a ambos lados el parque de Zayas y los propios jardines de Palacio? ¿Y no quedarían con estas soluciones económicas dos amplias arterias que llegando casi hasta el centro podían servir el supuesto fuerte tránsito de nuestra ya famosa *orquídea*?

No concebimos nuestra Habana sin el Paseo del Prado, al igual que no concebimos los carnavales y los desfiles citadinos sin esa bella alameda; y puestos a sopesar el pro y el contra del proyecto nos inclinamos a creer que es mucho más lo que se pierde al destruirlo que lo que ganará la capital con esa transformación. Con lo que costaría ejecutar esas obras, pues hay que trasladar toda la instalación eléctrica a las aceras, arrancar o destruir el arbolado, demoler pisos, muros de contención, bancos, escalinatas y los pequeños monumentos que contiene de Manuel de la Cruz y del poeta Zenea, más el nuevo presupuesto de la pavimentación de la gran arteria con sus nuevas aceras, drenes y el poco arbolado que en ellas cabría. Con todo ese dinero se podría ejecutar con sus expropiaciones la Avenida de Teniente Rey hasta el Parque del Cristo, incluyendo amplios espacios soterrados para parqueo o estacionamiento.

TURISMO INTERIOR

NO DEBE CONVERTIRSE LA HABANA EN SUCURSAL ARQUITECTONICA DE MIAMI

LO QUE OPINA EL ARQUITECTO EMILIO DEL JUNCO

Por ARMANDO MARIBONA

LYDIA CABRERA, culta y estudiosa escritora, entusiasta de cuanto concierne a los antepasados blancos y negros de la actual población cubana, me informó con alborozo:

—Emilio del Junco regresó de Escandinavia enamorado de la arquitectura criolla. Debes lograr de él unas declaraciones.

Sencillo y despacioso, se expresa con un sentimiento emocionado acerca de su patria, que añoró melancólicamente más y más al transcurrir el tiempo de ausencia, decidiéndolo a regresar.

Antes de transcribir sus opiniones conviene recordar al lector que Emilio del Junco es distinguido arquitecto, graduado en 1943 en la Universidad de La Habana. Se encontraba entonces en esta ciudad, casi de incógnito, José Luis Sert, actualmente decano de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Harvard. Bajo la dirección e inspiración de Sert organizó en Cuba el primer grupo latinoamericano afiliado a los Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna—CIAM—que integraban el propio Emilio del Junco, Eugenio Batista, Gabriela Menéndez, Nicolás Arroyo, Eddy Montoulieu, Miguel Gastón, Lilian Mederos de Baralt, Martín Domínguez y otros talentosos arquitectos.

En cuanto a sus actividades como constructor, Emilio del Junco, después de una breve asociación con Eddy Montoulieu, integró la firma Junco-Gastón y Domínguez, autores de Radio Centro—teatro, oficinas, radioemisora—, una de las mayores obras de entonces; el edificio Miralda, en Galiano; cines, residencias... Separado de la firma por fiebre de viajes, marchó a Europa, recorriendo Francia y radicándose en Suecia, e hizo frecuentes excursiones por Finlandia, Noruega y Dinamarca.

En Suecia fue contratado como experto latinoamericano en el estudio de seis hospitales para Venezuela, dos de ellos, el de Maracaibo y el de Barcelona, ya en vías de terminación. Pasó después a actuar de Jefe Diseñador de la Cooperativa de Consumidores, en el Departamento de Arquitectura,

que proyectó escuelas, hospitales, objetos industriales, etc., etc. Casi cuatro años, hasta 1953.

Digámosle:

—La maravilla de Suecia es su enorme grado de progreso cultural, social e industrial, con gran respeto por sus tradiciones, por su ancestro arquitectónico, por sus construcciones campesinas No ha hecho rupturas radicales. Ha evolucionado sin dar saltos. Es un pueblo socialista que siente cariño hacia sus reyes.

—Todo ello influyó en mi ánimo. Desde Escandinavia vi a Cuba con mucha más claridad que si me hubiese quedado, haciéndome comprender el valioso legado del estilo arquitécnico criollo. Pero no debemos copiarlo, sino conservar y restaurar responsablemente lo auténtico existente de valor, y hacer una obra de continuación. Sus elementos son más funcionales que la mayoría de lo que posteriormente se ha hecho aquí. Ya está superada en el mundo la etapa del "funcionalismo puro", de cajones con ventanas. Figuras tan ilustres como Sert, Lecorbusier y Saarinen han adoptado los mejores elementos autóctonos de cada país, para expresarse. Me impresionó agradablemente constatar que nuestros arquitectos jóvenes sienten esa preocupación. Algo embrionario, que dará muy buenos frutos. La realidad es que el funcionalismo degeneró en exhibicionismo. Hay un destacado profesional, Eugenio Batista, que se mantuvo equilibrado. Tenemos que ir en busca de la dignidad perdida.

—Me han indignado las numerosas demoliciones de hermosos edificios coloniales. Algo criminal. Hay que tomar medidas urgentes para evitar que continúen. Lo que se hizo en la llamada Plaza Vieja por no profundizar un par de metros la excavación al contruir un parqueo subterráneo, quitando la vista a casonas interesantísimas, es imperdonable y debe devolvérsele su nivel y su aspecto de antaño.

—Considero muy atinada la reconstrucción del Palacio Pedroso, Cuba 64, que hizo el profesor Joaquín Weiss, gracias al amor que por la tradición arquitectónica de nuestro país siente la dueña del inmueble, señorita María Teresa de Rojas.

—Trinidad es una joya. Debería ser preservada intacta, restaurada. Uno de los trabajos del CIAM cubano fue la exposición de Trinidad en el Club Fotográfico, en 1943. Es preciso sañalarle a esa ciudad un cinturón que rodee su sector histórico, y fuera de él permitir que crezca modernamente.

—Otra cosa chocante, que me produjo tristeza al regresar, fue la adulteración del Vedado, que era una de las pocas zonas homogéneas de La Habana, y, para colmo, le están suprimiendo los espacios del jardín frontal y los árboles de sus calles.

—Estamos tratando de reunir un grupo de arquitectos y de personas interesadas para hacer un estudio de nuestro legado arquitectónico y de todo el diccionario decorativo colonial, con miras a la conservación de lo existente y continuación de los principios funcionales, interpretándolos

en materiales y proporciones actuales. Todos los elementos los tenemos aquí: hay una riqueza increíble, adaptable a nuestra época.

—En cuanto a La Habana, tengo fe en el Plano Regulador, una de las magníficas labores que está realizando la Junta Nacional de Planificación. El arquitecto Nicolás Arroyo merece la gratitud de todos por haber cooperado a que el Gobierno crease tan importante organismo. Con él colaboran Mario Romañach, que es uno de nuestros más sólidos valores, y otros profesionales muy competentes. Y me produce gran satisfacción ver a Sert como asesor de la JNP, lo que hasta cierto punto plasma aquellas reuniones iniciales.

—Desde hace 20 años Estocolmo tiene el equivalente de la Junta Nacional de Planificación. Es una ciudad privilegiada que se va adaptando a sus necesidades, en marcha contiua. Hace medio siglo, en época de penuria, el Gobierno adquirió todos los terrenos circundantes, y los ha ido vendiendo con regulaciones muy rígidas, para crear barrios-jardines. No hay el lamentable espectáculo del suburbio pobre, como en casi todas las demás ciudades del mundo. Me resulta imposible de memoria señalar la proporción de las áreas verdes que rodean cada edificio, pero es mucho mayor que las ocupadas por las fabricaciones. Areas verdes y árboles son el mejor aire acondicionado que podemos tener en nuestras calles y parques, que el sol calcina.

—¿No cree usted que a los turistas les interesa encontrar, en el país que visitan, ambiente y arquitectura característicos del mismo, en vez de manifestaciones cosmopolitas, aun cuando éstas sean excelentes?

—Las unas no excluyen a las otras, y pueden ser complementadas hábilmente. La mayoría de los turistas va en busca de lo que no tienen en su país, y Cuba puede ofrecérselo de calidad, en abundancia y con legítimo orgullo. Debemos evitar que La Habana se convierta en ua sucursal arquitectónica de Miami.

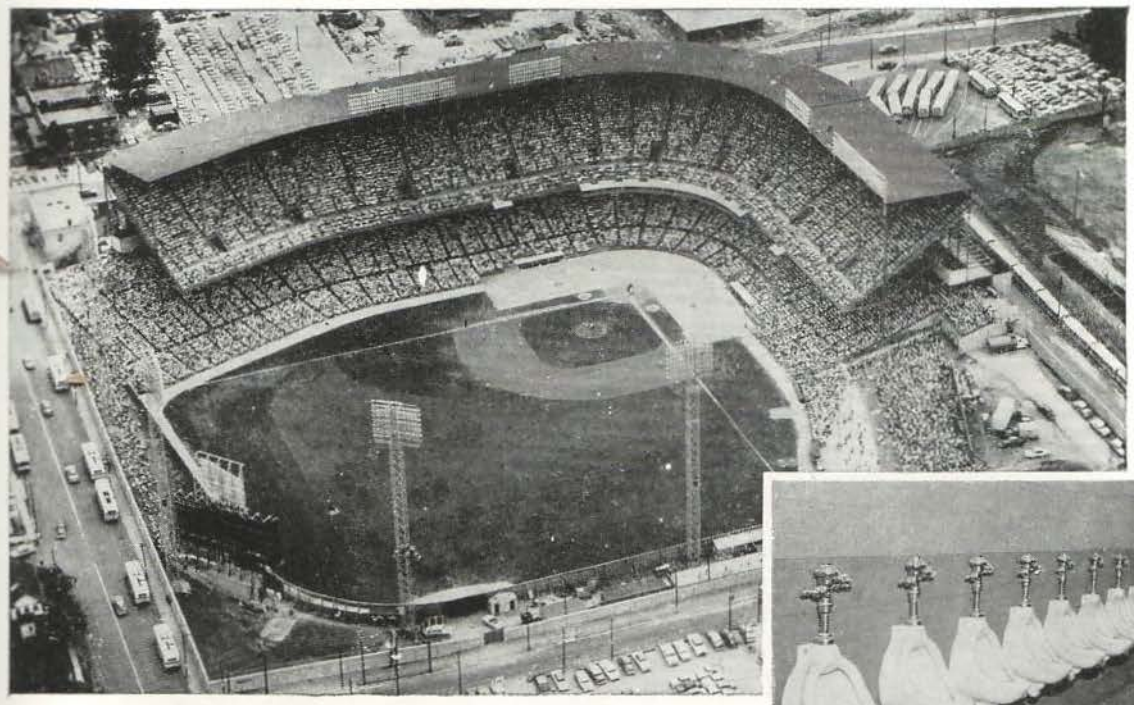
TECNICOLOR *EN PINTURAS...* LO MEJOR

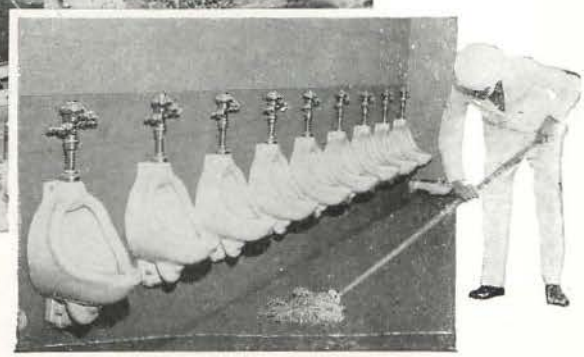
- **DURAFLEX - La Coraza Acrílica**
- **DURA-SATIN - Latex**
- **INTERNATIONAL - Pinturas y barnices marinos**
- **SUPER KEM-TONE**
- **KEM-TONE**
- **KEM-GLO**

MUÑOZ - BUSTAMANTE Y HNO.

CALLE O No. 157 **U0-7474**
VEDADO **U0-9169**

Parqueo Gratis en O y Humboldt





artefactos de pared Standard instalados en estadio de béisbol

DURANTE la temporada de béisbol de 1955, los Atléticos de Kansas City jugaron ante 1.400,000 aficionados en su nuevo y moderno estadio ilustrado arriba. Los baños públicos y particulares en este estadio, diseñado para mantenimiento a bajo costo, conveniencia para los espectadores y confort, están equipados con artefactos sanitarios "Standard".

Estos artefactos, que forman un total de 102 urinarios, 91 inodoros y 61 lavabos en todo el estadio, son suspendidos por sólidos soportes instalados detrás de la pared. Por tal motivo el piso queda libre, y la limpieza de estos cuartos de baño es tarea simple, eliminando así la posibilidad de que suciedades se acumulen en lugares inaccesibles.

Los baños con el piso libre ofrecen un mejor aspecto, mejores condiciones sanitarias y mantenimiento bajo y más rápido, llevado a cabo por menos personas.

"Standard", reconocida en el mundo entero por la alta calidad de sus productos, demuestra de nuevo en esta instalación, estar indiscutiblemente a la vanguardia en esta industria.

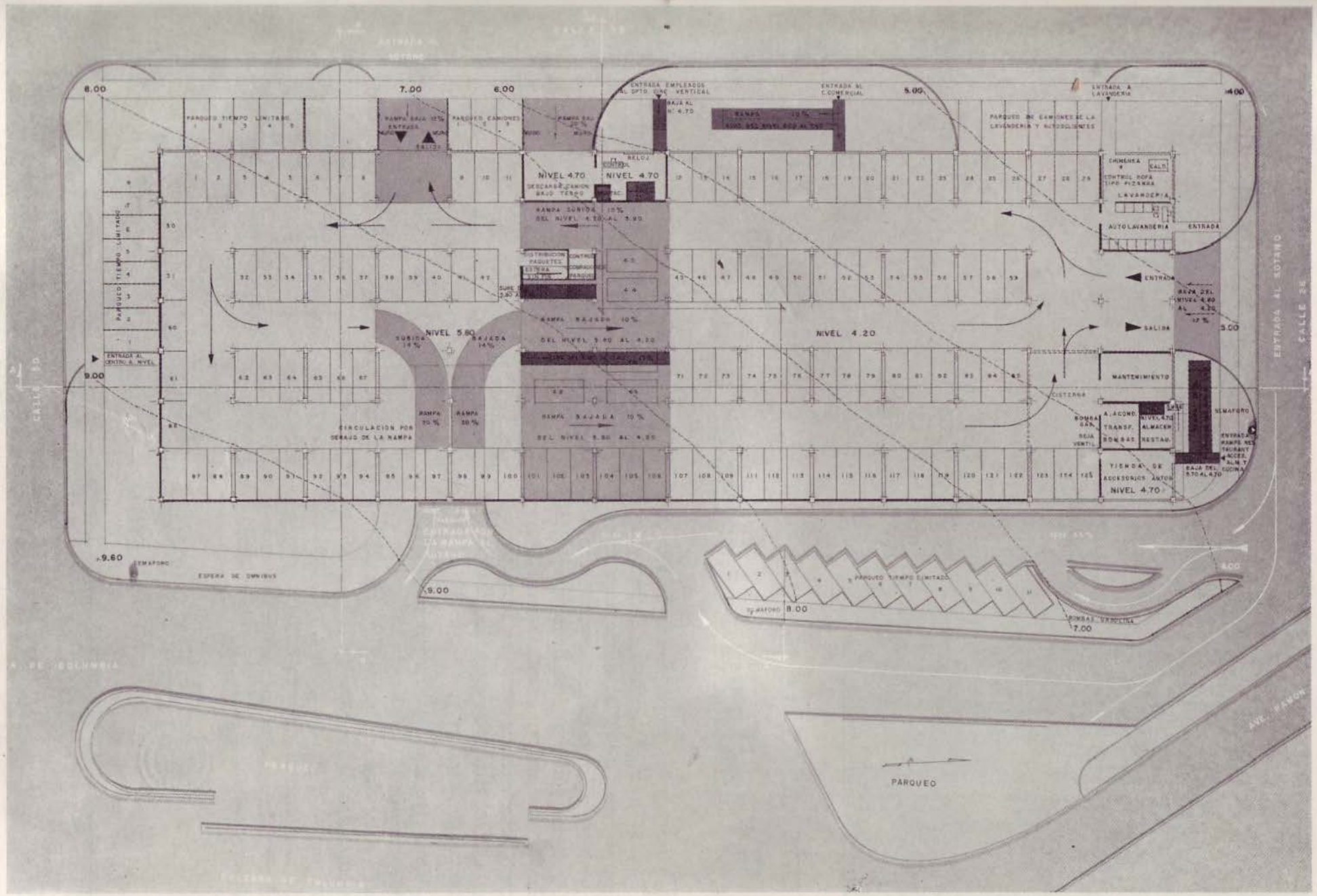
* * *

Para más informes, consulte al representante local "Standard" nombrado abajo: o escriba a: American Radiator & Standard Sanitary Corporation, Export Department, Foreign Division, 40 West 40th Street, New York 18, N.Y., U.S.A.

AMERICAN-Standard

FOREIGN DIVISION

R. A. Torricella, Aguiar 363, Habana, Cuba



Planta del sótano, del Centro Comercial, con la circulación de automóviles, el estacionamiento y sincronización de semáforos. Niveles 5.80 y 4.20. Comprende espacio para la descarga de camiones, departamento para la circulación vertical, lavandería, mantenimiento, accesorios de autos, equipos y acondicionamientos de bombas, almacén, restaurant, distribución de paquetes, y control para el cobro del parqueo. Kemel Suárez, Arquitecto.

Perspectiva del Centro Comercial, visto desde la esquina de la Czda. de Columbia y Ave. de la Victòria. Kemel Suárez, Arq.

UNIVERSIDAD DE LA HABANA - ESCUELA DE ARQUITECTURA

TESIS DE GRADO PARA ARQUITECTOS - CURSO 1954-1955

PROYECTO DE UN CENTRO COMERCIAL

en Marianao, en la manzana comprendida por la Calzada de Columbia y las calles 26, 30 y 39

Por KEMEL SUAREZ (Graduando)

Profesora Arq. ELENA PUYAL (Ponente)

MEMORIA DESCRIPTIVA

PLANTA: SOTANO DE PARQUEO
NIVELES: 4.20 Y 5.80

1. Se ha resuelto el parqueo en el sótano, pues se ha comprobado que como tienda los sótanos no son aconsejables, pues sólo el 30% de los compradores que acuden a un centro comercial tienden a bajar, mientras que un 70% tienden a ir a pisos superiores. (Shops and Stores. Autor Arq. Ketchum).

2. Sótano de parqueo con entradas por tres calles para facilitar el acceso al mismo.

3. Tamaño de auto promedio americano: 1.88 metros x 5.20 metros. Area de parqueo por auto: 2.50 metros x 5.55 metros es igual a 13.87 metros cuadrados.

Area de parqueo en el sótano incluyendo circulaciones y acomodación de los autos a las columnas igual a 30 metros cuadrados por auto. (Recomendable como correcto 30 a 35 metros cuadrados por auto (Shopping Centers. Arq. Baker y Funaro.)

4. El área de parqueo total es suficiente para cubrir la demanda del cine, aún en horas de máxima afluencia de público, pues en un estudio realizado en los cines que abajo se detallan, y los cuales son similares

Plano de situación, con el estudio de la Zona tributaria y de influencia del Centro Comercial proyectado en Marianao. Esta Zona abarca un área encerrada por la calle Consulado por el Suroeste, el Río Almendares por el Este, el litoral del mar por el Noroeste y el antiguo ferrocarril de Marianao por el Suroeste. Kemel Suárez, Arquitecto.

en categoría al del centro comercial se verificarán los siguientes datos:

Cantidad promedio de autos parqueados en calles cercanos a los cines estudiados en las funciones de noche durante los sábados 11 y 18 de noviembre de 1955; y 7 y 14 de enero de 1956.

	11.00 p.m. a 11.30 p.m.	12.00 p.m. a 12.30 p.m.	Pertenecientes al cine
Arenal	180	30	150
Ambassador	65	20	45
Metropolitan	142	15	127
Avenida	45	10	35

El centro posee espacio para parquear en su terreno 158 autos, lo cual será suficiente para las necesidades de nuestro cine.

5. Area de parqueo por auto estudiada para que sea un parqueador el que conduzca el auto a su lugar, y no el dueño, pues en estudios realizados por los arquitectos Baker y Funaro en el libro Shopping Centers se demuestra lo siguiente:

GASTOS BASICOS

	Parqueo por parqueador	Parqueo por el dueño
Mantenimiento . . .	$14.00 anuales	$14.00 anuales
Interés inversión . .	6% anuales	6% anuales
Sueldo anual/carro		$17.00
Sueldo anual por parqueo		$17.00.
Metros extras por parqueo		7.00 metros cuadrados.

De los gráficos siguientes se ve que en terrenos que valen $2,800 o más por metros cuadrados es más conveniente el parqueo con parqueador que por el dueño, por los metros cuadrados que se ahorran con el primer sistema.

6. *Locales en el sótano.*

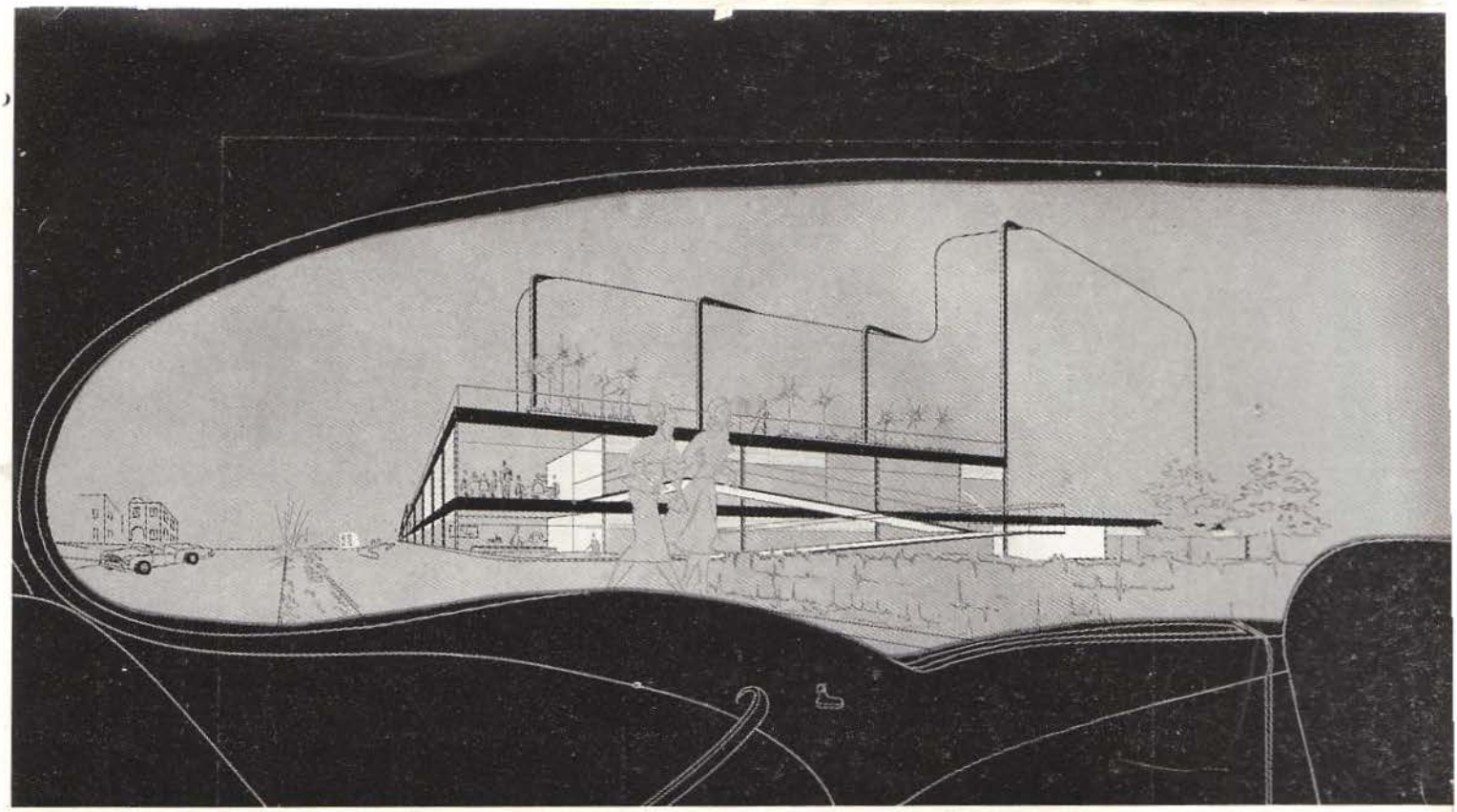
a) *Lavandería:* Area: 88.00 metros cuadrados (tienda de demanda). Alejada de las plantas de mucho público por los ruidos y olores, que son típicos de estos locales.

La autolavandería. Con máquinas automáticas que las puede usar el cliente o dejar la ropa a lavar y recogerla luego.

Tiene parqueo independiente de clientes (al exterior) además de suministrar una entrada desde el sótano que facilita a la persona que parquee dentro, dejar la ropa al llegar y recogerla limpia después de realizar sus compras en el centro.

La lavandería. Donde se lava la ropa que viene en los camiones al establecimiento y donde está situada la caldera general cuya chimenea sube por dentro de la pantalla del cine aislada debidamente) hasta la azotea del mismo para evitar el humo en la planta alta del centro comercial. Control de la ropa que llega del tipo de pizarra.

b) *Local de mantenimiento del centro.* Area: 44 metros cuadrados.



Vista de una perspectiva general desde la Avenida Ramón Mendoza. Kemel Suárez, Arquitecto.

c) *Local de equipos.* Area: 25 metros.
Aire acondicionado.
Transformadores.
Bombas de agua.
Entrada a cisterna.
Ventilación por una reja abierta al sótano.
Aislado de vibraciones.

d) *Almacén del restaurant.* Area: 20 metros cuadrados.
Incluye escalera que sube del nivel 4.70 al nivel 7.40.

e) *Tienda de accesorios de autos.* Area: 48 metros cuadrados. Tienda de impulso) y bombas de gasolina (demanda).
Situada en una esquina de mucha circulación no entorpece el movimiento de autos en la Ave. Ramón Mendoza ni en la calle interior del centro.
Bomba auxiliar dentro del sótano de parqueo.

f) *Centro de distribución de paquetes.*
Los clientes del supermercado que tienen el auto parqueado en el sótano, no tienen que coger paquetes grandes ni pesados, sino que mediante un comprobante, recibe en el sótano su compra, que baja por una estera sin fin que comienza en el supermercado y termina en el centro de distribución de paquetes, donde un empleado se lo entrega y coloca en el auto que previamente conduce el cliente hasta ese lugar.
Situado en el centro del edificio tiene acceso cómodo desde todas las líneas de parqueo.

g) *Control cobradores de parqueo.*

h) *Circulaciones verticales.*
Ascensor de carga.
Control de mercancías y empleomanía.
Reloj marcador para empleados de tiendas que no tienen este chequeo, tales como ferretería, etc.
Escalera de empleados que sube del nivel 4.70 al nivel 9.00.

PLANTA: BAJA
NIVELES: 7.40 Y 9.00

El porqué de la distribución general.

1. Los dueños de tiendas quieren siempre una entrada cómoda. La entrada de autos al centro, está estudiada de forma que a los automovilistas que vienen por la calle 23, del Vedado hacia Marianao, les resulte fácil la entrada, sin tener necesidad de desviarse por la Avenida Ramón Mendoza o por la calle 30 y sin que se complique con esto la circulación frente al centro, gracias a la forma apropiada de las calles interiores y a la colocación y sincronización de los semáforos. (Véase estudio de la sincronización de semáforos en la planta del sótano.)

2. Se ha colocado el cine cerca de la calle 26, pues las zonas de las calles 39 y de la Calzada de Columbia son muy visibles para el público, situación inmejorable para la colocación de tiendas; y además la esquina de Calzada de Columbia y calle 30 es la esquina a donde llegan todas las personas en ómnibus, ya vengan de Marianao, La Habana o La Sierra. El público va al cine por el programa del mismo y no porque se vea el edificio al pasar.

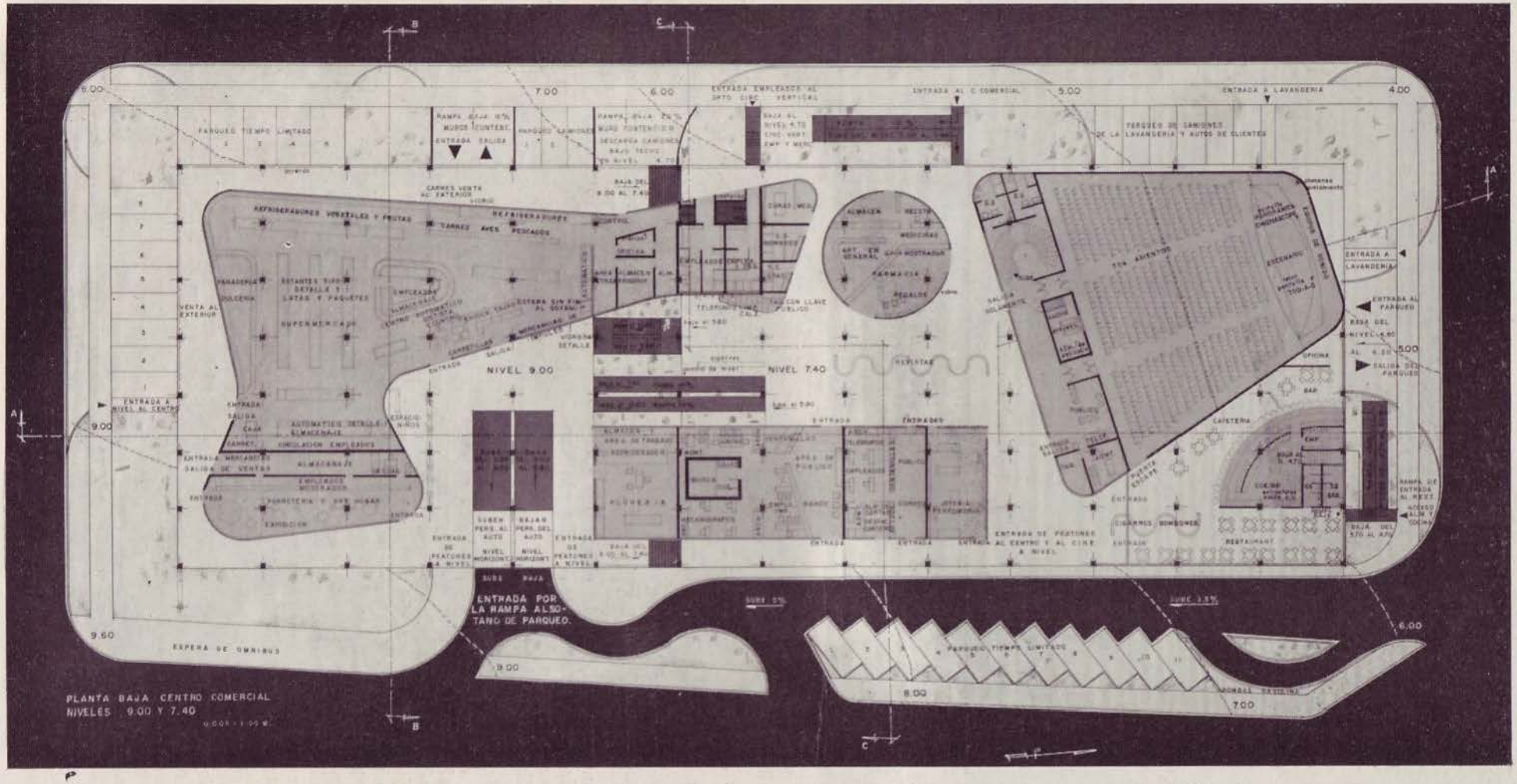
De esta forma dejamos las mejores ubicaciones para los establecimientos que sí necesitan del impulso visual y el anuncio para poder vender.

3. *Estudio entrada de peatones.*

Se ha estudiado la entrada de peatones desde las cuatro calles que rodean el centro, siendo las entradas principales las de la Calzada de Columbia y la de la calle 30. Todos a nivel con la acera.

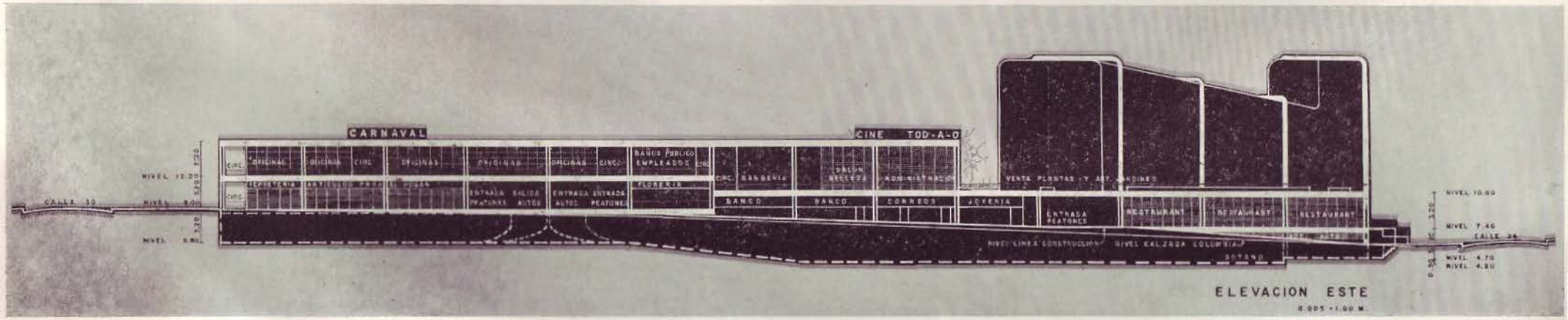
4. *Personas en ómnibus.* Llegan a la esquina de la calle 30 y Calzada de Columbia y sienten la atracción que produce la entrada abierta de 16.00 metros de ancho en donde se combinan autos y peatones sin mezclarse.

PROYECTO DE UN CENTRO COMERCIAL EN MARIANAO

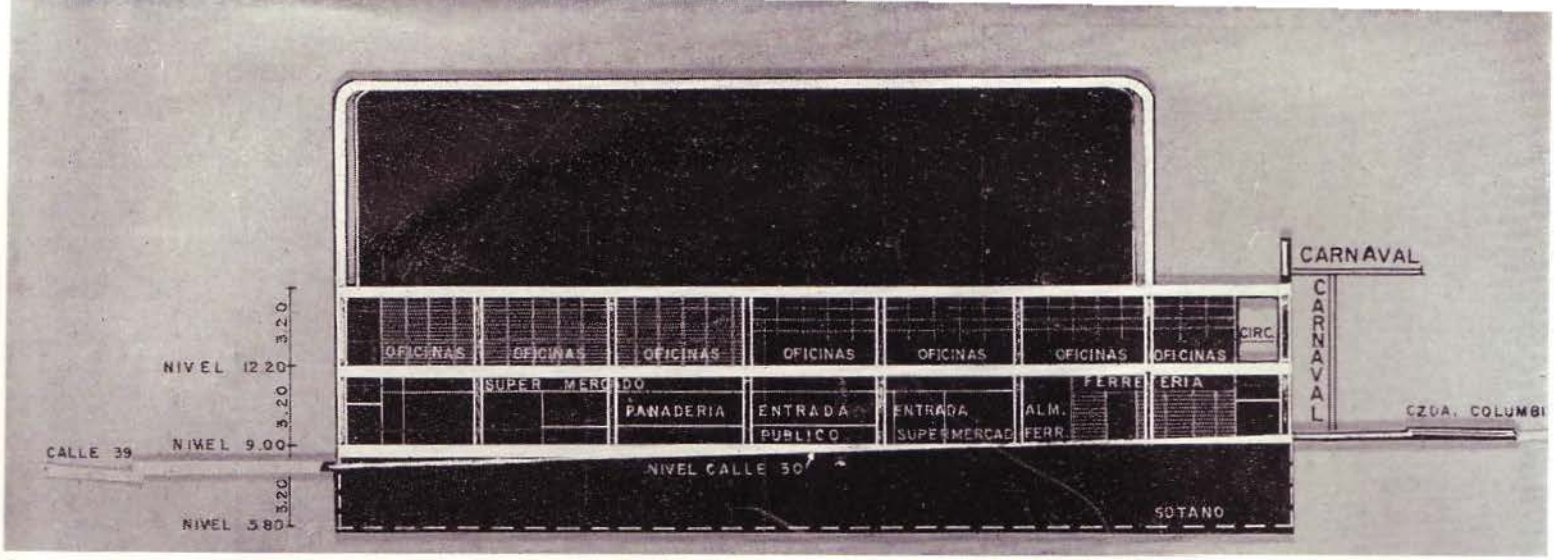


Planta baja del Centro Comercial, Niveles 9.00 y 7.40. Comprende en el nivel 9 la Ferretería, el Supermercado y la Florería, con sus áreas de venta, almacén, oficina y área de trabajo. En el nivel 7.40 hay locales para los empleados con sus servicios sanitarios, enfermería, farmacia, limpieza del calzado, teléfonos, Sucursal Bancaria, Correo, Joyería y Perfumería, Restaurant con su comedor, Cafetería, Bar, Oficinas, Cocinas, etc., servicios S.S., y finalmente un Cinematógrafo. Kemel Suárez, Arq.

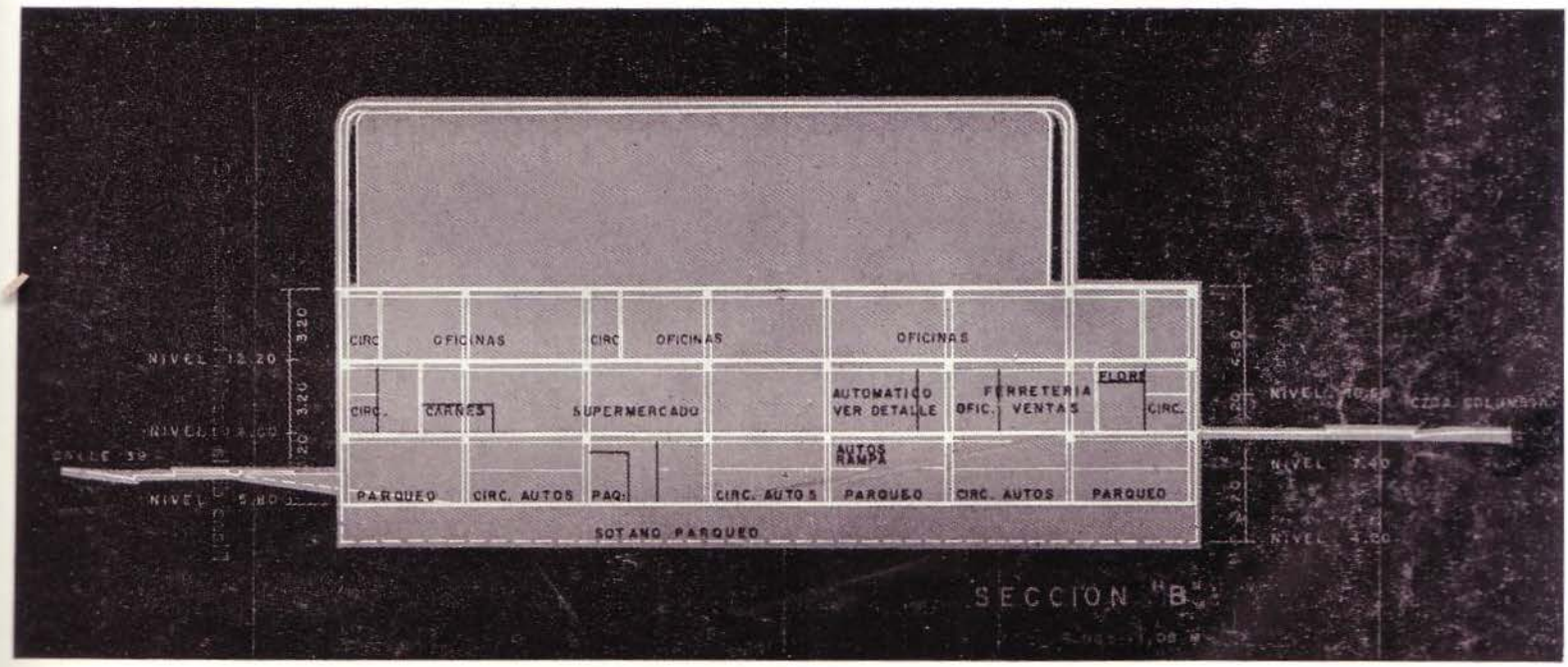
Planta alta del Centro Comercial. Niveles 12.20 con locales para oficinas S.S. Nivel 14.60, tienda departamental, Barbería, Salón de Belleza, Administración y en el Nivel 12.40 el Cinematógrafo, con locales para exposición y S.S.



Proyecto de un Centro Comercial para Marianao. Fachada al Oeste. Kemel Suárez, Arquitecto.



Fachada al Sur del Centro Comercial para Marianao.



Sección Transversal "B-B". Kemel Suárez, Arquitecto.

12. Todos los locales cuentan con aire acondicionado con control independiente y en la planta general del sótano y con sistema de extinguidores automáticos.

13. Las tiendas seguirán una norma en cuanto a anuncios, pero el colorido será renovado frecuentemente haciendo aparecer el centro como en carnaval.

14. *Tipos de establecimientos.*

a) De mercancías de impulso. Son mercancías de lujo o subitamente deseadas. Necesitan situarse cerca de entradas y con buenos anuncios.

b) Mercancías de conveniencia. Artículos de importancia principal en cuanto a calidad, uso y popularidad. Situados a mitad del camino entre impulso y demanda.

c) Mercancías de demanda. Artículos imprescindibles, que crean una corriente continua de clientes.

15. Información al cliente de las entradas por medio de cuadros de avisos y anuncios.

16. Circulaciones verticales por medio de rampas y escaleras con lo cual se garantiza un movimiento rápido y cómodo en horas de mucho tránsito de peatones.

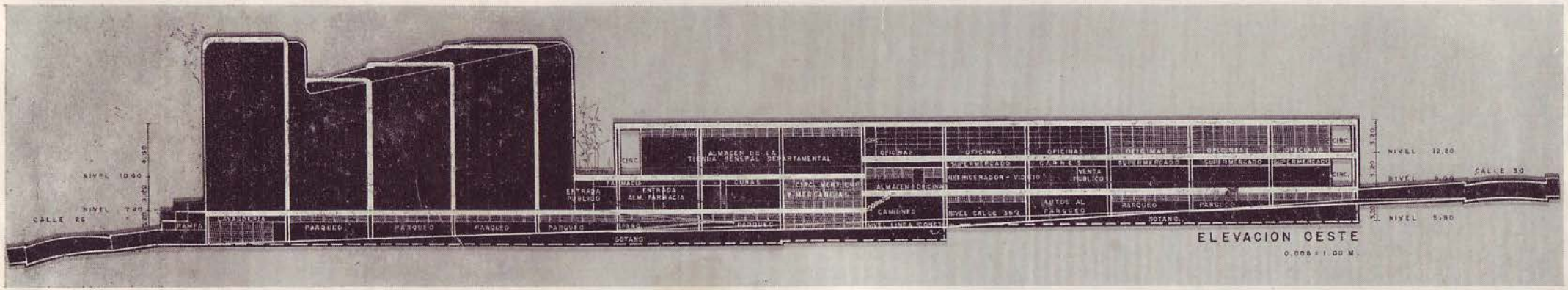
Locales de la planta baja

17. *Supermercado.* Tienda de demanda, 160 metros cuadrados incluyendo almacén.

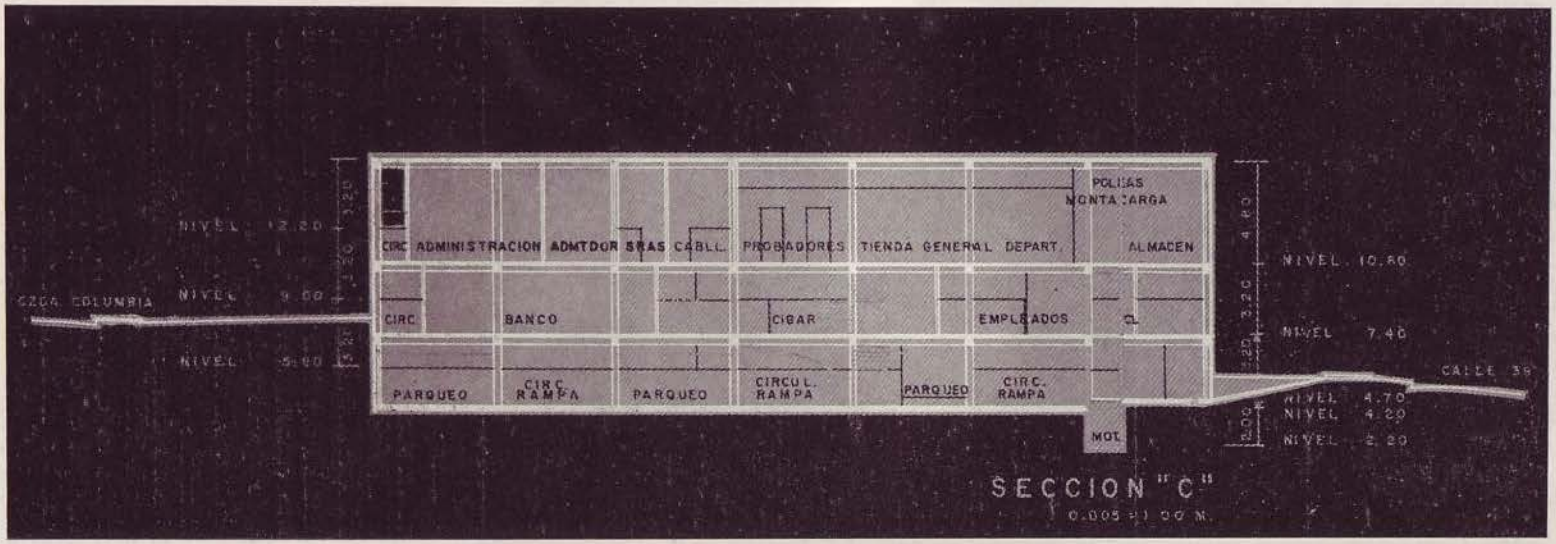
Se brinda a los clientes: a) espacio protegido y custodiado para que jueguen los niños mientras que los padres compran en el supermercado.

b) Estante de venta automático, los cuales poseen almacenaje propio que va suministrando los productos (generalmente en paquetes o latas) a medida que los clientes los van tomando, necesitándose un número de empleomanía. (Véase detalle 1.)

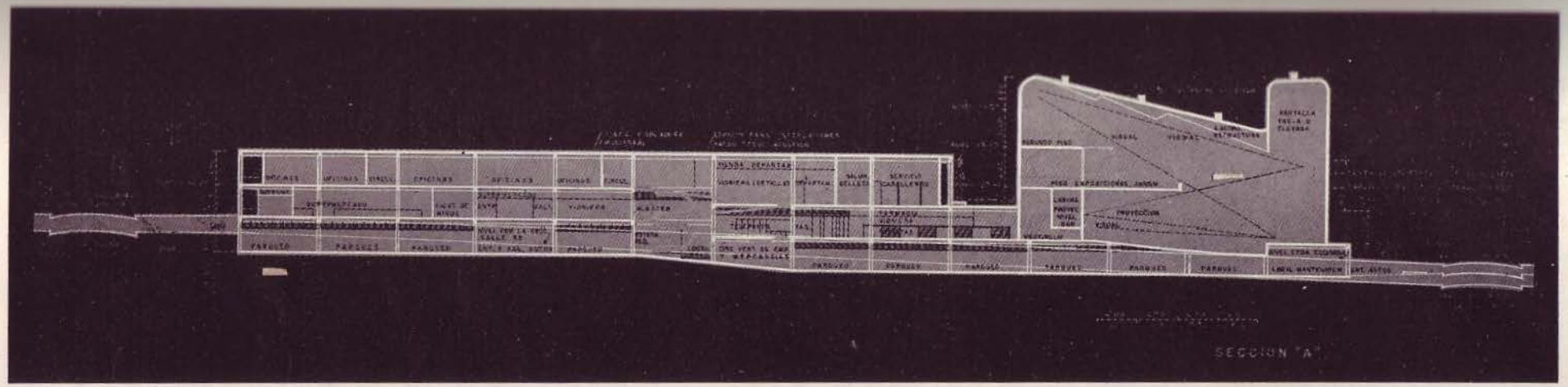
c) Vidrieras en los que se proyectan películas sonoras o televisión para crear un atractivo extra.



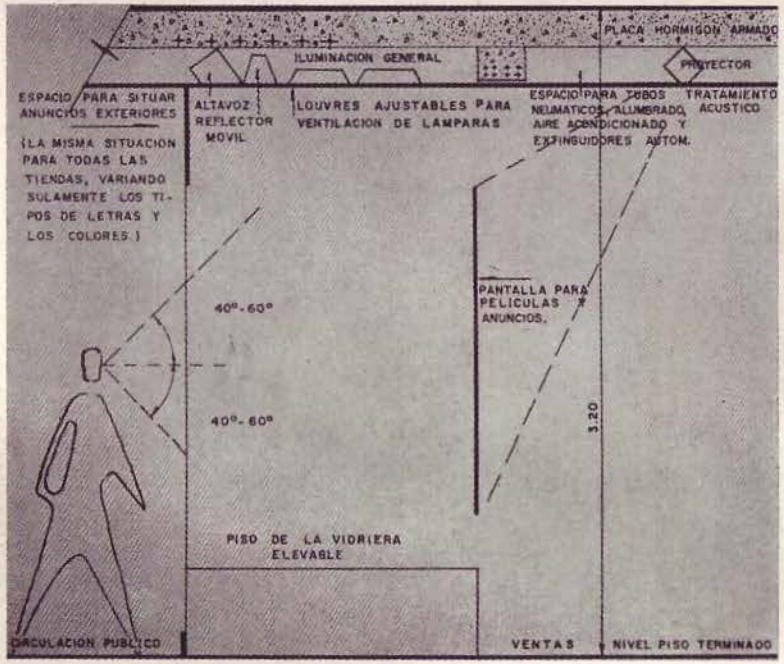
Proyecto de un Centro Comercial para Marianao. Fachada al Este.



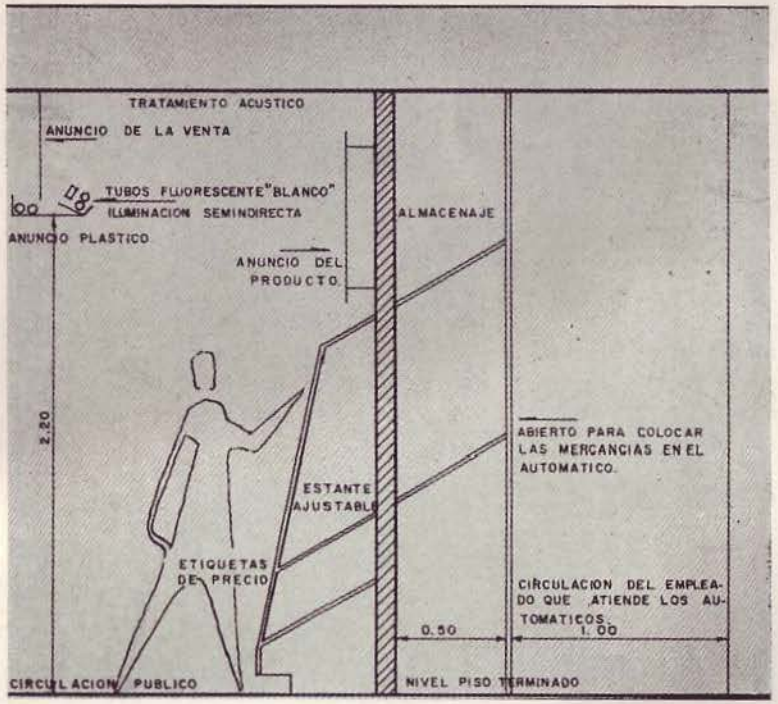
Plano de la Sección transversal por C C.



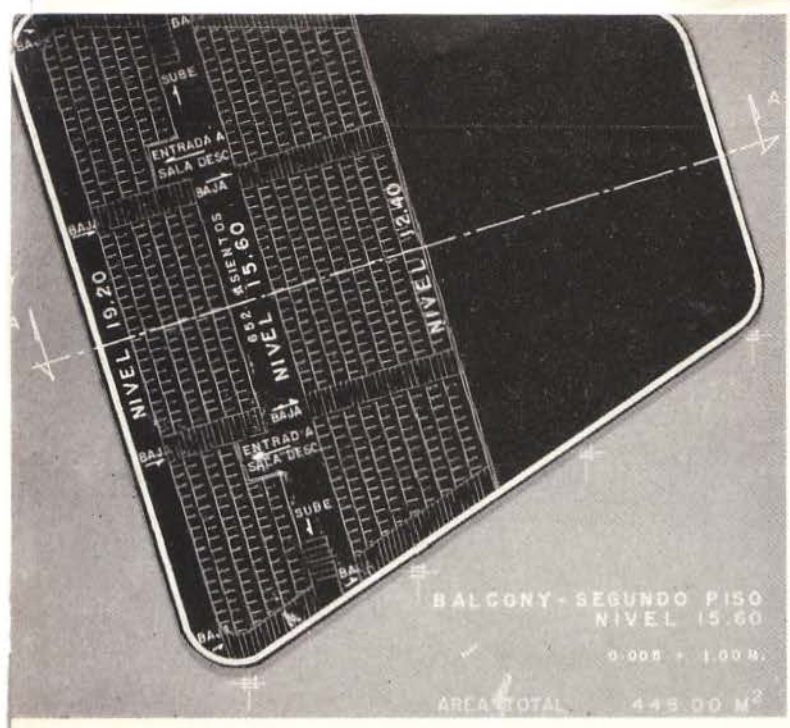
Sección Longitudinal por A A.



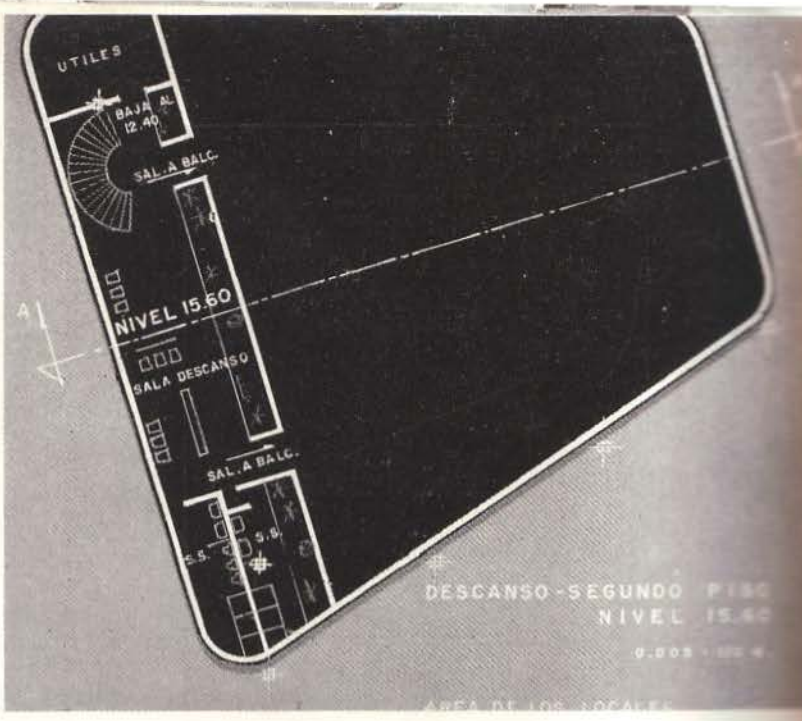
Detalle de una vidriera.



Detalle de un estante automático. Kemel Suárez, Arquitecto.



Planta del "balcony" del Cinematógrafo del Centro Comercial. Kemel Suárez, Arquitecto.



Planta del segundo piso del Cine, Nivel 15.60. Kemel Suárez, Arquitecto.

d) Las mercancías en islas en la circulación del cliente y teniendo en cuenta impulso, conveniencia y demanda.

e) Centro de distribución de paquetes en el sótano, que facilita y aumenta las ventas, pues los clientes no se preocupan por el tamaño de los paquetes.

f) Circulación de derecha e izquierda, pues es la forma más cómoda de caminar para las personas derechas. Toda la tienda luce como en carnaval, debido a los estudios de colores con los que se separan unas áreas de otras para distinguirla fácilmente.

g) El cliente compra por su cuenta sin intervenir los dependientes, más que para ayudar; aún la carne es cortada y empacada.

h) En la entrada principal un dietista balancea la alimentación e instruye a los clientes acerca de ésta. En cada entrada un cajero y un área de carretillas de mano.

i) Panadería, dulcería y carnes se pueden comprar los artículos del exterior del centro, pero siempre cerca de estas zonas de ventas, hay detalles que atraen a los clientes al interior.

j) En la zona donde aguarda el cliente con la carretilla para que le cobren están los productos de venta por impulso para que se sienta atraído por ellos en ese momento de espera.

k) Mercancía de impulso son productos de leche. Horneados y congelados; alimentos extranjeros.

mercancía de demanda son: carnes, productos agrícolas, elementos enlatados esenciales, panadería, etc.

l) Area de trabajo, almacén, almacén frigorífico, oficina y control general del centro.

m) Un anuncio importante en vidriera irá acompañado de una serie de carteles en toda la tienda para que no decaiga el deseo de comprar que se creó en la entrada.

18. Taquillas de empleados y mercancías con montacarga de dos puertas. Closet de instalaciones verticales. Closet de limpieza.

19. Enfermería de urgencia con local de curas y local para el médico. Area: 20 metros cuadrados.

20. Servicios sanitarios públicos (demanda). Area: 23 metros cuadrados.

21. Teléfonos y taquillas para el público. Limpieza de calzado (demanda).

22. *Farmacia.* Tienda de demanda. Area: 113 metros cuadrados.

a) Cajero en la parte más alejada de las entradas (demanda).

b) Cosméticos cerca de las entradas (impulso).

c) Medicinas y departamento de recetas alejado de las entradas (demanda).

d) Almacén.

Toda la farmacia estará rodeada de cristales que ayudan a aumentar la iluminación natural de la parte central del centro.

23. Ferretería ligera y artículos del hogar. Tienda de demanda. Area: 150 metros cuadrados.

Almacén. Ingreso y salida de mercancías; almacenaje.

Oficina de administración. Recibo de clientes. Caja. Archivos.

Salón de ventas. Información, cobro, envolver, exposiciones.

Distribución de artículos:

Herramientas.
Pintura (demanda). Alejados de la entrada.
Vidrios.

Ferretería general. Conveniencia.

Artículos eléctricos.
Artículos para acampar. Impulso.
Artículos para el hogar.
Artículos de pesquería, hobbies, etc.

24. *Florería.* Tienda de impulso. Area: 88 metros cuadrados.

A los Sres. Arquitectos:

Esto no es un anuncio más, esto es una invitación personal a cada uno de los Sres. Arquitectos, los cuales nos honran permitiéndonos invitarlos al nuevo salón de exhibición que se inaugurará el día primero de octubre próximo, donde podemos ofrecerles una extensa línea en equipos de bombeo, cocinas, etc.

Para ese fin hemos escogido un lugar cómodo, cercano, libre de tráfico y con facilidad de parqueo.

En la Avenida San Miguel No. 427, esquina a Goicuría, estamos a su disposición y si ustedes lo prefieren llamándonos a nuestro teléfono

I-3448

con sumo placer pasamos personalmente para ponernos a sus órdenes.

Cía. Importadora de Bombas, S.A.

Avenida San Miguel, esq. a Goicuría, Víbora - I-3448

Estará como un escenario, siendo las flores lo más importante. Almacenaje y área de trabajo separada de la tienda por refrigeradores de puerta de vidrio.

Iluminación, humedad y temperatura especial. El público ve hasta el último rincón de la tienda al pasar.

Cristales dobles tipo *Bondermatic* (ver catálogo) para mantener condiciones adecuadas.

25. *Banco.* Tienda de conveniencia. Area: 165 metros cuadrados.

Consta de: a) Area de público, 30% del area total aproximada, con espacio para sentarse, escribir, etcétera, con intensidad luminosa menor que la de la zona administrativa. Acceso por dos lugares. Suficiente área de piso frente a las ventanillas para que no molesten las colas.

b) Mostrador de cajeros, sin cristales ni nada que interrumpa entre el cajero y el cliente.

c) Escritorios de los empleados que tienen que tratar con el público, a la vista sin estar escondidos.

d) Local de mecanógrafos y archivos.

e) Bóveda que se ve desde el área pública, tiene dentro cajas de seguridad y dos locales para público para examinar el contenido de las cajas, con repisa de cristal para que se vean los papeles que puedan caer al suelo.

Paredes independientes de las del banco, y de hormigón reforzado de 30 centímetros de espesor.

Puerta rectangular de 7 pies de alto con suficiente espacio a un lado para girar 180 grados.

f) Oficina administrativa.

g) Sala de juntas.

26. Oficina de correos y telégrafos. Demanda. Area: 88 metros cuadrados.

a) Area de público separada del área administrativa por los mostradores de telégrafos, sellos, giros, certificados y apartados postales.

b) Archivos y administración.

c) Departamento de carteros con salida independiente.

27. Joyería y perfumería. Area: 66 metros cuadrados. Impulso.

Area de ventas visibles de todas partes.

Atención individual a cada cliente.

Fondos de muebles sencillos de textura ricos.

Iluminación incandescente y no fluorescente, para lograr brillo en las joyas.

28. Revistas en la circulación en un mueble que no impida el tránsito del público.

29. *Cine.* Sistema de pantalla panorámica y cinemascope y nuevo sistema Tod-A-O.

Area del clima planta baja 660 metros cuadrados.

Area total incluyendo pisos superiores 1,625 metros cuadrados.

a) Taquilla.

b) Administrador.

c) Una entrada.

d) Dos salidas y salida de emergencia.

e) Servicios sanitarios públicos.

f) Escalera circular al nivel, 12.40 de exposiciones.

g) Sistema de doble puerta en las entradas a la sala de proyección para aislarlo de ruido y luz, y en estas áreas se disminuye la iluminación para acomodación visual.

h) Cabina de proyección elevada 1.20 sobre el nivel del vestíbulo en el nivel 8.60 y con los proyectores, almacenaje de películas y control eléctrico. Situada en forma que el centro de proyección quede en el centro de la pantalla Tod-A-O, pues esto es indispensable en este sistema.

i) Sistema de proyección cinemascope y panorámica, con lente Anamórfico variable. (Ver catálogos) y sistema sonoro de estereofónico de cuatro bandas magnéticas con sistema completo de bocinas en la sala de exhibición. (Ver catálogo.)

j) Sistema de proyección Tod-A-O. Proyección en pantalla extra ancha. Aventaja a otros sistema como el cinerama en que se proyecta de una sola cabina de proyección en vez de tres cabinas, colocando un aditamento proyector especial, película de 8 mm. con entrada lateral en lugar de vertical y que brinda proyección extra ancha y curva.

Se están filmando películas en Estados Unidos con este sistema y en Cuba el cine La Rampa está acondicionado para usarlo.

La pantalla Tod-A-O montada en bastidor especial de aluminio se eleva por un mecanismo de contrapesos hasta dejar visible la de cinemascope que será la que más se usará.

Para evitar el reflejo de la luz entre las partes curvas salientes de la pantalla toda ella estará fabricada de bandas verticales de 7/8 de pulgada de espesor de cinta pantalla como los louvres de una persiana veneciana.

Pantalla cinemascope 14.00 metros x 7.00 metros.

Proporción típica 2:1.

Pantalla Tod-A-O 17.00 metros x 6.00 metros. Proporción típica usada en teatros existentes en Brooklyn y New York.

Ideal para proyectar espectáculos extra-anchos que nunca alcanzan todo su esplendor en los sistemas actuales.

k) Techo acústico con extinguidores automáticos. Se estudiará la acústica en el teatro por un técnico, de modo que los sonidos no produzcan reverberación ni ecos. Se ha tratado de evitar esto, no haciendo paredes entre sí ni techo ni piso paralelos, con un fondo de teatro completamente recto para evitar centro de curvatura dentro del teatro, o que influya en él.

l) Asientos en planta baja: 706.

Separación entre respaldos: 0.80.

Ancho de asiento: 0.55.

Pasillos aumentan 0.04 metros en ancho por cada 1.50 metros en longitud en el sentido de la mayor cantidad de público.

Ancho escaleras: 1.20 metros.

30. Restaurant. Cafetería. Bar. Area: 351 metros cuadrados (impulso).

a) Restaurant con 16 mesas de cuatro personas. Dos entradas, una por el centro y otra por la calle 26.

b) Servicios sanitarios de hombres y mujeres.

c) Mostrador de cigarros y confituras con acceso al restaurant, cafetería y al centro.

d) Cafetería con 20 banquetas y 3 mesas con 4 asientos.

e) Bar privado con 10 asientos y 3 mesas de 4 asientos.

f) Oficina de administración.

g) Cocina, local de empleados y refrigeradores.

h) Ventilación de la cocina por sobre los servicios sanitarios.

Importancia del impulso

Referencia de E. I. Dupont. Planning Stores that pay. Nemoros and Co. Inc.

1. 62.3% de personas compran cosas que no habían pensado comprar.

2. 42.17% de todas las compras se realizan por impulso.

3. ¿Qué cosa influyó para que se realizara la compra?

75.10% el anuncio.
20.00% un recordatorio.
11.8% el precio.

PLANTA: ALTA
NIVELES: 10.60 Y 12.20

1. Oficinas rentables. Area: 1,105 metros cuadrados.

Se alquilarán por área y se pondrán posteriormente las subdivisiones necesarias en cada renta.

Paredes antepechos 0.90 metro, muro de bloques 0.20 metros. Sobre ellos ventanas marquesinas del tipo Ceco (ver catálogo y cristal Anti-Sun (catálogo).

Se alquilarán estas oficinas para profesionales, anunciantes, agencia de seguros, préstamos y fianzas.

2. Servicios sanitarios públicos. Area: 42 metros cuadrados.

3. Local de empleados y limpieza. Area: 18 metros cuadrados.

4. Tienda departamental. Area: 400 metros cuadrados. Demanda.

Consta de:

a) Salón de ventas. Area: 295 metros cuadrados.

b) Almacén al que llegan las circulaciones de empleados y mercancías. Area: 90 metros cuadrados.

c) Oficina de administración. Area: 15 metros cuadrados.

En el salón de ventas:

a) Hay circulación compleja en la zona de impulso para que se dificulte la salida de esta zona y venda su mercancías.

b) Agrupados los artículos afines como son: camisas, corbatas, etc.

c) El mostrador de ventas será el punto de reunión de cliente y empleados; servirá de almacenamiento, anuncio y venta; servirá de telón de fondo o escenario para realizar las ventas.

d) Ancho mínimo mostrador: 1.30 metros.

Espacio mínimo para empleados: 0.75 metro.

c) En los anuncios se tendrá en cuenta el campo de visión humana (Shops and Stores, Ketchum).

40" - 60" punto focal 40" - 60"

Campo total de visión 80-90 grados hacia los lados y 35-40 grados hacia arriba, debido a las cejas.

f) Estudio de las mercancías.
Impulso. Cosméticos, maletas, pequeños artículos de lujo.
Conveniencia. Guantes, medias, zapatos.
Demanda. Ropa.

g) Teniendo en cuenta el tipo de vecindario en que se halla el centro comercial y de los estudios de entrada por familia que se realizaron, nuestra tienda es del tipo de *Home Store* y no el de *Volume Store.*
Este tipo de tienda tiene balanceado el volumen grande con las especialidades de una tienda de modas selecta.

h) Artículos de señoras, son los más importantes.
Artículos de caballeros y niños que generalmente son comprados por señoras, se le da un segundo lugar en importancia.

i) Lograr la circulación fácil para los clientes.
j) Vestidores para señoras, caballeros y niños.

5. *Barbería.* Area: 50 metros cuadrados. Demanda.
a) Sillones de barbería.
b) Area de espera.
c) Mesas de manicure y limpiabotas.

6. *Salón de belleza.* Area: 72 metros cuadrados. Demanda.
a) Espera y venta de cosméticos.
b) Ocho cubículos.
c) Cinco mesas de manicure.
d) Control y caja.

7. Local de la administración general del centro. Area: 54 metros cuadrados. Demanda.
a) Area de espera.
b) Area de trabajo.
c) Archivo.
d) Privado administrador.

8. Servicios canitarios público. Area: 36 metros cuadrados.

9. Area azotea para ventas de plantas y artículos de jardín, artículos de juegos de niños a la intemperie. Area: 680 metros cuadrados.

CALENTADORES DE AGUA INSTANTANEOS

JUNKERS

(FABRICADOS EN ALEMANIA)

- **Hechos con materiales de la más alta calidad.**
- **Funcionan con gas**
- **No necesitan boiler**
- **Completamente automáticos**
- **Con sólo abrir la pila enseguida sale el agua caliente**
- **Se enciende solo y se apaga solo**
- **Económicos y seguros**
- **Estéticos**

LOSAS ACUSTICAS y AISLANTES

HERAKLITH

Oest. Amerik. Magnesit A.G. AUSTRIA

- **Fabricadas a base de Magnesita**
- **Gran aislante del calor y del sonido**
- **Excelente corrector acústico**
- **No combustible**
- **A prueba de comején**
- **Durabilidad ilimitada**

Algunas obras en que se usaron **HERAKLITH:**

EL NUEVO ESTADIO DE LA CIUDAD DEPORTIVA • BIBLIOTECA NACIONAL EN LA PLAZA DE LA REPUBLICA • EDIF. DEL SEGURO DEL ABOGADO (en construcción), etc.

Ambos productos representados por

SIGFRIDO SALOMON

Calle 27 No. 452, Apartamento 33. Vedado
Apartado Medina 4006 - Teléfono F0-2997

PLANTA: EXPOSICIONES EN EL CINE
NIVEL: 12.40

Local para exposiciones con 306 metros cuadrados. Se darán exposiciones de pintura, escultura, etc. Servicios sanitarios públicos. Area: 24 metros cuadrados.

PLANTA: DESCANSO PUBLICO
NIVEL: 15.60

1. Area de descanso con 136 metros cuadrados.
2. Servicio sanitarios público. Area: 36 metros cuadrados.
3. Local de útiles. Area: 24 metros cuadrados.

PLANTA: BALCONY
NIVEL: 19.20

Area: 448 metros cuadrados. Asientos: 605.
Huellas de 0.80, contrahuellas 0.45 con dos escalones intermedios entre ellos de 0.15 cada uno.
Visuales estudiadas para que no moleste, aun cuando circule público por la galería intermedia.

ESTUDIO ECONOMICO

Area del terreno: 6,240 metros cuadrados.
Cálculo área de fabricación.

1. Nivel bajo el sótano. Cisterna: 250 metros cuadrados.

Planta sótano

2. Nivel: 4.20 y 5.80.
Area cerrada: 4,170 metros cuadrados.

Planta baja

3. Nivel: 7.40 y 9.00.
Area total: 4,170 metros cuadrados.
Area cerrada: 2,546 metros cuadrados. (Incluyendo cine y caseta de proyección 660 metros.)
Area abierta: 1,624 metros cuadrados.

Planta alta

4. Nivel: 10.60 y 12.20.
Area total: 2,700 metros cuadrados.
Area cerrada: 1,780 metros cuadrados.
Area abierta: 920 metros cuadrados.

Planta exposición

5. Nivel: 12.40.
Area total: 330 metros cuadrados.

Planta descanso público

6. Nivel: 15.60.
Area: 136 metros cuadrados.

Planta balcony

7. Nivel: 19.20.
Area: 448 metros cuadrados.

Total del área fabricada: 12,253 metros cuadrados.

CALCULO DE AREAS RENTABLES

1. *Planta sótano*
Nivel: 4.20 y 5.80.

	Metros cuadrados
Estación de gasolina.	
Accesorios de autos .	48
Auto lavandería	88
Total	136

2. *Planta baja*
Nivel: 7.40 y 9.00.

Joyería-perfumería . . .	66	
Correos y telégrafos . .	88	
Sucursal del banco . .	165	
Florería	88	
Bar, cafetería, restaurant, almacén	357	
Cine y caseta de proyección	660	(+ 965 = 1,625)
Farmacia	113	
Limpieza calzado, teléfonos, taquilla pública	11	
Supermercado y almacén	760	
Ferretería	150	
Libros y revistas . . .	30	
Cigarros	16	
Subtotal planta baja	3,465	

3. *Planta alta*
Nivel: 10.60 y 12.20.

Oficinas	1,105
Tienda de departamentos y almacén	400
Barbería	50
Salón de belleza . . .	72
Venta plantas y artículos de playa	
Intemperie (considerado media área)	340
Subtotal planta alta	1,967
Area rentable total . .	5,432

COSTO DEL EDIFICIO

Cisterna: 250 metros cuadrados x $60.00	$ 15,000.00
Areas cerradas: 9,430 metros cuadrados x $80.00	755,000.00
Areas abiertas: 2,573 metros cuadrados x $50.00	129,000.00
Areas descubiertas de parqueo: 462 metros cuadrados x $10.00	4,620.00
Costo de construcción	$ 903,620.00
Terreno: 6,120 metros cuadrados x $40.00	244,800.00
Inversión total	$1,248,420.00

CALCULO DE LA VENTA

Debe tenerse en cuenta el área, situación, comodidades que posea, servicios a que tiene derecho, etc.

Area de comercios metros cuadrados	Por metro cuadrado con aire acondicion.	Por metro cuadrado sin aire acondicion.
De 36 a 72 . .	$2.75	$1.75
De 72 a 108 . .	2.50	1.50
De 108 a 144 . .	2.25	1.25
De 144 a 180 . .	2.00	1.00
De 180 a 216 . .	1.75	
De 216 a 288 . .	1.50	
De 288 a 500 . .	1.25	
De 500 ó más . .	1.00	

CALCULOS DE RENTAS MENSUALES

	Area	Renta metros cuadrados	Renta mensual
Estación de gasolina . .	48	$2.75	$ 132.00
Auto-lavandería	88	2.50	220.00
Joyería	66	2.75	182.00
Correos y telégrafos . . .	88	2.50	220.00
Sucursal del banco	162	2.00	330.00
Florería	88	2.50	220.00
Bar, cafetería, restaurant .	357	1.25	450.00
Cine	1,625	1.00	1,625.00
Farmacia	113	2.25	255.00
Limpieza calzado	10	2.75	27.00
Lockers			
Supermercados	760	1.00	760.00
Ferretería	150	2.00	300.00
Revistas	30	2.75	73.00
Cigarros	16	2.75	44.00
Oficinas	1,105	2.50	2,780.00
Tiendas de departamentos	400	1.25	500.00
Barbería	50	2.75	138.00
Salón de belleza	72	2.75	200.00
Local plantas descubierto	680	0.50	340.00
Total renta mensual			$8,896.00

CONSIDERACIONES SOBRE EL CALCULO DE LA RENTA

Los dueños de las tiendas contribuyen a mantener el parqueo para facilitar a sus clientes el acceso cómodo a los mismos.

Por tanto, podemos suponer una renta al parqueo de $0.10 por carro.

Considerando 10 horas diarias de ocupación del parqueo: 155 autos a $0.10 por 10 horas: $155.00 diarios; y suponiendo el centro abierto 25 días del mes: $155.00 por 25 días: $3,900.00 de renta mensual.

Total renta mensual bruta: Tiendas, $8,896.00; parqueo, $3,900.00, o sea, $12,800.00.

Renta anual estimada: $12,800.00, por 12 meses igual a $154,000.00.

Deducir el 4% por locales desalquilados: 4% de $8,896.00 por 12 es igual a $4,300.00.

$154,000.00 menos $4,300.00 es igual a $149,700.00 que es la renta anual estimada.

DEPRECIACION

	Precio	Años de vida útil	Depreciación anual
Elevador montacarga . . .	$ 16,000.00	36	$ 444.00
Bombas de agua	3,000.00	20	150.00
Aire acondicionado . .	100,400.00	16	6,275.00
Resto del edificio	831,222.00	50	17,600.00

RENDIMIENTO

Inversión	$1,248,420.00
Renta anual estimada	149,700.00
Gastos anuales a deducir:	
Sueldos de oficina	1,200.00
Encargado	1,800.00
Limpiezas	1,000.00
Depreciación	24,619.00
Igualas técnicos	1,800.00
Efectos de sonido y limpieza	120.00
Electricidad	2,000.00
Agua	500.00
Seguro de incendio	1,200.00
Otros seguros	500.00
Reparaciones	500.00
Legales	300.00
Otros	120.00
Impuestos	1,000.00
Total	$ 36,640.00
Rentas anuales	$ 149,700.00
Gastos anuales	36,640.00
Renta anual verdadera	$ 113,060.00

Por ciento de renta: 9.1%

CALCULO DEL % DE AREA RENTABLE RELACIONADO CON EL AREA TOTAL

	Metros cuadrados
Area rentable del centro	5,432
Area de parqueo considerada como rentable a $1.00 por metro cuadrado	3,900
Total	9,332

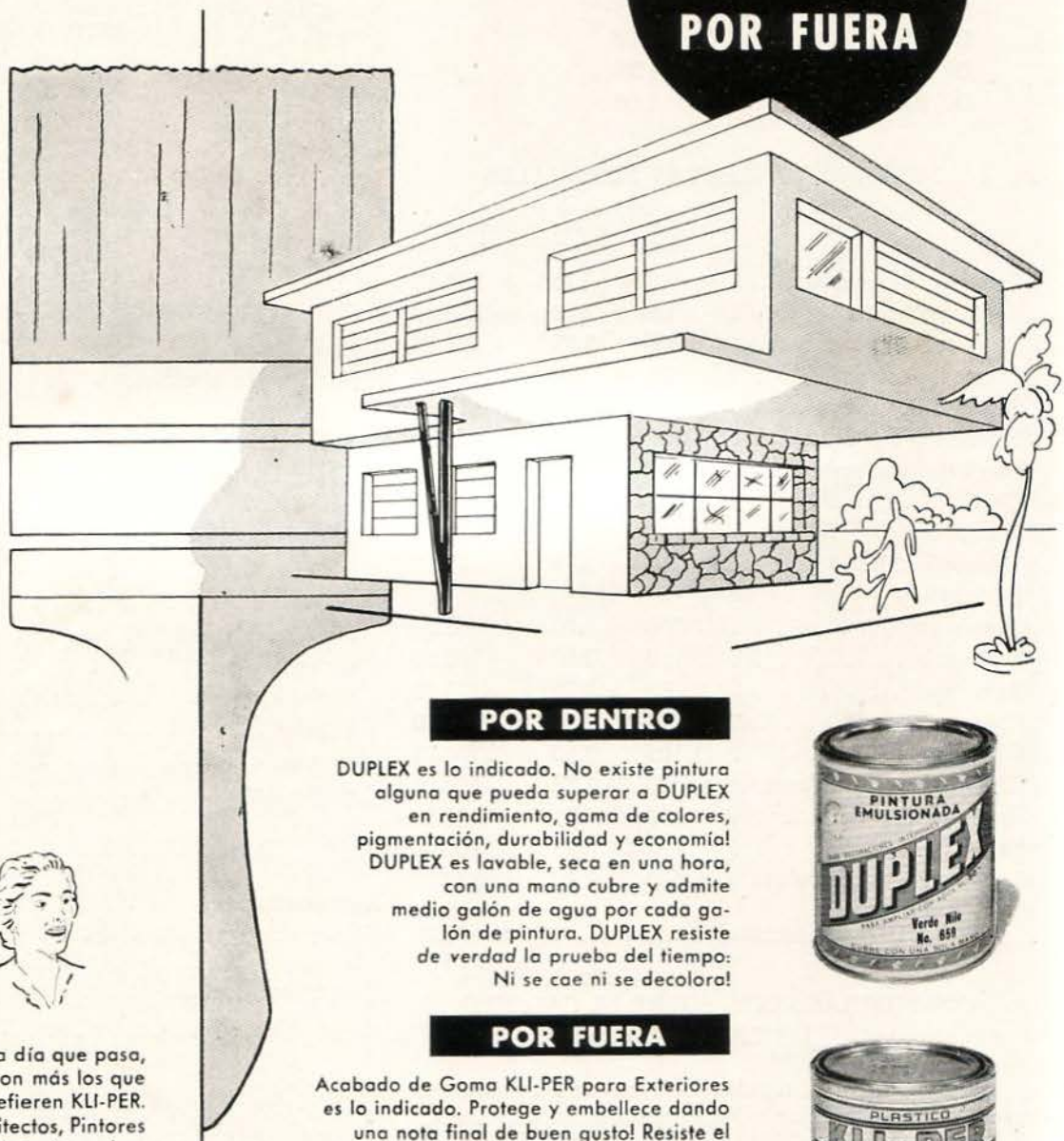
Area total fabricada: 12,253 metros

Recomendable como bueno en Shopping Center de Ketchum de 50 a 70%.

PINTURAS **KLI-PER**

Protegen y embellecen

POR DENTRO y POR FUERA



POR DENTRO

DUPLEX es lo indicado. No existe pintura alguna que pueda superar a DUPLEX en rendimiento, gama de colores, pigmentación, durabilidad y economía! DUPLEX es lavable, seca en una hora, con una mano cubre y admite medio galón de agua por cada galón de pintura. DUPLEX resiste *de verdad* la prueba del tiempo: Ni se cae ni se decolora!

POR FUERA

Acabado de Goma KLI-PER para Exteriores es lo indicado. Protege y embellece dando una nota final de buen gusto! Resiste el salitre, el agua, el sol y demás inclemencias. Acabado de Goma KLI-PER para exteriores, resiste *de verdad* la prueba del tiempo: Ni se cae ni se decolora!

Cada día que pasa, son más los que prefieren KLI-PER. Arquitectos, Pintores y Propietarios, saben que la calidad de KLI-PER es única! ...Y es que las pinturas KLI-PER siempre hacen quedar bien, creando siempre clientes satisfechos! ...Y es que las pinturas KLI-PER le ofrecen: una gran ventaja en economía y una gran ventaja en calidad!

PINTURAS **KLI-PER**

Carretera de Rancho Boyeros, Km. 7
Capdevila, Habana. I-3989 - I-8583 - I-8584

Pinte con lo mejor: Pinte con KLI-PER y compare!

Normas de Actuación en Zonificación Industrial

La primera parte de este artículo apareció en nuestro número de julio. En esta segunda parte se analizan seis normas más de zonificación industrial. Cortesía de la Rev. "Servicios Públicos", N. York.

Por DENNIS O'HARROW
Sociedad Americana de Oficiales de Planeación.

(Agradecemos al National Industrial Zoning Committee su cooperación en este artículo).

Una buena administración industrial permite que una fábrica armonice perfectamente con una zona residencial.

La industria del acero es el productor más espectacular de fulgor deslumbrante y calor. Observar desde lejos un convertidor Bessemer despidiendo vapor no ofende. Al contrario, infunde temor reverencial y respeto. Pero vivir cerca de él no es tan emocionante ni mucho menos. La intensidad de la luz durante la noche es suficiente para que en varias manzanas a la redonda el vecindario parezca tan claro como el día. Pero la instalación de nuevos altos hornos y convertidores Bessemer es bastantes infrecuente, y presenta tantos problemas especiales que la molestia del deslumbramiento y calor no constituirán nunca una preocupación de primer orden.

Considerado en conjunto, esto constituye un problema de menor importancia. Es probable que surja con harta frecuencia de los trabajos de soldadura y de la cortadura con soplete oxiacetilénico. En este caso sí podemos conseguir una norma de actuación, una prohibición en realidad. Tales operaciones deben ejecutarse de manera que no se vean desde fuera de la propiedad en cuestión. Esto significaría que se realizarían dentro de un edificio donde no podrían verse desde fuera. O, si es necesario trabajar en el exterior, como puede ocurrir con las operaciones de chatarra, el trabajo deberá hacerse detrás de una sólida valla.

RIESGOS DE INCENDIO

La mayoría de nuestras ciudades tienen en sus ordenanzas de construcción o de prevención de incendios, una lista de "riesgos especiales", operaciones y procedimientos que hay que considerar extraordinariamente peligrosos. Estas prácticas están habitualmente prohibidas en cualquier sitio dentro de la primera "zona de incendio".

Si estos riesgos especiales entrasen en los reglamentos de zonificación, podría tener alguna ventaja la coordinación de zonas de incendios y zonas de uso del terreno. Sin embargo, las desventajas de usar la lista típica de "riesgos especiales" pesan más que las ventajas. Es probable, por ejemplo, que hallemos la "pulverización de pintura" y la "fabricación de fuegos artificiales en la misma lista. Aunque desearíamos prohibir ambas operaciones en nuestro primer distrito de incendios, no podemos permitirnos tratarlas en un plano igual al establecer nuestras regulaciones de zonificación industrial.

¿Qué tenemos en mente cuando consignamos en las ordenanzas de zonificación que ciertas industrias serían censurables por peligro de incendio? No era ciertamente proteger de sí misma a la industria peligrosa porque, dondequiera que esté localizada, seguirá siendo peligrosa para ella misma y para sus propios empleados. Lo que deseábamos era proteger a los vecinos, ofrecer seguridad a cualquier fabricante presente o futuro, en el sentido de que puede instalarse en esta zona sin miedo a que un día le caiga por vecino una industria peligrosa. ¿Cómo podemos medir este peligro potencial?

En las tarifas de seguros contra incendios tenemos un gran caudal de experiencia práctica para hallar la respuesta a la pregunta. Las tarifas de seguros contra incendios las establecen técnicos experimentados valiéndose de un plan a manera de anotador de tantos. Hay varios planes

Para su mayor conveniencia . . .

GRANDES EXISTENCIAS LOCALES DE

ALUMINIO REYNOLDS

La Reynolds Internacional de Cuba tiene en existencia un variado surtido de aluminio para la manufactura de sus productos—presentes y futuros.

A su inmediata disposición hay:

La Reynolds Internacional de Cuba, además, le ofrece gratuitamente su experto servicio de consulta sobre cualquier uso del ALUMINIO REYNOLDS, o sobre la manufactura de nuevos productos.

Depósitos convenientemente situados en La Habana:

REYNOLDS INTERNACIONAL DE CUBA, S. A.

Calle Desagüe 207, Habana, Cuba, Teléfono: U-6414

para este propósito, pero el mejor es el conocido por plan analítico.

En resumen, según el plan analítico, el costo del seguro empieza con una tarifa básica para cada ciudad, a cuya tarifa se aplican varios factores en forma de porcentaje. Algunos factores aumentan el costo del seguro, y otros lo disminuyen. Estos factores se clasifican en cuatro grupos principales:

(1) Construcción de edificios
(2) Ocupación
(3) Exposición
(4) Condición.

Todos estos grupos, excepto el de "condición" pueden determinarse antes de construir el establecimiento industrial.

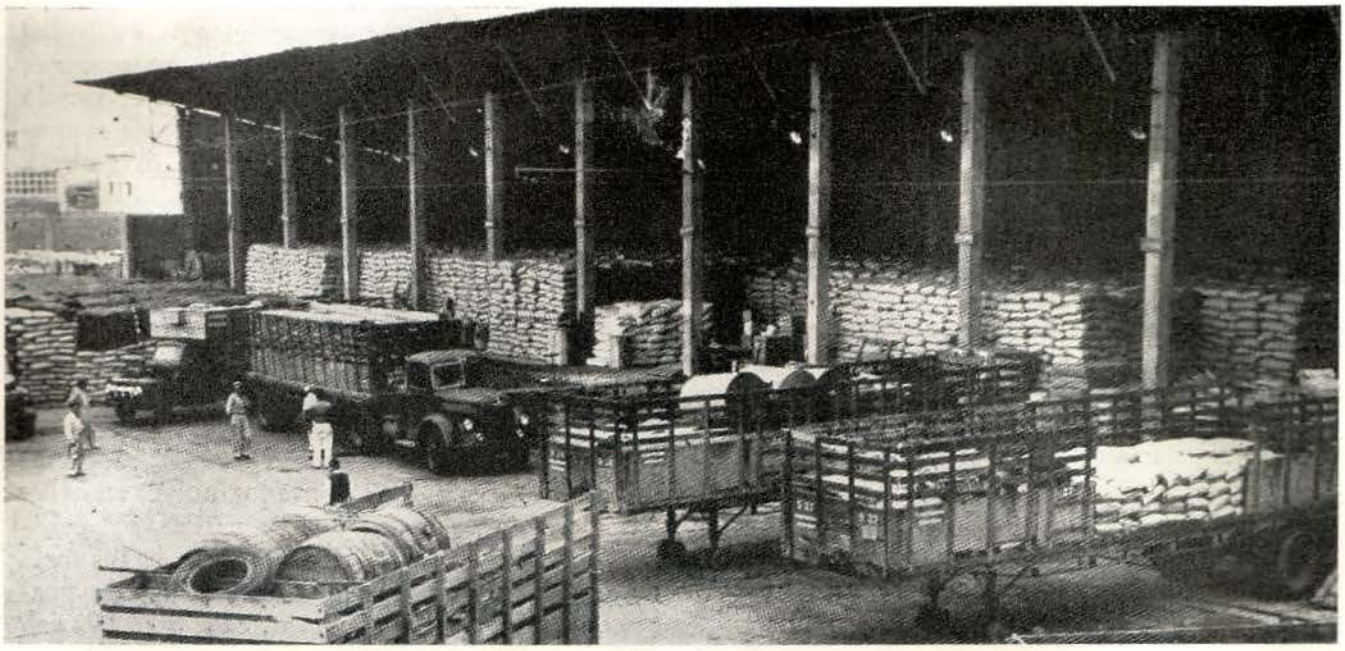
El efecto del tipo de construcción de edificios en las tarifas de seguros es bien conocido. Los edificios completamente a prueba de incendios llevan la tarifa más baja—cuesta el mínimo asegurarlos—y los de madera pagan la tarifa más alta.

Los factores de ocupación, que son de interés particular para nosotros en zonificación, dependen solamente del uso a que se destina el edificio, prescindiendo del tipo de construcción del edificio, o la exposición del mismo a causa de las condiciones peligrosas que lo rodeen. Estos factores varían desde cero—esto es, nada adicional a causa de la ocupación—para oficinas ordinarias, hasta la respetable cifra de un 245 por ciento adicional por embotellado de gas de acetileno, e incluso más por otras ocupaciones. Los factores de ocupación también tienen en cuenta las características especiales de un establecimiento industrial, como el uso de gas inflamable, operaciones de esmaltado, etcétera.

El tercer grupo de factores utilizados para tarifar el peligro de incendio de un edificio abarca la exposición de éste a peligros cercanos. Puesto que lo que a nosotros nos interesa es establecer una norma mediante la cual podamos predeterminar la aceptabilidad de cierto uso lo que nos importa es el peligro de exposición que el nuevo establecimiento industrial lleva en sí, y no el que encuentra al llegar.

El factor de tarifación aplicado en concepto de "condición" no puede determinarse con anterioridad a la construcción y uso de un edificio. Se basa en el gobierno doméstico del mismo y en su conservación general después de estar usándose ya el edificio. Aunque es importante para llegar al costo del seguro, no es necesario para establecer normas de zonificación.

En la tarifación de seguros contra incendios tenemos un método para establecer una norma



Una terminal de camiones puede ser causa de polvo, gases y ruido. Con la debida localización y regulación se reduce al mínimo estas molestias.

numérica definida según la cual podemos juzgar el peligro de incendio. No va a ser fácil fijar estos patrones numéricos, pero esto nos brinda la oportunidad de evitar el tener que citar nombres, y no obstante muy precisos en cuanto a lo que consideramos apropiado para nuestras diferentes zonas industriales. Nos interesa el peligro que supongan para otras industrias, los usos permitidos por nosotros. Por consiguiente, tenemos que reconocer que no existe peligro alguno que nosotros pudiéramos crear, que no pueda eliminarse mediante la distancia. Volvemos pues a nuestro viejo instrumento de zonificación; el alejamiento de los lindes de propiedad. Indudablemente, las retiradas requeridas para evitar por completo el peligro de incendio motivado por ciertos usos industriales, tales como patios de tanques de gasolina, van a ser tan grandes que la presión económica obligará a estas plantas o usos industriales a ubicarse en los distritos menos valiosos. Y esto es lo que debe ser, puesto que tiende a dirigir los usos más intensivos a mejores localizaciones.

DESECHOS INDUSTRIALES

Toda red municipal de cloacas debe estar planeada, y si no está debería estarlo, para un largo futuro. En raras ocasiones quizás sea posible ampliar fácilmente la red de alcantarillado en cualquier parte de la ciudad. Pero en la mayoría de las ciudades, la red de saneamiento es una mezcla confusa de secciones, algunas de las cuales pueden llevar más aguas cloacales de las que llevan, y otras que no podrían llevar más, habiendo aún otras secciones que no podrían ampliarse económicamente. Por lo tanto, es sumamente importante que planeemos nuestras zonas industriales teniendo en mente la red potencial de cloacas.

La cuestión de los desechos industriales difiere de los otros temas tratados hasta ahora, en el sentido de que no constituyen necesariamente una molestia. Por supuesto, las aguas cloacales industriales descargadas en forma cruda en una corriente pueden ser una molestia. Se supone, sin embargo, que las leyes sanitarias bastan para impedir esto. Si no, las ordenanzas de zonificación no pueden ser un substituto satisfactorio. La realineación de zonas industriales basadas en la capacidad del sistema de cloacas es primordialmente un problema de planeamiento de terreno. No obstante, el instrumento principal para llevar a cabo el plan de terreno es la ordenanza de zonificación. Las normas concernientes a las aguas cloacales industriales deben estar en tal ordenanza.

Afortunadamente, contamos con métodos excelentes para medir los desperdicios industriales y hacer un cálculo de los mismos antes de proceder a la construcción de la planta. Por ejemplo: la unidad productora de un matadero es un cerdo. Un buey equivale a 2½ unidades cerdo. La cantidad de desperdicio industrial correspondiente a la matanza y preparación de un cerdo puede convertirse en un equivalente de población. Es igual a las aguas cloacales caseras de 2.43 personas. Un matadero con una capacidad diaria de 1.000 cerdos, ó 400 bueyes, vierte la misma carga en una red de saneamiento que una población de 2,430 habitantes, o sea, unas seiscientas familias. Una fábrica de quesos ordinaria equi-

vale en términos de población a 2.000 ó 3.000 habitantes; una curtiduría equivale a 18.000 ó 20.000; una fábrica de azúcar de remolacha tiene una equivalencia de 65.000 a 125.000 habitantes, según el procedimiento industrial que se siga.

Para las normas sobre desperdicios industriales contamos prácticamente con toda la información fundamental requerida. Al establecerlas en nuestras ordenanzas de zonificación, será probablemente en forma de regulaciones de densidad de población. Así pues, en una zona en la que contemos con una amplia red de cloacas, podríamos permitir el desagüe de desechos industriales hasta un equivalente de población de 1.000 personas por acre (4.40 hectárea). En otra zona, podríamos tener que limitar tal desagüe a una población equivalente a 50 personas por acre.

Nuevamente, estamos estableciendo una norma de actuación. Tan pronto como el dueño de un frigorífico pueda demostrar que su procedimiento produce desechos industriales con un equivalente de población de solamente una persona por unidad-cerdo en vez de dos personas por la misma unidad, podemos permitirle entonces que construya en la mitad de la extensión de terreno que pensamos que necesita ahora.

TRANSPORTE Y TRAFICO

Como hemos mencionado anteriormente bajo el encabezamiento de "Ruido", la mayor parte del ruido industrial no procede de la propia fábrica, sino de las diferentes operaciones de transporte con ella relacionadas. En el 95 por ciento de nuestras fábricas, el ruido causado por la maquinaria no es censurable. En realidad, es probable que si agrupamos las fábricas que podrían ser censurables a causa del ruido de la maquinaria, olor, peligro de incendio, aguas cloacales industriales, polvo, gases nocivos, deslumbramiento y calor, aun así y todo no habríamos pasado del 20 por ciento de las fábricas. Pero en lo tocante a fábricas que podrían ser censurables a causa del tráfico que engendran, la cifra es tan próxima del 100 por ciento que la diferencia es insignificante.

Un buen ejemplo del retraso de nuestra forma de pensar en lo referente a zonificación es la poca mención del potencial generador de tráfico de un uso particular del terreno. Hay que reconocer que, en esto, los ciudadanos legos en la materia van delante de nosotros. Para percatarse de ello basta con asistir a la audiencia de una solicitud para ampliar los límites de una zona industrial. Descubriremos que la posibilidad del aumento de tráfico preocupa a los vecinos más que cualquier otro aspecto industrial del vecindario.

El transporte y el tráfico no son reprensibles *per se*. Nuevamente, son los efectos de tráfico lo que nos molesta. Es el ruido atronador de camiones y el estrépito de las locomotoras de maniobras. Es el monóxido carbónico venenoso emanando del tubo de escape de los vehículos automotores. Es el humo y las cenizas saliendo con fuerza de las locomotoras a vapor. Es el peligro de la calle originado por un torrente de automóviles yendo y regresando del trabajo. Es el derecho de prioridad de espacio para estacionamiento de esos mismos automóviles. Es el peligro de conducción causado por emplazamiento de cargamento inapropiado. Es el polvo levantado, incluso en calles pavimentadas, por millares de ruedas. En realidad, los efectos del tráfico incluyen la mayoría de las molestias por las cuales tratamos de establecer nuestras normas de actuación industrial. Al llegar a las normas de tráfico necesitamos ciertas ideas básicas. Las normas de actuación, tal y como nos hemos referido a ellas hasta ahora, quedan un poco alejadas del problema. Por ejemplo: contamos con estudios que demuestran que doble del número de vehículos automotores aumenta el nivel del ruido unos 8 decibeles, lo que corresponde a un 40 por ciento aproximadamente de aumento medio en "sones". Si subsiste el mismo número de vehículos, pero se dobla el porcentaje de vehículos comerciales, tenemos casi el mismo aumento: 3 decibeles, 40 por ciento de aumento en "sones". Esto nos da una idea del efecto general del aumento de tráfico, y destaca la potencia de molestia de los vehículos comerciales. Sin embargo, apenas si conviene como norma a figurar en una ordenanza de zonificación.

Otra vez, pues, hemos visto que tenemos normas muy precisas sobre produción de humo. Estas normas pueden aplicarse a las locomotoras ferroviarias. Pero el control del humo de la locomotora no constituye propiamente una responsabilidad de la industria servida por tal locomotora (a menos que sea una locomotora industrial propiedad de la planta).

Desde el punto de visto semántico, puede que nuestras normas sobre tráfico industrial se llamen "especificación" más bien que "actuación", pero la distinción no importa demasiado para el caso. Lo importante es poder contar con *algún* método de descripción de límites en generación de tráfico, que queramos imponer en un determinado distrito.

El primer paso que debemos dar es hacer la lista de los aspectos del tráfico y transporte que deseamos reconocer. Hay probablemente un gran número de maneras de consignar estos aspectos. Respecto de la que consignamos a conti-

nuación parece ser que contamos con antecedentes para establecer ormas.

a) Volúmen de tráfico de empleados, basado en el número de los mismos y en el número de turnos.

b) Volumen de tráfico de camiones, basado en el máximo diario de camionadas de materias primas entrantes, y de productos acabados salientes.

c) Tráfico ferroviario, basado en las vagonadas diarias entrantes y salientes.

d) Espacio de estacionamiento en calles adyacentes, basado en el número de empleados, y número de vehículos de la compañía.

e) Muelles adyacentes de carga, basado en las camionadas diarias entrantes y salientes.

El reglamento de zonificación es sólo parte de la técnica de manipulación del tráfico industrial. Hay que dotar al distrito industrial de vías públicas, rutas apropiadas para camiones y buena transportación en masa. La mejor forma de mantener a una horda—dicho sea sin el menor ánimo de ofender—de empleados industriales conductores de automóviles, fuera de las calles residenciales de la vecindad, es proveyéndolos con medios más atractivos de entrar y salir de la fábrica, preferiblemente de tránsito público o, por lo menos, mediante vías públicas principales bien trazadas.

ESTETICA

Cabe preguntar por qué la estética está incluída en las regulaciones que deben imponerse a los edificios industriales. Muchas fábricas modernas son elegantes, ejemplos inteligentemente diseñados de arquitectura funcional. Están edificadas bastante retiradas de la calle y en terrenos bellamente adornados con labor de jardinería y cuidadosamente conservados. Pero no todos los nuevos establecimientos industriales están cnstruídos de este modo. A pesar de las ventajas evidentes que con ello se obtienen en cuanto a satisfacción de los empleados así como en publicidad de la compañía y buenas relaciones con la comunidad, aún hay industriales que quieren edificar una monstruosidad arquitectónica que cubra cada palmo cuadrado de terreno.

Lo cierto es que la gran mayoría de nuestras actuales fábricas ofenden a la vista... e innecesariamente la mayor parte de los casos. Pese al hecho de que el control estético todavía dista mucho de estar universalmente aceptado, hay cierta jurisprudencia que reconoce el derecho de regular el aspecto de los edificios. Y, por si esto no bastara, necesitamos solamente escuchar la voz del pueblo, tal y como se expresa en las audiencias de zonificación y en las ordenanzas de control estético en tocante a establecimientos industriales.

Durante más de 45 años Canteras Novo, S. A., ha contribuído al engrandecimiento y belleza de la Habana, sirviendo a los señores Arquitectos, Ingenieros y Contratistas materiales de primerísima calidad, que han sido empleados en construcciones como el Capitolio, Centro Asturiano, Edificio Bacardí, Edificio López Serrano, el Malecón, la Universidad de la Habana y muchas otras que por su grandiosidad, requerían materiales de primerísima calidad.
La reconocida seriedad y experiencia de Canteras Novo garantiza la calidad, medida exacta y procedencia de sus excelentes materiales, amparados por la "Boleta de Garantía Novo".

materiales que ofrecemos:

PIEDRA DE HORMIGON - GRAVILLA - RAJON - RECEBO - GRANITO - RELLENO CANTERA - RAJONCILLO - POLVO DE FACHADA - MACADAM - MEJORAMIENTO - ARENA.

CANTERAS NOVO

Teléfonos:
BO-7990
BO-7639

Si queremos pensar a fondo los problemas inherentes a zonificación industrial, tendremos que tener en cuenta la estética. Esto es particularmente cierto si nos proponemos sacar a la industria de los basureros y los descampados, y alojarla en medio de unos alrededores más gratos. Y los alrededores más gratos son ahora el dominio de las recidencias. Como la mujer de César, las industrias van a tener necesidad de estar completamente sin pecado, si esperan vivir lado a lado con gente decente.

No haremos ningún intento para analizar las normas estéticas, por la simple razón, aunque en parte, de que son muy vagas. Para nuestro propósito, piden regulaciones sencillas, normas de especificación, muy parecidas a las que utilizamos ahora en los distritos residenciales. Debemos tener patios delanteros, patios laterales, regulaciones de altura, y prohibir letreros monstruosos. Para la distritos mixtos de residencias e industrias, que habrá que fomentar muy pronto, puede que tengamos que revisar los planos, encargando de ello a una comisión artística municipal. No tendremos, o por lo menos no deberíamos tener muchas dificultades en redactar estas regulaciones, ni en obtener su aceptación.

EFECTOS PSICOLOGICOS

Cuando se trata de regular usos industriales a base de los efectos psicológicos de los mismos, es difícil hallar un método de medida. Incluso para ilustrar esto, es necesario hablar de usos definidos. Los casos más claros de uso reprensible de terreno por razones psicológicas, son los relacionados con la disposición de los muertos.

Existe una aversión psicológica a funerarias y cementerios. Hay también una fuerte aversión a manicomios y hospitales para enfermos contagiosos, y a cárceles de toda especie. Tal antipatía no tiene relación alguna con cualquier molestia originada por los usos aparejados con dichos establecimientos.

Los usos aquí nombrados no son industriales, por supuesto, aunque algunas ordenanzas de zonificación ha tratado de relegarlos a distritos industriales. Sin embargo, estamos indudablemente enfrentados con la misma antipatía psicológica con respecto a ciertas industrias. Una reciente disputa en Detroit, demuestra que, no importa cuán bien y cuán limpio sea un matadero, habrá mucha gente que no querrá tenerlo por vecino. Hay varias otras industrias que repelen a la gente, entre las que se incluyen fábricas de cola, cervecerías, destilerías y tenerías.

Podría parecer que esta preocupación es innecesaria; que estas molestias psicológicas son principalmente las que producen contaminación del olor por no haber habido mucho interés en acabar completamente con el mal olor. Tales industrias se permitirán solamente en aquellos distritos en que permitamos el escape de cierta cantidad de olor, y tales distritos estarán todo lo más posible a favor del viento que podamos situarlos.

Sin embargo, la preocupación no carece de razones. En primer término, el ejemplo del matadero es correcto—los mataderos pueden limpiarse y se limpian perfectamente. Debidamente diseñados *no* crean molestia a causa del olor. En segundo término, son muy pocas las industrias de las que quepa decir que son inútiles cuantos esfuerzos se hagan para suprimir el olor. Algún día solamente estarán autorizadas para *perfumar* el aire las verdaderamente imposibles de desodorizar. Por supuesto, los usos aquí mencionados *no* figuran en esta última categoría.

Finalmente, si nuestras ordenanzas de zonificación van aplicarse como nosotros quisiéramos que se aplicasen, las industrias serán juzgadas solamente por los efectos que producen, y se permitirá a *cualquier* industria que se establezca en *cualquier* distrito industrial—incluso distritos mxtos residencial-industriales—siempre y cuando puedan complir nuestras normas. Esto significa que si un matadero se atiene a las normas establecidas, podrá mudarse a un distrito mixto.

REGULACION IDEAL

Como hemos afirmado al principio, no se ha hallado ningún método para establecer normas que abarquen este tema. Quizás nos sea dado suponer que los riesgos psicológicos se presentarán solamente en los distritos mixtos (aunque el caso del matadero de Detroit lo contradiga). Para tales distritos mixtos siempre nos queda el recurso de prohibir nominalmente ciertas industrias.

Esto completa una breve exposición de las perspectivas para nuevas normas de actuación. En general, ¿qué cabe esperar en materia de ordenanzas de zonificación del futuro?

La regulación ideal de la idustria sería aquella que no mencionase a ninguna por su nombre. Por supuesto, si el análisis anterior del riesgo psicológico es correcto, habrá excepciones. Entonces pues, salvo tales excepciones, nuestras ordenanzas de zonificación establecerán simplemente las normas para cada zona, y toda industria que pueda satisfacer esas normas será autorizada para instalarse en esa zona. La supresión de usos industriales designados por sus nombres para zonas diferentes es, finalmente, lo que debe ser objeto de nuestros esfuerzos. Nuestras actuales ordenanzas huelen ciertamente a discriminación.

LOS CENTROS DE ESPARCIMIENTO

QUITAN EL PARQUE ZOOLOGICO A LA ONPAV. DEVUELTO A O.P.

La administración y mantenimiento del Parque Zoológico de La Habana, así como la atención de los parques y areas verdes de la Capital y Marianao, ha sido encargada al Ministerio de Obras Públicas de acuerdo con lo que determina el decreto número 1967, publicado en la Gaceta Oficial de ayer, relevando de esa atención a la Organización Nacional de Parques y Areas Veerdes (ONPAV).

Dicho decreto dice textualmente:

Por cuanto: El Gobierno tiene el propósito de convertir el Parque Zoológico de La Habana en un modelo de su clase y atender y embellecer los parques de los municipios de La Habana y Marianao en grado tal que constituyan una positiva atracción turística y de solaz para la ciudadanía, requiriéndose para ello la utilización de medios y recursos de que no dispone la Organización Nacional de Parques y Areas Verdes (ONPAV), ocupada, por otra parte, en las vastas funciones que en todo el territorio nacional le fija la ley-decreto número 2012 de 1955, por lo que se hace imprescindible, a los fines perseguidos, encomendar al Ministerio de Obras Públicas, mediante su Negociado de Urbanismo, tanto la administración de dicho Parque Zoológico, su mantenimiento y la ejecución de las obras de conservación y ampliación necesarias al mismo, como la atención y embellecimiento de los parques ubicados en los mencionados municipios.

Por tanto: En uso de las facultades que me están conferidas por la Constitución y las leyes vigentes, a propuesta del Ministro de Obras Públicas y asistido del Consejo de Ministros, resuelvo:

Primero: Encargar al Ministerio de Obras Públicas, mediante su Negociado de Urbanismo, la administración del Parque Zoológico de La Habana, su mantenimiento y la ejecución de las obras que requieran su conservación, ampliación y mejora e igualmente el mantenimiento y embellecimiento, con plena jurisdicción sobre los mismos, sin limitación alguna, de los parques y áreas verdes de los municipios de La Habana y Marianao.

Segundo: Las cantidades que acuerden los Ayuntamientos de La Habana y Marianao para contribuir al mantenimiento de los parques dentro de los respectivos municipios, a que se contrae el inciso e) del artículo 18 de la ley-decreto 2012 de 1955, en relación con lo dispuesto en la ley-decreto 2030, de 27 de enero de 1955, se ingresarán en uno de los bancos accionistas del Banco Nacional, en cuenta a disposición del Ministerio de Obras Públicas. El Ministro de Obras Públicas girará contra estos fondos una vez contraídos y contabilizadas las obligaciones correspondientes en la Dirección General de Contaduría de dicho Ministerio, en acuerdo con lo dispuesto en la Ley General de Contabilidad y su Reglamento.

Tercero: Quedarán igualmente a la disposición del Ministerio de Obras Públicas, para atender a los gastos del Parque Zoológicos de La Habana, las cuotas de entrada al mismo y el producto de arrendamientos comerciales o permisos temporales concedidos dentro del referido parque, ingresándose estas cantidades en la cuenta a que se refiere el artículo anterior.

Cuarto. En concordancia con lo dispuesto en este decreto, todos los créditos asignados al Ministerio de Obras Públicas en los presupuestos generales de la nación correspondientes al año fiscal en curso, para atenciones del Parque Zoológico de La Habana, quedarán a la disposición de dicho Ministerio, correspondiente al Negociado de Urbanismo del mismo, su afectación previo el cumplimiento de las disposiciones legalees pertinentes.

Quinto: Se suspenden, en cuanto al Parque Zoológico de La Habana y a los Parques y Areas Verdes de los Municipios de La Habana y Marianao, los preceptos contenidos en la ley-decreto número 1012, de 27 de enero de 1955 y en la ley-decreto número 2030, de 27 de enero de 1955, en lo que se opongan a lo dispuesto en el presente decreto, hasta que por este Ejecutivo se estudie y proponga al Congreso su modificación.

Sexto: Se derogan las disposiciones reglamentarias correspondientes a los preceptos legales suspendidos por este decreto, en cuanto se opongan a lo que queda dispuesto.

SÉPTIMO: Los ministros de Obras Publicas y Hacienda, el presidente de la Organización Nacional de Parques y Areas Verdes ONPAV) y los alcaldes municipales de La Habana y Marianao quedan encargados del cumplimiento de lo dispuesto en el presente decreto, en la parte que a cada uno concierne.

Dado en el Palacio de la Presidencia, en La Habana, a los diecisiete días del mes de julio de mil novecientos cincueta y seis.

FULGENCIO BATISTA, presidente; Jorge García Montes, primer ministro; Nicolás Arroyo Ministro de Obras Públicas.

JUSTICIA

ANDRES DOMINGO Y MORALES DEL CASTILLO, Presidente de la República de Cuba,

HAGO SABER: Qu el Consejo de Ministros ha aprobado, y yo he sancionado lo siguiente:

POR CUANTO: El Artículo 87 de la Ley Constitucional reconoce la existencia y legitimidad de la propiedad privada, en razón de la función social que se le atribuye, pero le impone limitaciones por motivo de necesidad pública o de interés social; y los Artículos 24 y 58 también constitucionales, autorizan respectivamente la expropiación forzosa y determinan que el Estado regulará la conservación del tesoro cultural de la Nación, su riqueza artística e histórica y protegerá especialmente los monumentos nacionales.

POR CUANTO: No obstante haber creado el Estado la Junta Nacional de Arqueología y Etnología para la conservación del tesoro arqueológico, histórico y monumental de Cuba; así como haberse otorgado funciones y facultades, encaminadas al mismo fin, a otros organismos oficiales, como la Asociación Pro Trinidad, la Junta Administrativa de la Jurisdicción Autónoma de Topes de Collantes y el Instituto Cubano del Turismo, se tropieza en la práctica con múltiples dificultades para poder encauzar el ordenamiento de ese cuidado y conservación.

POR CUANTO: Dificultad insuperable hasta el presente ha sido la obtención del desalojo de los inmuebles declarados monumentos nacionales o de interés artístico, histórico o turístico para proceder a su restauración, por lo que se hace indispensable dictar normas que, sin causar perjuicio económico a nadie, resuelvan el problema y establezcan las garantías adecuadas para que se cumplan los fines perseguidos.

POR TANTO: En uso de las facultades que le confiere la Ley Constitucional de la República, el Consejo de Ministros resuelve dictar la siguiente

LEY DECRETO No. 1931

Artículo I. Se exceptúan del beneficio de permanencia establecido por las leyes a los arrendatarios o subarrendatarios de casas o edificaciones declaradas específicamente monumentos nacionales por disposiciones legislativas o por decretos presidenciales dictados al amparo de aquéllas, o que estuvieren comprendidas dentro del perímetro de poblaciones, o de zonas declaradas monumentos nacionales o de excepcional riqueza artística o histórica, siempre que su propietario, el Estado, la Provincia, el Municipio o algún otro organismo autónomo oficial, reclamare su desalojo para proceder a su restauración o para demolerlas y reconstruirlas por encontrarse en estado que amenacen ruina, de acuerdo con las normas establecidas por la legislacin vigente para la conservación de los monumentos nacionales o lugares artísticos o históricos.

Artículo II. El Estado, la Provincia, el Municipio o los organismos autónomos oficiales sólo podrán ejercitar la acción de desahucio para obtener el desalojo de los inmuebles a que se refiere el artículo anterior cuando efectivamente cualesquiera de esas entidades vaya a acometer las obras que por el mismo se autorizan, previa adjudicación de los inmuebles en expediente de expropiación forzosa.

Artículo III. Tanto los propietarios de los inmuebles a que se refiere el artículo I de esta Ley-Decreto como las entidades que en el mismo se mencionan, para poder iniciar el procedimiento de desahucio, deberán acompañar a la demanda certificación expedida por la Junta Nacional de Arqueología y Etnología u otro organismo oficial que venga autorizado por la Ley para velar y contribuir a la conservación de los monumentos nacionales, zonas de excepcional riqueza artística e histórica o de interés turístico, en la que conste que el demandante ha obtenido de dicho organismo la aprobación de los planos, memorias y presupuestos de las obras que se propone realizar y de haber constituído en poder del mismo una fianza equivalente al diez por ciento del monte total del presupuesto de dichas obras.

Artículo IV. Quien ejercite la acción de desahucio que autoriza esta Ley-Decreto vendrá obligado a cumplir las disposiciones vigentes relativas a indemnización a los inquilinos para poder hacer efectivo el desahucio; pero queda exceptuado de las obligaciones que existieren respecto a restituirles a los arrendatarios o subarrendatarios demandados el disfrute de los locales que deben desalojar por razón del interés en conservarlos adecuadamente después de la reconstrucción o reparación como monumentos nacionales, artísticos o históricos.

Artículo V. Se derogan todas las leyes, decretos-leyes, leyes-decretos y las demás disposiciones legales vigentes, en cuanto se opongan a lo que por la presente Ley-Decreto se dispone, la cual comenzará a regir desde su publicación en la "Gaceta Oficial" de la República.

POR TANTO: Mando que se cumpla y ejecute la presente Ley-Decreto en todas sus partes.

DADA en el Palacio de la Presidencia, en La Habana a los 22 días del mes de enero de 1955.

ANDRES DOMINGO,
Presidente.

RAUL LOPEZ IBAÑEZ,
Ministro de Justicia.

Gaceta Oficial de 24 de enero de 1955.

CASAS DE BLOQUES DE CEMENTO

Las residencias construídas con bloques de cemento, cada día van teniendo mayor aceptación, pues son económicas y seguras y proporcionan una temperatura más fresca en el interior de las viviendas.

CONSTRUYA SU RESIDENCIA
CON BLOQUES DE CEMENTO

HAGA SUS BLOQUES CON CEMENTO "EL MORRO"

COMPAÑIA CUBANA DE CEMENTO PORTLAND

EDIFICIO AMBAR MOTORS — TELEFONO U-1095
INFANTA No. 16 - HABANA — APARTADO 829

Coopere con el Consejo Nacional para la Prevención de Accidente en su humanitaria labor

EL QUE QUIERE LO MEJOR...

...PIDE MARMOL

Y el que quiere el mejor mármol con el mejor acabado y al mejor precio pide...

Mármoles: PENNINO

EL MARMOL NO TIENE SUSTITUTO

BALDOSAS DE
GRANITO

PISOS La Mercedes

ARZOBISPO 209, CERRO

TELEFONO I-5885 LA HABANA

Construya su Casa y Modernicela
CON BLOQUES DE CEMENTO

COMPAÑIA NACIONAL DE MORTEROS, S.A.

ARENA GRIS - TERCIO - ARENA ROJA

Oficinas y Planta:
Calle 30 s/n, entre 15 y 17, Margen del Río Almendares, Vedado
Teléfonos: F-4059 y F-3546

ANTONIO COVELAS

Pisos de Granitos - Zócalos de Fachada Brillado y de Marmolina - Escaleras - Bancos - Mesas Brillado

CONSEJERO ARANGO NUM. 255
Entre Cádiz y Zequeira (Cerro) — Teléfono: A-9312

LOS ARQUITECTOS FAVORECEN CON SUS COMPRAS A LOS SEÑORES COMERCIANTES QUE SE ANUNCIAN EN LAS PAGINAS DE ESTA REVISTA.

INGLATURRE

PUERTAS METALICAS, HERRERIA
Y ALUMINIO EN GENERAL

SERAFINES No. 215 TELEFONO M-3098

LA MURALLA

DE GOMEZ RUIZ Y CIA.

IMPORTADORES DE FERRETERIA
Especialidad en Herrajes, Pinturas, Correderas, Tuberías de Metal, etc.

MURALLA Y COMPOSTELA
TELEFONOS: A-6010 - A-6011 LA HABANA

YESO MARCA:

CORONA Y YUMURI

F. DOMINGUEZ Y HNO.

FABRICA: CARRETERA VERSALLES K. 1 MATANZAS

OFICINA Y DEPOSITO:
SUBIRANA 261 - HABANA
APARTADO 903

U-4224

"EL HIGIENICO"

TELS. B0-7644 - B0-7425

ECONOMIA • RAPIDEZ • SERIEDAD
TRABAJOS GARANTIZADOS

El aparato mecánico más sanitario e higiénico para limpieza de fosas "mouras", pozos absorbentes y similares. El único patentizado que puede trabajar de día y noche. Perforaciones, construcciones, reparaciones, explosivos y todo lo concerniente al giro.

ALMENDARES 309 — Teléfono: B0-7644
SAMA NUM. 265 — Teléfono: B0-7425
MARIANAO

Se hacen trabajos en toda la provincia de La Habana

CIA. IMPORTADORA SOBRIN, S.A.

IMPORTADORES
DE FERRETERIA GRUESA
Y EFECTOS SANITARIOS

•

Oficinas y Almacenes:
PALATINO 202 - CERRO

TELEFONOS:
I-6116 - I-7813 - I-8733

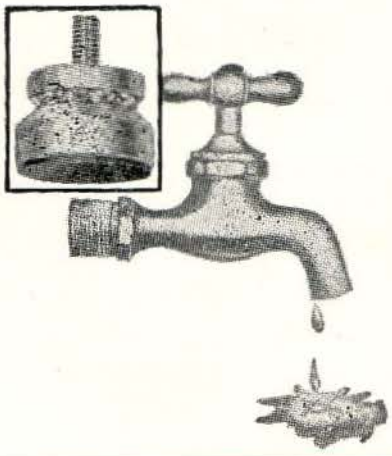
CALERA EL AGUILA

TERCIO DE CAL
PULVERIZADA SIN CALICHE

♦

GARCIA Y CIA.

CEIBA (Marianao) — TELEFONO B-1081



EL EDIFICIO "BLANCO"

BELASCOAIN Y ZANJA (208 APARTAMENTOS)

Hermosa obra orgullo de la Arquitectura Cubana, ha sido equipado en su totalidad con LLAVES BELCO. La LLAVE BELCO por su sistema de "zapatilla" montada en caja de bolas ELIMINA RADICALMENTE el GOTEO y REGULA el chorro, factores indispensables para obtener un consumo mínimo de agua y de flúido eléctrico. Los Edificios CAPI, VAPI de Varadero, MOTEL OASIS de Varadero, MOTEL SANTA FE de Isla de Pinos, etc., han sido equipados con LLAVES BELCO recientemente. La LLAVE BELCO es de manufactura americana y su bronce y cromo son de primera calidad.

"BELCO"
(BALL-BEARING VELVET SEAL)

Distribuidores Exclusivos: **EMANUEL CARVAJAL**

LAMPARILLA, 351, ESQ. A AGUACATE
HABANA

APARTADO 2442 — TELEFONO M-3822

PISOS DE TERRAZZO

LUIS MION, S. A.

CASA FUNDADA EN 1911

EUGENIO FORNASIER, PRESIDENTE
MANUEL FORNASIER MION, TESORERO ADMINISTRADOR
GABINO ARAUZ, DIRECTOR

PEDROSO No. 5
TELS. ML-1663 - W-0275
LA HABANA

MIEMBRO DE HONOR DE
THE NATIONAL TERRAZZO & MOSAIC ASS'N INC.

LA VENECIANA

FABRICA DE MOSAICOS
DE
EUGENIO FORNASIER

10 DE OCTUBRE No. 816, (ANTES JESUS DEL MONTE)

TELEFONO: I-4436

SEÑORES ARQUITECTOS:

EXIJAN Y RECOMIENDEN
EN SUS ESPECIFICACIONES

TUBOS DE BARRO VITRIFICADOS

DE LAS MARCAS

BREGOLAT - BANDIN - FIRE
FULTON o AZORIN - ESTRELLA

♦

ASOCIACION DE FABRICANTES DE TUBOS
DE BARRO VITRIFICADO DE CUBA

San Lázaro, 557, altos - Teléfono: A-2432 - Habana

JOSE PLATAS

Representante de Fábricas Extranjeras

•

EFECTOS SANITARIOS
PLANTAS ELECTRICAS
"KOHLER OF KOHLER"

•

AMARGURA NUM. 64, (BAJOS)
entre San Ignacio y Mercaderes
TELEFONO: M-1581

JUEGOS DE BAÑOS
AZULEJOS

PAPEL DE
TAPIZAR

MACETAS VIDRIADAS
ARTICULOS PARA EL HOGAR

Cubasanita

CABLE: CUBASANITA
TELS.: M-7505 - A-8914

O'REILLY, 454
LA HABANA

INSTALACIONES Y EFECTOS ELECTRICOS

DEMESTRE Y CIA., S. A.

INGENIEROS ELECTRICISTAS

CARRETERA DE RANCHO BOYEROS, 560

TELEFONOS: I-5830 - I-3813

talleres

ornacem, s. a.

ORNAMENTACION DE CEMENTO
TERRAZZO

AVE. DE LA INDEPENDENCIA (Carretera Rancho Boyeros)
KILOMETRO 7 — CAPDEVILA

Teléfono: I-1749

bandin y cia. S. en C.

IMPORTADORES DE
EFECTOS SANITARIOS
Y MATERIALES DE
CONSTRUCCION

TELEFONOS: U-3058 - U-2424
CABLE Y TELEGRAFO: "BANDINCO"

AVENIDA DE MENOCAL NUM. 402
ESQUINA A SAN MIGUEL - HABANA

TELEFONO X-1062
APARTADO 256

CABLE Y TELEGRAFO
''PLANIOL''

R. J. PLANIOL Y CIA.

MADERAS DE TODAS CLASES, PLYWOOD, TEJAS, PAPEL DE TECHO, CEMENTO, CABILLA, TUBERIA

LUYANO 726, ESQ. A PORVENIR

LA HABANA, CUBA

TEJAR TOLEDO

CONSISTENCIA, UNIFORMIDAD Y SERVICIO

LADRILLOS

TELEFONO B0-7016 - MARIANAO

CÍA. COMERCIAL "AGUA DULCE", S. A.

MATERIALES DE FABRICACION — AZULEJOS DE TODOS COLORES
EFECTOS SANITARIOS — TUBERIAS DE TODAS CLASES

AVE. DE MEXICO, 463 (Antes Cristina) TELEFONO A-8145 - HABANA

"LAFARGE" EL REY DE LOS CEMENTOS BLANCOS - SIEMPRE FRESCO

PRECIOS ESPECIALES PARA ARQUITECTOS E INDUSTRIALES

UNICOS DISTRIBUIDORES: AVELINO GONZALEZ, S. A.

AVENIDA DE ESPAÑA No. 463 - TELEFONO: M-3429 - CABLE Y TELEGRAFO: "VIVES" - LA HABANA

TEJAR CONSUELO, S. A.

LADRILLOS CONSUELO

ALTA CALIDAD

CALZADA DE PUENTES GRANDES No. 14 TELEFONO I-7052—HABANA

LA CASA PONS, S. A.

FUNDADA EN 1866

EFECTOS SANITARIOS Y MATERIALES DE FABRICACION

AVENIDA DE BELGICA (EGIDO) No. 562, HABANA.
PARQUEO PARA CLIENTES ENTRADA POR ZULUETA

TELEFONOS: ML - 1217, ML - 1577

FUNDICION SAN JOSE, S. A.

FUNDICION DE HIERRO - BRONCE
TUBERIAS Y PIEZAS SANITARIAS

- INDUSTRIA FUNDADA EN 1920
- LA PRIMERA EN TUBERIAS SANITARIAS

10 DE OCTUBRE 115 (Frente a Alejandro Ramirez) TELEFONO W-7033

Ferretería EL UNIVERSO

M. SIERRA

EFECTOS SANITARIOS, ELECTRICOS, MATERIALES DE CONSTRUCCION
GRAN DEPARTAMENTO TECNICO EN INSTALACIONES SANITARIAS

PADRE VARELA, 766
(Belascoaín)

TELEFONO: U-5821
La Habana, Cuba

HIERROMAT CUBANA, S. A.

MATERIALES DE HIERRO Y CONSTRUCCION

CABILLAS - TUBERIA - ALAMBRES - CEMENTO BLANCO

CALZADA DE BUENOS AIRES Y AGUA DULCE - LA HABANA - TELEFONO I-4443

Taller de Carpintería en General

DE ANDRES C. LAGOA

Calle 4ta., entre Ave. 1ra. y Ave. 3ra., Rpto. Vista Alegre, Guanabacoa. Teléfono: X-2706

LADRILLOS MATO

PRODUCTORA DE LADRILLOS MATO, S. A.

LADRILLOS DE INSUPERABLE CALIDAD Y MAYOR RESISTENCIA. MEDIDAS STANDARD 10½ x 5 x 3

REAL No. 14 — PUENTES GRANDES — TELF. I-3455

Los Arquitectos favorecen con sus compras a los señores Comerciantes que se anuncian en las páginas de esta Revista.

MOSAICOS CRESPO, S. A.

FABRICA DE MOSAICOS • AZULEJOS DE TODAS CLASES

Peldaño para escalera antirresbalable 20 x 30, Patente No. 293

LOSA 14 x 28 PARA VENTANAS

Peldaño para escalera liso 20 x 30, Patente No. 300

AVE. 10 DE OCTUBRE NUMS. 168-170
PUENTE DE AGUA DULCE

CABLE Y TELEGRAFO: CRESPOCA
TELEFONO: M-8585

GONZALEZ Y HERMANOS

SUCESORES DE MANUEL LOPEZ

MADERAS - TEJAS

TELEFONO: OFICINAS: X-1785
TALLERES: X-1278

AGRAMONTE Y LUGAREÑO
LUYANO - LA HABANA

CELESTINO JOARISTI y Cía.

ALMACEN DE FERRETERIA Y ESTRUCTURA DE ACERO

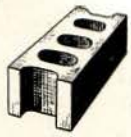
Almacenes:
M. GOMEZ, 365 - ESTEVEZ, 6 - FLORES, 2 y 4
TELEFONO: W-4950

Planta: X-3707 - Cable y Telégrafo: JOARISTI
MAXIMO GOMEZ NUMERO 933 - LA HABANA

CALERA SANTA TERESA, S. A.

Depósito Habana: 17 y 32 - VEDADO

APARTADO 1691 - HABANA. TELFS.: F-2971, F-9111



HIDRATO DE CAL EXTRAFINO - BLOQUES DE CEMENTO
ARENA - TERCIO HECHO A MAQUINA
MATERIALES DE CONSTRUCCION EN GENERAL

Fábrica: Cañas, Artemisa Teléfonos: 183 - 2 - 183 - 3
Cable y Telégrafo: "MADOMIN"

Compañía Nacional de Espejos, S.A.

Fábrica de espejos, especialidad en lunas para puertas de closet, vidrios y cristales de todas clases, existencias de cristal SOLEX, material que amortigua los efectos de los rayos solares, ladrillos de cristal, herrajes para persianas de Miami para usar cristales, cristales para automóviles y todo lo relacionado con el giro

ESPADA 515, ESQ. A VALLE
LA HABANA

TELEFONOS: U-1913 / U-5864

MARMOLES Y PIEDRA
CAPELLANIAS Y PISOS DE TERRAZO

GALLO Y CIA.

CAMPILLI, ESQUINA A SANTA TERESA
ALTURAS DEL BOSQUE, MARIANAO - B-2830

HELIOTERMOS

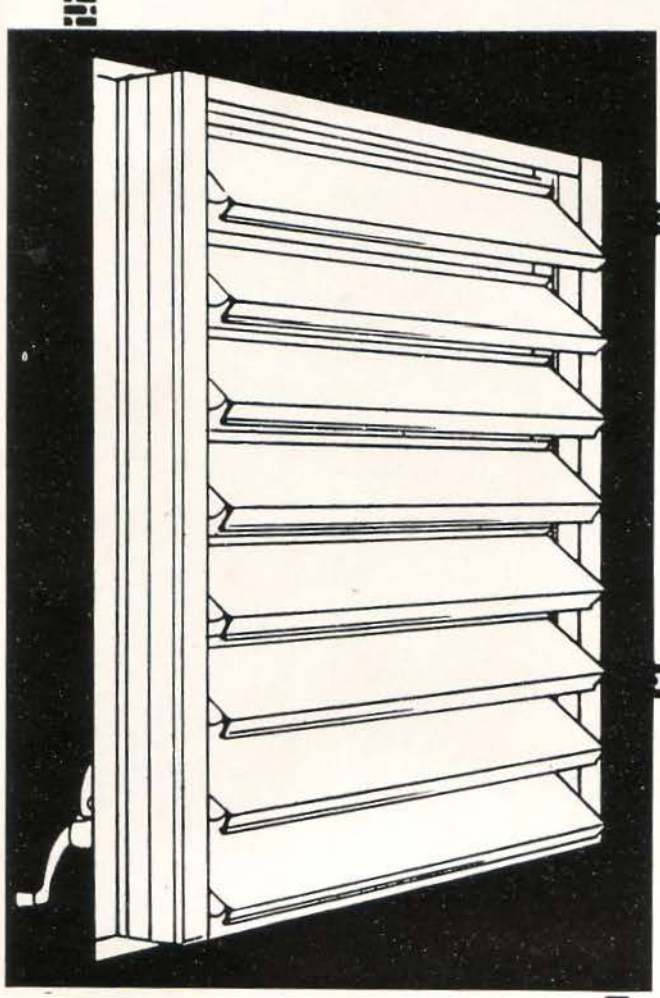
EL CALENTADOR SOLAR PERFECTO

APLICACIONES INDUSTRIALES, S. A.

O'REILLY No. 362 (entre Compostela y Habana)
TELEFONO A-4227

LOS ARQUITECTOS FAVORECEN CON SUS COMPRAS A LOS SEÑORES COMERCIANTES QUE SE ANUNCIAN EN LAS PAGINAS DE ESTA REVISTA

OBI La calidad en ventanas de DURO-ALUMINIO!



Las ventanas OBI son fabricadas por completo con secciones extrusión DURO-ALUMINIO AMERICANO 63S-T5 ... y son tan fuertes; bellas y cómodas de operar que no tienen rival.

La única **con jamba integral** que tapa la junta entre ventana y muro interiormente.

•

Cierre **hermético.** Las tablillas **no se pandean jamás.**

•

Completamente **ensamblada con tornillos** para no perder nunca el temple. Sólo OBI ofrece esta ventaja.

•

Operador **silencioso,** garantizado contra roturas por el uso.

•

Pintadas al fuego en el color que se desee. Fáciles de limpiar **desde el interior** de la casa.

•

Las persianas con tablillas de duro-aluminio OBI pueden combinarse con ventanas de **tablillas de cristal,** a un alto igual. También pueden combinarse con "Picture Window".

Embellezca y déle distinción a su hogar con lo mejor en

VENTANAS DE

DURO-ALUMINIO:

OBI

A UN COSTO MENOR DEL QUE UD. PIENSA!

- **BELLEZA**
- **CONFORT**
- **ECONOMIA**
- **DURACION**
- **CALIDAD**

Un producto de

INDUSTRIAS FENESTRA, S. A.

Carretera de R. Boyeros, Km. 7 — Telf. I-1749
Apartado 2821 — La Habana

Edificio de Apartamentos construido en Calzada y 8, Vedado.
Propietario: Dr. Vicente Banet.
Arquitectos: Albarrán y Bibal.

ESTE EDIFICIO HA SIDO EQUIPADO CON LOS HERRAJES DE ALTA CALIDAD

SARGENT

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

COMERCIAL OXFORD, S. A.

19 DE MAYO No. 5 esq. AYESTARAN - HABANA - TELEFONO: U-3809

G. MENENDEZ
Presidente

J. MANZARBEITIA
Director

SALON DE EXHIBICION

Agradeceremos visite nuestro Salón de Exhibición en 19 DE MAYO No. 5, CASI ESQUINA A AYESTARAN (*al lado de "Vasanitram"*, S. A.) donde tendremos especial placer en atenderle.

IMPRESORES UCAR GARCIA, S.A.

50
EJEMPLA